



OCAK / ŞUBAT - JANUAR / FEBRUAR 2020 SAYI/NR.17 € 4.90
YAŞAM KÜLTÜRÜ - LEBENSKULTUR ISSN:2667-8241

'HAND IN HAND' FÜR ANTALYA
ANTALYA İÇİN 'EL ELE'
CENGİZ HOCAZADE

DER ERSTE 'AUSLÄNDERRAT
IN DER TÜRKEI
TÜRKIYE'NİN İLK
'YABANCILAR MECLİSİ'
ABDULLAH KARAOĞLU

ORIENTIERUNGSLAUF: SCHACH IN
DER NATUR
ORYANTIRING: DOĞADA SATRANÇ

SIVAS
ZEUGE DER GESCHICHTE
TARİHİN TANIĞI

AKTIVER DEUTSCHER VERBRAUCHERSCHUTZ



ZERTIFIKAT

ADVS

AKTIVER DEUTSCHER VERBRAUCHERSCHUTZ





ADVS ist stark durch deutsche Traditionen und Werte und hat sich spezialisiert auf Verbraucherschutz nach Deutschem und EU-Recht. Ist als Verein tätig und arbeitet Bundes- bzw. Europaweit. Mit der daraus gewonnenen Erfahrung sind wir auch schon seit 3 Jahren in der Türkei tätig, angefangen in Antalya. Wir haben die Infrastruktur geschaffen und fangen jetzt mit den Dienstleistungen an.

ERSTMALS UND EINZIGARTIG IN DER TÜRKEI TÜRKIYE'DE İLK VE TEK

Egal in welchem Land - Menschen sollten immer spüren, dass sie innerhalb des jeweiligen Wirtschaftssystems als Verbraucher geschützt sind. ADVS setzt sich deshalb dafür ein, die Verbraucherrechte der Deutschen in der Region Antalya zu schützen. Egal ob sie vorübergehend dort sind oder ob sie dort dauerhaft wohnen.

ADVS, gücünü gelenekten alan, değer odaklı, istikrarlı, kurumsal yönetim anlayışıyla Alman yasalarına ve Avrupa Birliği standartlarına göre tüketicinin haklarını gözetmek için Almanya'da kurulmuş bir sivil toplum kuruluşudur. Almanya'da edindiği deneyimlerini, son 3 yıldan beri altyapı hizmetlerini hazırlayarak Antalya'da hayata geçirmektedir.

Hangi topraklarda olursa olsun, kişiler, yaşadığı ülkenin ekonomik sistemi içinde korunduğunu hissetmeli. Bu prensiple; ADVS, Antalya'da yaşamayı seçen ya da yolu buradan geçen Alman tüketicilerin haklarını korumayı ve yerel ekonominin kalkınmasına yardımcı olma görevini üstleniyor.



GARANTIE



ADVS, GÜCÜNÜ GELENEKTEN ALAN GÜVEN SEMBOLÜ

içindekiler



06

ORYANTIRING
ORIENTIERUNGSLAUF



12

ANTALYA İÇİN 'EL ELE'
"HAND IN HAND"
FÜR ANTALYA



14

TÜRKİYE'NİN İLK
YABANCILAR MECLİSİ
DER ERSTE AUSLÄNDERRAT
IN DER TÜRKEI



16

KÜLTÜRLERİN BULUŞMA
NOKTASI: TÜRKİYE
TREFFPUNKT DER KULTUREN:
TÜRKEI



18

10 OCAK DAYANIŞMA
GÜNÜDÜR
10 JANUAR IST
SOLIDARITÄTSTAG

Inhalt

20

RUNNER TEAM



26

**DIYETİSYEN
DİYETİSİTENTİN
TUĞÇE ÇAĞLAR**



28

**SAĞLIĞIN EN DOĞAL HALI
DER NATÜRLICHSTE
ZUSTAND DER GESUNDHEIT**



33

**SİVAS:
TARİHİN TANIĞI
ZEUGE DER GESCHICHTE**



74

**MICHAEL TÜLİS:
ADVS GÜVENCESİNİ
TÜRKİYE'YE TAŞIDIK
ADVS-ZUSICHERUNG, HABEN
WIR AUF DIE TÜRKEI**



**Herausgeberin/İmtiyaz Sahibi**

Ayşe ÇETKİN

Verantwortliche Ressortleiterin**Sorumlu Yazı İşleri Müdürü**

Ayşe ÇETKİN

Design/Tasarım

Ferdi SARITAŞ

Nachricht/Haber

Cemre ÇALIŞKAN

Arzu TAŞKIN

Juristischer Berater**Hukuk Danışmanı**

Ali Fuat ÖZBAKIR

Übersetzung/Çeviri

ADVS

Deutsche Redaktion**Almanca Redaksiyon**

ADVS

Finanzmanager/Finans Müdürü

Michael TÜLIS

Kommunikation/İletişim

Güzeloba Mah. Yaşar Sobutay

Blv. No:71/A

Muratpaşa/ANTALYA

T:90 242 248 33 82

advsmedy@advsturkiye.com**Druckerei/Basım Yeri**

KUTLU&AVCI OFSET FORM

BASKI REK.SAN.TİC.LTD

Muratpaşa Mah. Emrah Cd.

Kutlu-Avcı Plaza No:17

ANTALYA

T:0 242 346 85 85

editör



Ayşe Çetkin

Çok okuyan mı bilir, çok gezen mi, yoksa?

Elbette okumak vazgeçilmezlerimizden olmalıdır. Ancak insani yönlerimizin ve ufkumuzun gelişimi için okumak kadar insani paylaşımlarımız da önemli; ilişkilerimiz, özellikle seyahatlerimizdeki yaşanmışlıklar ve en değerlisi edindiğimiz yeni dostluklar paha biçilmez.

Mark Twain'in de söylediği gibi; "Öğrenmek istiyorsan seyahat etmelisin."

ADVS olarak yaptığımız son seyahatimiz Sivas'a oldu. Sivas'ın tarihine, kültürüne tanıklık ettik, doğal güzelliklerine mest olduk.

Doktor balıkların, kaplıcaların faydalarını öğrendik ve en kıymetlisi yeni kazandığımız dostluklar ile Anadolu'nun kendine özgü misafirperverliğini en güzel haliyle yaşadık.

Sivas seyahatimizde bizleri makamlarında ağırlayan başta Sivas Valisi Sayın Salih Ayhan ve STSO Başkanı Sayın Mustafa Eken'e, bizlere ev sahipliği yapan STSO'nun tüm üyelerine; seyahatimiz süresince bize eşlik eden TUTAP Sivas Bölge Koordinatörü ve MÜSİAD üyesi Sayın Ömer Aslan'a ve kendine özgü köftesi ile ün salmış Köfteci Ahmet Usta'da bizi ağırlayan Sayın İshak Kaan Usta'ya tüm ADVS ekibimiz adına tekrar çok teşekkür ediyoruz.

Derler ya; yediğin içtiğin senin olsun, gezip gördüğün yerleri anlat... Biz de yeni yılın ilk sayısında özel bir bölüm ayırarak sizlere Sivas'ın en güzel yerlerini anlatmak istedik. Belki sizler de Anadolumuzun en güzel kentlerinden birini bu yıl seyahat rotanıza eklemek istersiniz...

Bu ay, El Ele Avrupa Engellilere ve Yaşlılara Yardım Konfederasyonu Genel Başkanı Sayın Cengiz Hocasade, Alanya Yabancılar Meclisi Başkanı Sayın Abdullah Karaoğlu, Antalya Gazeteciler Cemiyeti Genel Sekreteri Haşmet Öyken gibi yine birbirinden değerli konu ve konuklarımız ile keyifle okuyacağınız dopdolu bir sayı ile yine sizlerle.

Ve 14 Şubat Sevgililer Gününe...

Bazı duyguları yazamazsın, anlatamazsın. Çünkü tefsiri ancak his ile mümkündür. Bu yüzden sadece yaşarsın. Sevginin en güzel halini 365 gün yaşamamız dileğiyle...

editorial



Wer weiss mehr? Der viel liest oder der viel reist.

Natürlich sollte das Lesen eines unserer unverzichtbaren Elemente sein. Nur, für die Entwicklung unserer menschlichen Aspekte und unseres Horizonts ist auch ein sozialer Austausch und ebenso wichtig wie das Lesen. Unsere Beziehungen, besonders was wir auf unseren Reisen erleben und vor allem unsere neuen Freundschaften sind von unschätzbarem Wert.

Wie Mark Twain zitierte; „Wenn du lernen willst, solltest du reisen.“ Unsere letzte Reise als ADVS haben wir nach Sivas getätigt. Wir wurden von der Geschichte der Kultur von Sivas, und von ihrer natürlichen Schönheit verzaubert. Wir haben über die Vorzüge der Doktorfische und die Heilungskraft der Thermen erfahren. Vor allem haben wir die einzigartige Gastfreundschaft Anatoliens auf die schönste Art und Weise mit den neu gewonnenen Freundschaften genossen.

An dieser Stelle möchten wir unseren besonderen Dank auch in Namen unseres gesamten ADVS Team aussprechen. Insbesondere an Herrn Salih Ayhan. Er ist der Gouverneur von Sivas, der uns in seinem Amtssitz empfangen hat, und an Mustafa Eken, Präsident der STSO (Industrie- und Handelskammer von Sivas) und an alle Mitglieder von STSO die unsere Gastgeber waren.

An TUTAP (Tourismus- und Werbeplattform) Region- Koordinator von Sivas, Herrn Ömer Aslan, Mitglied der MÜSIAD (Unabhängiger Industrie und Unternehmerverband) und Herrn İshak Kaan Usta (Meister), der uns im bekannten Restaurant - Köfteci Ahmet Usta- das für seine einzigartigen Fleischbällchen bekannt ist, bewirtete.

Wie sagt man so schön; was du gegessen und getrunken hast, soll deins bleiben, nenne mir von den Orten, die du gesehen hast. Wir haben das zu Herzen genommen und haben in unserer ersten Ausgabe des neuen Jahres, für unsere Leser viel Platz reserviert, und über die Stadt Sivas berichtet. Vielleicht möchten auch Sie in diesem Jahr, einen der schönen Städte Anatoliens zu Ihrer Reiseroute hinzufügen ...

In diesem Monat sind wir mit unseren Themen und Gäste wie: Cengiz Hocasade, Vorsitzender von El ele, der europäischen Konföderation für Behinderten- und Altenhilfe, Herr Abdullah Karaoğlu, Präsident der Ausländerrat von Alanya, und Haşmet Öyken der Generalsekretär der Journalistenvereinigung in Antalya wieder bei unserem Leser. Ein vollständiges Heft das Sie mit Vergnügen Lesen werden.

Und zum 14. Februar Valentinstag ...

Manche Emotionen kann man nicht beschreiben. Weil Kommentare nur mit Gefühlen möglich sind. Daher erlebt man das einfach. Wir wünschen Ihnen, 365 Tage, die schönste Form der Liebe...



ORYANTİRING

DOĞADA SATRANÇ



Röportaj / Interview: Arzu TAŞKIN

Antalya Oryantiring Temsilcisi Ayla Saraçoğlu ile doğa tutkunlarının sevdiği ve adrenalini yüksek bir spor branşı olan Oryantiringi konuştuk.

Oryantiring denildiğinde ne anlamalıyız?

Çocuklar için koşarak hedef bulma diyebiliriz. Keza doğada satranç da diyebiliriz. Fakat oryantiring büyükler için haritası çizilmiş bir arazide, harita ve pusula yardımı ile yön bulma sporudur.

Oryantiringin ilk resmi faaliyeti 1918 yılında İsveç'te Albay Ernst Killander tarafından yapılmış. Peki Türkiye'ye gelişi ne zaman, nasıl gerçekleşmiş?

Türkiye'ye öncelikle askeri spor olarak gelmiş. Türk Silahlı Kuvvetleri oryantiring alanında yurt dışındaki yarışlara katılmış. Sonrasında Türkiye'de sivilleşmeye başlamış bir spor. 2002 yılından itibaren de oryantiring federasyonlaşmıştır. İlk önce dağcılık, izcilik federasyonu altında bir yan branş gibi ortaya çıkmış askerlerin vasıtasıyla. Ankara şu an merkezimiz olarak geçiyor ama Türkiye'nin, alt yapısı olan birçok yerinde şu an oryantiring yapılıyor.



**ORYANTİRİNG
SPORUNUN DO-
ĞUŞU, ÇOCUKLA-
RIN OKULDAN EVE
GÜVENLE DÖNE-
BİLMELERİ İÇİN
AİLELERİ TARAFIN-
DAN, YOL ÜZERİN-
DE İŞARETLERİN
YERLEŞTİRİLMESİY-
LE BAŞLAMIŞ.**



Antalya'da ne kadar zamandır oryantiring var?

Antalya'ya gelişi de aynı yıllarda. Veysel Güler ve Aydın Aygün'ün yardımlarıyla oryantiring Antalya'da ilerledi.

Oryantiring yarışlarını bize anlatır mısınız?

Standart federasyon yarışlarımızda takım sayısı var. Dereceye giren ilk 3 sporcunun süresi dikkate alınarak takım süresi ortaya çıkıyor. Öncelikle bireysel bir spor ama takım olarak da yarışılıyor. Takımın üyeleri parkura farklı zaman dilimlerinde birkaç dakika arayla çıkıyorlar. Ellerinde EKS dediğimiz elektronik bir sistem bulunuyor. EKS sisteminde araziye dağıtılmış kontrol noktaları mevcut.

Oryantiring yarışları farklı kategorilerde gerçekleşiyor. Bisiklet için uygunsa Oryantiring bisikletle de yapılabilir. Hepsi çok farklı disiplinler ama öyle bir spor dalı ki kanoyla bile gölde Oryantiring yapılabilir. Geçen yıl Antalya Finike'de uluslararası 2000 sporcunun katıldığı oryantiring yarışında kanoyla yarışıldıktan sonra koşarak devam edildi. Sonrasında bisiklete binilerek parkur bitirildi. Hayal gücünüze bağlı.

Sporcular kendi arasında nasıl kategoriye ayrılıyor?

Yaş kategorisine göre ayrılıyorlar. 7 yaşından 97 yaşına kadar kategori var. Kız ve erkek diye iki kategoriye ayrılıyor. Ana sınıflarında, kreşlerde de yapılabilir. Yeni yürümeye başlayan çocuklarıyla evde oryantiring yapan anne-babalar var.

Oryantiring, çocukların hedefe yönelik ilerlemelerine ve takım çalışmasında yer almalarına olanak sağlarken, onların zihinsel gelişimleri için nasıl fayda sağlıyor?

Sizin şu an söylemiş olduğunuz her şeyi, barındırıyor bu spor. Koordinasyonlarını çok arttırıyor. Zihinsel gelişimlerine de yardımcı oluyor. Çünkü çocuk bir haritaya bakarak

haritada çizilmiş olan yükselteleri beyinde 3 boyutlu olarak düşünüyor. Ve bu nedenle biz oryantiringe doğada satranç diyoruz. Çocuk birinci hedeften ikinci hedefe giderken, ikinci hedeften üçüncü hedefe nasıl gideceğinin planlamasını zihninde yapabiliyor.

Antalya coğrafi yapısıyla, Oryantiring için nasıl bir uygunluk sunuyor?

Mevsim ve arazi yapısı olarak en iyi bölgelerden biriyiz. Turizmde de biz bu spor dalını kullanabiliyoruz. Hazine avı gibi düşünün. Örnek olarak Kaleiçi için neşeli, şirin sorular hazırlıyoruz. O soru yardımıyla yarışmacının oraya gitmesini sağlıyoruz. Hedef o zaman bayrak değil, sorunun cevabında bulunduğu yerin fotoğrafı oluyor.

Oryantiring sporunun turizme katkısını biraz daha açabilir misiniz?

Federasyon yarışları dışında, Türkiye'de birkaç tane şirket ve kulüp bazında uluslararası yarışlar yapılıyor. En profesyonelce olanı Antalya'da bir şirket aracılığı ile yapılıyor.

Antalya Oryantiring Festivali adı altında bir festivalimiz var. Bu festivale her yıl yurt dışından yaklaşık 700 sporcu katılıyor. Kuzey Avrupa ülkelerinin ilgisi çok büyük. Bastonla bile Oryantiring yarışına katılan var.

Biz, Antalya'da en çok haritaya sahip merkezlerden biriyiz. Antalya özellikle Kış mevsiminde Oryantiring için tercih edilen bir şehir.

Antalya Oryantiring Festivali'ne İskandinav ülkelerinden katılım daha fazladır. Ayrıca İsveç, Norveç gibi ülkeler milli takımlarıyla gelip kamp yapıyorlar. Araziye hakim olmak için burada antrenman yapmaya geliyorlar. Bu sene Dünya Oryantiring Gençler Şampiyonası Kocaeli 'nde yapılacak.

ORIENTIERUNGSLAUF SCHACH IN DER NATUR

Wir sprachen mit Ayla Saraçoğlu, die Vertreterin von Antalya Orientierungslauf, über Orientierungslauf, eine Sportart, die hohe Adrenalin produziert und von Naturliebhabern geliebt wird.

Was sollten wir unter Orientierungslauf verstehen?

Wir können es einen Ziellauf für Kinder nennen. Wir können auch Schach in der Natur sagen. Orientierungslauf ist jedoch eine Orientierungssportart für Erwachsene, die versuchen mit Hilfe einer Karte und Kompass, verschiedene Ziele in einer bestimmten Reihenfolge zu erreichen.

Die erste offizielle Aktivität des Orientierungslaufs wurde 1918 in Schweden von Oberst Ernst Killander durchgeführt. Und wie kam sie in die Türkei und wie wurde es in die Tat umgesetzt?

Sie wurde in der Türkei in erster Linie als Militärsport eingeführt. Die türkischen Streitkräfte nahmen im Bereich des Orientierungslaufs an Wettbewerben im Ausland teil. Später wurde diese Sportart auch öffentlich anerkannt. Seit 2002 gibt es einen Verband für Orientierungslauf. Erst war es eine Nebensportbranche bei Bergsteiger und bei Pfadfinder-Verbänden. Unsere derzeitige Zentrale befindet sich in Ankara, aber an vielen Orten in der Türkei mit Infrastruktur, wird derzeit Orientierungslauf praktiziert.

Wie lange gibt es schon Orientierungslauf in Antalya?

Anfangen hat es etwa in den gleichen Jahren. Mit Hilfe von Veyysel Güler und Aydın Aygün hat Orientierungslauf auch in Antalya angefangen.

Können Sie uns etwas über die Orientierungslauf-Wettbewerbe erzählen?

Bei den Vereinswettbewerben gibt es eine Anzahl von Teams. Die Laufdauer der ersten drei Sportler des jeweiligen Teams ist es, das Ziel in einer bestimmten Zeit zu erreichen.

Obwohl es in erster Linie eine Einzelsportart ist, wird es auch unter einem Team veranstaltet.

Mitglieder des Teams starten in Abstand von wenigen Minuten für die Strecke los. Sie haben ein elektronisches System, das wir EKS nennen. Im EKS-System sind die Kontrollpunkte angegeben.

Orientierungslaufrennen finden in verschiedenen Kategorien statt. Orientierungslauf kann auch mit dem Fahrrad gemacht werden, wenn die Strecke zum Radfahren geeignet ist.

Orientierungslauf hat verschiedene Disziplinregeln, aber eine vielfältige Sportart, was sogar mit Kanus auf einem See bestritten werden kann. Im vergangenen Jahr nahmen 2000 internationale Athleten am Orientierungslauf in Finike, Antalya teil. Die Strecke fing mit Kanu Rennen an, wurde zu Fuss fortgesetzt und mit einer Radtour beendet. Ihre Vorstellungskraft ist immer Ausschlag gebend dafür.

Wie werden die Athleten unter sich in Kategorien unterteilt?

Es wird nach Alterskategorien getrennt; Alterskategorien von 7 bis 97 Jahren. Nach weiblich und männlich unterteilt. Es kann in Kindergärten und Vorschulgruppen durchgeführt werden. Es gibt Eltern, die zu Hause mit ihrem Kleinkind Orientierungstraining machen.

Orientierungstraining kann Kindern helfen, sich zielgerecht zu bewegen, und ihnen erlaubt in einem Team mitzuarbeiten, wie wirkt sich das auf ihre geistige Entwicklung aus?

Dieser Sport beinhaltet all das was Sie bereits gesagt haben. Es erhöht ihre Koordination. Es hilft auch bei der geistigen Entwicklung. Denn das Kind schaut auf eine Karte und stellt sich die auf der Karte gezeichneten Erhebungen in seinem Gehirn Dreidimensional vor. Und deshalb nennen wir

das Orientierungstraining "Schach in der Natur". Während sich das Kind von dem ersten Punkt zum zweiten Punkt bewegt, kann es seinen Weg von dem zweiten Punkt zum dritten Punkt planen.

Welche Opportunität bietet Antalya mit seiner geographischen Struktur für das Orientierungslauf?

In Bezug auf Saison und Landstruktur sind wir hier in einer der besten Regionen. Wir können diesen Sport im Tourismus einsetzen. Betrachten Sie es wie eine Schatzsuche. Zum Beispiel bereiten wir lustige Fragen für die Antalya Burg vor. Mit Hilfe dieser Frage bringen wir den Kandidaten dorthin. Das Ziel ist in diesem Fall keine Flagge, sondern ein Foto des Ortes und die Antwort auf die Frage.

DIE ENTSTEHUNG
DES ORIENTIE-
RUNGSSPORT, FA-
MILIEN PLAZIERTEN
AUF DEN SCHUL-
WEGEN ZEICH-
NUNGEN, DAMIT
DIE KINDER DEN
WEG NACH HAUSE
SICHER HINTERLE-
GEN KÖNNEN.

Können Sie den Beitrag des Orientierungslaufs zum Tourismus erläutern?

Abgesehen von Vereinswettbewerben, werden auch Internationale Wettbewerbe von einigen Unternehmen auf Clubbasis organisiert. Die professionellste darunter ist ein Unternehmen in Antalya.

Wir haben auch ein Festival namens Antalya Orientierungslauf - Festival. Jährlich nehmen rund 700 Athleten aus dem Ausland an dem Festival teil. Das Interesse aus den nordeuropäischen Ländern ist groß. Es sind auch Teilnehmer, die mit Gehstock am Orientierungslauf teilnehmen. Wir sind eines der Zentren mit den meisten Kontrollpunkten in Antalya. Dies ist besonders im Winter eine bevorzugte Stadt für Orientierungslauf.

Die Teilnahme aus skandinavischen Ländern am Antalya Orientierungslauf - Festival ist am höchsten. Darüber hinaus kommen Nationalmannschaften aus den Ländern wie Schweden, Norwegen und Campen in der Region. Sie kommen hierher, um zu trainieren, um die Strecke zu beherrschen. Die diesjährige Jugend-Orientierungslauf-Weltmeisterschaften finden in Kocaeli statt.





YAPI KREDİ KOLEKSİYONU'NDAN RENKLER ANTALYA'DA!

Yapı Kredi, uzun yıllar önce topladığı eşsiz koleksiyonunu sanatseverlerin beğenisine sundu. Koleksiyonda resimden sikkeye kadar pek çok nadide eser bulunuyor. Banka, 75. yılı dolayısıyla koleksiyondan değerli bir seçkiyi farklı şehirlerdeki sanat sevdalılarıyla buluşturdu. Bursa, Ankara ve İzmir'in ardından seçki 27 Aralık'ta Antalya Kültür Sanat'ta açıldı.

Seçkide Osman Hamdi'den Atatürk fotoğraflarına toplam 121 eser bulunuyor. Sergide; Abidin Dino, Ömer Uluç, Aliye Berger, Nejad Melih Devrim, İbrahim Çallı, Bedri Rahmi Eyüboğlu, Nuri İyem ve İbrahim Balaban gibi Türk resim sanatına damga vuran ressamların yanı sıra yurt dışından sanatçıların eserleri de yer alıyor. Louvre Müzesi'nde de eserleri bulunan Francesco Casanova'ya ait 1754 tarihli "Viyana Kuşatması" adlı eser, Yapı Kredi Koleksiyonları'nda bulunan en eski eser olmasıyla dikkat çekiyor.

Yapı Kredi Koleksiyonu'ndan Renkler 29 Şubat'a kadar ücretsiz olarak gezilebilecek. Antalya seçkinin son durağı olacak.





FARBEN DER YAPI KREDİ COLLECTION IN ANTALYA!

Haber / Bericht: Cemre ÇALIŞKAN



Yapı Kredi präsentierte seine einzigartige Sammlung, die vor vielen Jahren gesammelt wurde, Kunstliebhabern. Es gibt viele seltene Werke in der Sammlung, von der Malerei bis zur Münzen. Zum 75-jährigen Jubiläum brachte die Bank eine wertvolle Auswahl aus der Sammlung in verschiedenen Städten für Kunstliebhaber zusammen. Nach Bursa, Ankara und Izmir wurde die Elite - Auswahl am 27. Dezember in Antalya Culture and Arts eröffnet.

Es gibt 121 Werke in der Auswahl von Osman Hamdi bis hin zu den Atatürk - Fotografien.

In der Ausstellung; Abidin Dino, Ömer Uluç, Aliye Berger, Nejat Melih Devrim, Ibrahim Çallı, Bedri Rahmi Eyüboğlu, Nuri İyem und Ibrahim Balaban, Maler, die die türkische Malerei geprägt haben, sowie ebenfalls Werke ausländischer Künstler. Francesco Casanovas Werk „Die Belagerung von Wien aus dem Jahr 1754 ist auch das älteste der Yapı Kredi-Sammlungen. Die Farben der Yapı Kredi Kollektion können bis zum 29. Februar kostenlos besichtigt werden. Antalya wird die letzte Station der Eliten Ausstellung sein.

ENGELSİZ BİR ANTALYA İÇİN EL ELE!

Haber / Bericht: Cemre ÇALIŞKAN



El Ele Avrupa Engellilere ve Yaşlılara Yardım Konfederasyonu, Almanya'da 2003 yılında kurdukları kardeşlik ve yardım köprüsünü Avrupa'nın ve Türkiye'nin her yerine ulaştırıyor. Engelli ve yaşlı bireylere daha kolay ve kaliteli bir yaşam sağlamayı kendine görev edinen konfederasyon, engelli ve yaşlıları tüketici olmaktan çıkarıp üretici durumuna getirmeyi hedefliyor. Türkiye'den ve Avrupa'dan toplamda on beş federasyonun çatı örgütü konumundaki El Ele Konfederasyonu'nun bu alanda birçok çalışması bulunuyor.

Konfederasyon bu kez Antalyalı engelli vatandaşlar ve ailelerinin hayatlarına dokunmaya geliyor. Konfederasyon merkezinin de bulunduğu Nürnberg'in, kardeş şehri Antalya'da, engelli vatandaşların gönül rahatlığıyla çalışabileceği bir kafe ve restoran açmak için hazırlıklara başlandı. El Ele Konfederasyonu'nun Genel Başkan unvanını 6 yıldır taşıyan Cengiz Hocasade projeye ilgili; "Biz istiyoruz ki Antalya'daki Down Sendromlu ve bedensel engelli çocuklarımızdan ve ailelerinden oluşacak olan çalışma ekibi ile buradaki El Ele Engelsiz Kafe ve Restoran işletilsin; ailelerin sunacakları birbirinden lezzetli ev yemekleri damaklarda vazgeçilmez tatlar bıraksın. Engellilerimizi sosyal hayata kazandırmak ve ailelere de katkı sağlamak adına yürüttüğümüz bu projeye, toplumda engelli çocuklarımızı-

zın ve ailelerinin de özel bir yerinin olduğunu ve bizlerden hiçbir farklarının olmadığı göstermek istiyoruz." ifadelerini kullandı. Engelsiz Kafe ve Restoran'ın Engelliler Haftası içerisinde kutlanacak Anneler Günü'nde açılması bekleniyor.

El Ele Konfederasyonu'nun diğer projesi ise Antalya Elmalı ve Burdur Bucak'ta ekilecek olan lavanta tarlaları; toplamda 15 bin m² alana sahip tarlalarda şubat ayında ekime başlanacak. Başkan Hocasade; yetiştirilecek lavantaların El Ele markasıyla kolonya ve krem gibi kozmetik ürünlerinin üretiminde kullanılacağını belirterek, özel çocuklara ve özel annelere hayırlı olmasını diledi.



HAND IN HAND, FÜR EIN ANTALYA OHNE BARRIEREN!

El Ele (Hand in Hand), Europäische Konföderation für behinderte und ältere Menschen, hat ihre Projekte, die sie durchführt, um behinderte Menschen zur Teilnahme am sozialen Leben zu ermutigen, nach Antalya gebracht. Die El Ele Europäische Konföderation die sich an die Arbeit gemacht um ungehinderte Cafés und Restaurantdienste anzubieten, hat noch eine Überraschung für Menschen mit Behinderungen und deren Familien.

El Ele Europäische Konföderation für behinderte und ältere Menschen, bringt die Hilfs und Freundschaftsbrücke, die sie 2003 in Deutschland gegründet haben, nach Europa und in allen Orten der Türkei. Der Bund, der sich dafür einsetzt, behinderten und älteren Menschen ein einfacheres und qualifizierteres Leben zu ermöglichen, hat sich zum Ziel gesetzt, behinderte und alte Menschen vom Konsumenten zum Produzenten zu machen. El Ele Europäische Konföderation, ist die Dachorganisation von 15 Verbänden in Europa und in der Türkei, führt viele Studien auf diesem Gebiet.

Diesmal berührt die Konföderation das Leben behinderter Bürger und ihrer Familien aus Antalya. Die Konföderation deren Zentrum sich in Nürnberg befindet,



welche auch die Partnerstadt von Antalya ist, hat mit den Vorbereitungen für die Eröffnung eines Cafés und eines Restaurants, in Antalya begonnen, in dem behinderte Menschen in aller Ruhe arbeiten können, Cengiz Hocasade, der seit 6 Jahren den Titel des Präsidenten der von Konföderation El Ele trägt, erklärt das Projekt; "Wir möchten in Antalya mit Down-Syndrom und körperbehinderten Kindern und ihren Familien die Hand in Hand Cafés und Restaurants hier aktivieren. Die köstlichen hausgemachten Speisen, die von den Familien zubereitet und angeboten werden, sollen unverzichtbare Aromen am Gaumen hinterlassen. Wir wollen diesem Projekt zeigen, dass unsere behinderten Kinder und ihre Familien einen besonderen Platz in der Gesellschaft einnehmen und dass sie keine Unterschiede zu uns haben. Damit behinderte Menschen in das soziale Leben einsteigen und einen Beitrag zur Familiekasse leisten." Das ungehinderte Café und Restaurant wird voraussichtlich am Muttertag eröffnet, der in diesem Jahr während der Behindertenwoche gefeiert wird.

Ein weiteres projekt von El Ele Konföderation ist; Lavendelfelder, die in Antalya Elmali und Burdur Bucak bepflanzt werden. Insgesamt 15.000 m² Felder werden im Februar angebaut.

Präsident Hocasade wünscht; dass diese Lavendell die unter der Marke El Ele, als Creme, Kölnischwasser und diversen Kosmetikartikeln auf den Markt eingeführt werden den besonderen Kindern und der besonderen Familien zugute kommen wird.

Türkiye'nin İlk 'Yabancılar Meclisi'



Türkiye'de ilk defa 2004 yılında Antalya'nın Alanya İlçesi'nde kurulan yabancılar meclisi, ilçede yaşayan yabancıların sorunlarının çözümünden, kültürel ve sosyal etkinliklere kadar birçok konuda faaliyet gösteriyor. 82 milletten yaklaşık 32 bin yabancıların ikamet ettiği ilçede yabancı ile yerli halk arasında kültür köprüsü oluşturan Alanya Belediyesi Yabancılar Meclisi'nin, Rus, Alman, Polonya ve İskandinav ülkelerinin ağırlıklı yer aldığı 35 üyesi faaliyetlerini 16 yıldır gönüllülük esasına göre sürdürüyor. Türkiye'de başka bir örneği bulunmayan bu oluşumu, kurucu başkanı Abdullah Karaoğlu'ndan dinledik.

Meclisin hikâyesi, Abdullah Bey'in Alanya Belediyesi meclis üyesi ve turizm komisyon başkanı olduğu sıralarda başlıyor. Abdullah Karaoğlu, gönüllülük esasına dayalı projesini belediye başkanına sunuyor; başkanın onayı üzerine 2004 yılının Nisan ayında Alanya Yabancılar Meclisi belediye bünyesinde faaliyete geçiyor. Abdullah Karaoğlu meclis kurulduğu günden bu yana, gönüllü olarak başkanlığını yürütüyor. Meclisin şu anda 35 üyesi, 17 farklı ülke temsilcisi bulunuyor.

Alanya'da 30 binin üzerinde yerleşik yabancı yaşıyor. Aslına bakarsanız Abdullah Bey "yabancı" kelimesinden pek

de hoşlanmıyor. Onlara "Yeni Alanyalılar" diyor. Meclisi de Yeni Alanyalılara birinci elden doğru bilgiyi aktarmak, Alanya'da, mutlu, huzurlu güvenli ve sağlıklı yaşayabilmelerine vesile olmak amacıyla kuruyor. Karaoğlu, onlar ne kadar mutlu olursa, Alanya'nın o kadar gelişeceğine inanıyor.

Alanya kozmopolit bir şehir; 82 farklı ülkeden vatandaşların resmi ikametgâhı olmasının yanı sıra yılın her dönemi 122 ülkeden konuk ağırlar. Bu sebepten şehrin sosyal ve kültürel akışı da buna yönelik şekillenmiş. Yeni Alanyalılar sinemadan tiyatroya, konserlerden spor aktivitelerine kadar şehirde düzenlenen tüm sosyal etkinliklere katılıyorlar. Alanya Yabancılar Meclisi de düzenlediği çeşitli faaliyetlerle şehrin sosyal yaşamına, Yeni Alanyalıların şehre uyum sağlamasına katkı sağlıyor. Örneğin; her yıl Alanya Belediyesi'nin katkılarıyla Konya, Ankara, Bursa, İstanbul, Edirne, Çanakkale, Sinop ve Safranbolu gibi şehirlere düzenlenen kültür gezileri Yeni Alanyalıların büyük ilgiyle karşılaşıyor. Her aralık ayında düzenlenen Noel Pazarı ise yerel halk ve Yeni Alanyalıları bir araya getirerek farklı millet, farklı din ve farklı kültürden insanların; Alanya'da nasıl huzur, güven ve barış içinde yaşadıklarını gözler önüne seriyor.



Der erste, Ausländerrat in der Türkei



Der erste Ausländerrat der Türkei wurde im Jahr 2004 in Antalyas Bezirk Alanya gegründet.

Die Lösung der Probleme die im Bezirk lebenden Ausländer war der Ausgangspunkt, hier werden Aktivitäten bis hin zu kulturellen und sozialen Unternehmungslüsten getätigt. Die Gemeinde Alanya bildet eine kulturelle Brücke zwischen ausländische und der einheimischen Bevölkerung in dem Bezirk, in dem ungefähr 32.000 Ausländer aus 82 Nationen leben. Die 35 Mitglieder des Ausländerrates, die überwiegend aus Auswanderer aus Russland, Deutschland, Polen und Skandinavien bestehen sind, sind seit 16 Jahren freiwillig engagiert. Es gibt in der Türkei kein anderes vergleichbares Beispiel in dieser Formation, wir haben den Gründungspräsidenten Herrn Abdullah Karaoğlu zugehört.

Die Geschichte des Ausländerrates geht in die Zeit zurück wo Herr Abdullah noch ein Ratsmitglied der Gemeinde Alanya und Vorsitzender der Tourismuskommission war. Abdullah Karaoğlu stellt dem Bürgermeister sein freiwilliges Projekt vor; Im April 2004 nimmt der Ausländerrat von Alanya mit Zustimmung des Präsidenten ihre Arbeit in der Gemeinde auf. Abdullah Karaoğlu ist seit seiner Gründung freiwilliger Präsident des Rates.

Der Ausländerrat hat derzeit 35 Mitglieder, die aus 17 verschiedenen Ländern vertreten sind.

In Alanya leben mehr als 30.000 Ausländer, die sich hier niedergelassen haben. Tatsächlich mag Herr Abdullah das Wort "Ausländer" überhaupt nicht, er nennt sie die neue Alanyaner.

Er gründete den Ausländerrat, um die neuen Alanyaner richtige Informationen aus erster Hand zu übermitteln, damit sie in Alanya, glücklich, in Frieden, in Sicherheit und in Gesundheit leben können. Karaoğlu glaubt, je glücklicher sie sind, umso schneller kann sich Alanya weiterentwickeln.

Alanya ist eine kosmopolitische Stadt. Neben Bürgern aus

82 verschiedenen Ländern die offiziell ihren Wohnsitz hier haben, begrüßt er sie zu jeder Jahreszeit, Gäste aus 122 Ländern.

Daher ist der soziale und kulturelle Fluss dieser Stadt entsprechend geprägt. Neue Alanyaner beteiligen sich an allen sozialen Aktivitäten in der Stadt, vom Kino bis zum Theater, von Konzerten bis zu sportlichen Aktivitäten. Der Ausländerrat von Alanya trägt durch verschiedene Aktivitäten auch zum gesellschaftlichen Leben der Stadt und zur Anpassung der Neu Alanyaner an die Stadt bei. z.B. mit den Beiträgen der Gemeinde. In Alanya werden jedes Jahr, Kulturreisen in Städte wie Konya, Ankara, Bursa, Istanbul, Edirne, Canakkale, Sinop und Safranbolu organisiert, die auch bei den Neu Alanyaner auf großes Interesse stoßen.

Der Weihnachtsmarkt, der jedes Jahr im Dezember stattfindet, bringt Einheimische und Neu-Alanyaner und Menschen aus vielen verschiedenen Nationalitäten, Religionen und Kulturen zusammen. Es wird gezeigt, wie sie die richtigen Informationen aus erster Hand bekommen, damit sie in Alanya, glücklich, in Frieden, in Sicherheit und in Gesundheit leben können. Karaoğlu glaubt, je glücklicher sie sind, umso schneller kann sich Alanya weiterentwickeln.



Kültürlerin Buluşma Noktası: Türkiye



Haber / Bericht: Cemre ÇALIŞKAN

Dünyanın dört bir yanından gelerek, Antalya'ya yerleşmeyi tercih eden göçmenler; 18 Aralık Uluslararası Göçmenler Günü kapsamında düzenlenen etkinlikte bir araya geldi. İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü, Antalya İl Göç İdaresi Müdürlüğü ve Antalya Valiliği'nin katkılarıyla gerçekleştirilen etkinlikte, göçmenler kendi kültürlerini tanıtmaya fırsatı buldu. Çeşitli sivil toplum kuruluşlarının da aktif olarak yer aldığı organizasyon, kültürler arasında köprü kurulmasını sağladı.

Antalya Valisi Münir Karaloğlu kürsüde, "Bizim medeniyetimiz insan, sevgi odaklı bir medeniyettir. Biz 'İnsanı yaşat ki devlet yaşasın' deriz. Kapımıza dayanan, 'Ülkemde can güvenliğim yok, yaşayamıyorum' diyen hiç kimseye kapıyı kapatmadık, kapatamayız. Tel örgü çekmedik, çekemeyiz. Kucağında yavrusuyla koşan babaya çelme atmadık, atamayız. Bu bizim kültürümüzde yok. Biz, Ege ve Akdeniz'de göçmenleri taşıyan lastik bir botu patlatarak, Ege ve Akdeniz'in göçmen mezarlığına dönüşmesine izin veremeyiz, seyirci kalamayız. Bizim kültürümüz, medeniyetimiz ve insanlığa bakışımız buna izin vermez." ifadelerini kullandı.

Göç İdaresi Genel Müdür Yardımcısı Mehmet Sinan Yıldız ise Türk milletinin medeniyetinin gereği olarak kapısını çalanlara, zulme uğrayıp göç etmek zorunda kalanlara, yurtsuzlara ve mazlumlara kucak açtığına değindi.

İl Göç İdaresi Genel Müdürü Gözde Özkorul konuşmasında; "Bir dünya şehri olan Antalya'mızda farklı kültürlerden yüz binlerce kişinin huzur ve barış içerisinde yaşaması adına, tüm kamu kurumu ve kuruluşları ile iş birliği içerisinde bugüne kadar çalışmalarımızı yürüttük, yürütmeye de devam edeceğimizi belirtmek istiyorum." sözlerine yer verdi. Konuşmaların ardından sahne göçmenlere bırakıldı. Yöresel kıyafetleriyle etkinliğe katılan farklı milletlerden göç-

men topluluklar, müzik, dans, opera, resim ve daha birçok alanda çeşitli gösteriler yaptılar. Antalya'nın tüm renklerini bir araya getiren etkinlikte sivil toplum kuruluşları da yerlerini alarak, göçmenlere faaliyetleri hakkında bilgi verdi.



Treffpunkt der Kulturen: Türkei



Einwanderer aus allen Teilen der Welt, die es vorziehen, sich in Antalya niederzulassen; trafen bei einer Veranstaltung am 18. Dezember, dem Internationalen Tag der Migranten zusammen. Die Veranstaltung wurde unter Mitwirkung der Generaldirektion für Migrationsmanagement des Innenministeriums, der Provinzialdirektion für Migrationsmanagement in Antalya und des Gouverneurs von Antalya organisiert. Die Organisation, an der auch verschiedene Zivilorganisationen aktiv waren, baute eine Brücke zwischen den Kulturen.

Der Gouverneur von Antalya, Münir Karaloğlu sagte bei seiner Rede, "Unsere Zivilisation ist ein Mensch und Liebe orientierte Zivilisation". Wir sagen: "Lass die Menschen leben, damit lebt der Staat". Menschen, die an unsere Grenzen kommen und betuern, "Ich habe keine Sicherheit in meinem Land, ich kann nicht leben", Für keinen dieser Menschen haben wir unsere Grenzen verschlossen, wir können sie nicht schliessen. Wir haben keine Drahtzäune gezogen, wir können das nicht. Wir haben dem Vater, der mit seinem Kind in den Armen läuft, kein Bein gestellt um Ihn fallen zu sehen, das können wir nicht. Das gibt es



in unserer Kultur nicht.

Wir können nicht zulassen, dass die Ägäis und das Mittelmeer ein Einwanderungsfriedhof wird, indem wir ein Gummiboot explodieren lassen, das Migranten in der Ägäis und im Mittelmeer befördert, und wir können dabei keine Zuschauer bleiben.

Unsere Kultur, unsere Zivilisation und unser Menschenanschaung lassen dies nicht zu ",

Stellvertretender Generaldirektor für Migrationsmanagement Mehmet Sinan Yıldız erwähnte bei seiner Rede: Die Voraussetzung für unsere Zivilisation und für die Türkische Nation ist: diejenigen Einwanderer, Obdachlosen und Unterdrückten die an unserer Grenzen kommen nicht zurückzuweisen, sondern mit offenen Armen zu empfangen und willkommen heißen.

Gözde Özkorul, Generaldirektorin des Provinzialen Migrationsmanagements, in ihrer Rede;

"Um sicherzustellen, dass in Antalya, einer Weltstadt, Hunderttausende Menschen aus verschiedenen Kulturen in Frieden und Ruhe leben, haben wir unsere Arbeiten in Zusammenarbeit mit allen öffentlichen Institutionen und Organisationen durchgeführt und möchten dies auch weiterhin tun."



Nach den Reden wurde die Bühne den Einwanderern überlassen. Immigrantengemeinschaften verschiedener Nationalitäten, die mit ihren lokalen Kostümen an der Veranstaltung teilnahmen, führten verschiedene Aufführungen in den Bereichen Musik, Tanz, Oper, Malerei und vielen anderen Bereichen auf. Die Veranstaltung brachte alle Farben von Antalya zusammen und Zivilorganisationen nahmen ihren Platz ein und informierten die Migranten über ihre Aktivitäten.

10 OCAK DAYANIŞMA GÜNÜDÜR

Antalya Gazeteciler Cemiyeti Genel Sekreteri ve Antalya Ekspres gazetesinin imtiyaz sahibi Haşmet Öyken, 10 Ocak Çalışan Gazeteciler Günü dolayısıyla yerel basın ve dünyada gazetecilik hakkındaki düşüncelerini bizimle paylaştı:



"Dünyadaki gazetecilik ile aramızda fazla bir fark olduğunu düşünmüyorum. Gazeteci her yerde aynıdır. Gazetecilik belirli evrensel kuralları içerisinde yapılır zaten. Bunu okur, gazete ilişkisi içerisinde de değerlendirmek gerekir. Tüm dünyada olduğu gibi bizde de gazetecilik dijitalle doğru kaydı ve bu kayma devam edecek. Öte yandan sosyal medya ile herkesin muhabir olduğu bir sürece hızla ilerliyoruz. Belki de bize burada düşen görev vatandaşın sosyal medyadan yaydığı bu ham haberleri araştırıp doğru bir şekilde kamuoyuna aktarmak olacak. Belki de bizim işimiz bitti herkes kendi yayın organının sahibi oldu.

10 Ocak, gazeteciler için bir bayram değil, bir dayanışma ve mücadele günüdür. Tüm zorluklara rağmen toplumu aydınlatmak, halkın haber alma özgürlüğüne katkı sağlamak ve bilinçlendirmek için gece gündüz demeden çalışan ve her türlü zorluğa karşı direnen tüm basın emekçisi arkadaşlarımla 10 Ocak Çalışan Gazeteciler Günü'nü kutluyorum.

Gazeteciler her zaman vatansever ve demokrasiden yana olmak zorundadır. Özgür basın ve fikir özgürlüğü bizim vazgeçilmezimizdir. Özgür basın varsa özgür toplum vardır. Bugün en çok ihtiyaç duyduğumuz şey demokrasinin gelişmesi, sağlıklı toplumun oluşumu için özgür, ilkeli ve basın ahlak kurallarına uyan bir gazetecilik anlayışıdır."

10. JANUAR IST SOLIDARITÄTSTAG

Haşmet Öyken, Generalsekretär des Journalistenverbandes von Antalya und Konzessionär der Zeitung Antalya Express, äußerte sich anlässlich des Tags der Journalisten am 10. Januar über die lokale Presse und den Journalismus in aller Welt:

„Ich glaube nicht, dass der Journalismus in unserem Land und auf der ganzen Welt unterschiedlich ist. Journalisten sind überall gleich. Journalismus wird bereits nach bestimmten universellen Regeln betrieben. Die Bewertung sollte zwischen der Zeitung und die Beziehung zum Leser ausgewertet werden. Wie überall auf der Welt hat sich der Journalismus in Richtung Digitalisierung verschoben, und dieser Wandel wird sich fortsetzen. Auf der anderen Seite bewegen wir uns mit den sozialen Medien in einer Zeit vorwärts, in der jeder Reporter ist. Vielleicht besteht unsere Aufgabe hier darin, die rohen Nachrichten, die der Bürger über die Massenmedien verbreitet hat, zu recherchieren und dem Leser genau zu übermitteln. Eventuell sind wir mit unserer Arbeit am Ende. Und jeder wird Eigentümer seiner eigenen Publikation.“

Der 10. Januar ist kein Fest für Journalisten, sondern ein Tag der Solidarität und des Kampfes. Ich möchte an diesem 10. Januar, dem Tag der Journalisten, allen Pressemitarbeitern gratulieren, die sich Tag und Nacht für den Widerstand gegen alle Arten von Schwierigkeiten einsetzen, um zur Informationsfreiheit und zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit beizutragen. Journalisten müssen immer patriotisch und für die Demokratie sein. Freie Presse und Meinungsfreiheit sind für uns unabdingbar.

Wenn es eine unabhängige Presse gibt, kann es eine freie Gesellschaft geben. Was wir heute am meisten brauchen, ist die Entwicklung der Demokratie, die Bildung einer gesunden Gesellschaft, ein freier, prinzipieller und journalistischer Ansatz, der den Regeln der Pressethik entspricht.“

RUNNER

TEAM



“HEDEFİMİZ, MİLLİ BAŞARILAR”

“UNSER ZIEL, NATIONALE ERFOLGE”

Dünya çapında hatırı sayılır bir izleyici kitlesine ve sporcuya sahip olan dövüş sporlarında birçok ulusal ve uluslararası başarıya imza atmış Koşar Spor Kulübü'nün kurucusu Okay Koşar, ADVS Harmoni-e'ye konuk oldu. Koşar, ADVS Harmoni-e okurlarına başarıya giden yolu anlattı.

Okay Koşar, der Gründer des Koşar Sports Club, der mit einem beachtlichen Publikum und Athleten weltweit zahlreiche nationale und internationale Erfolge im Kampfsport erzielt hat, war der Gast von ADVS Harmoni-e. Kosar erklärte den Lesern von ADVS Harmoni-e den Weg zum Erfolg.





Bize biraz kendinizden bahseder misiniz?

Ülkemizdeki birçok çocuk gibi spor hayatıma futbol oynayarak başladım. Lise yıllarında vücut geliştirme ve fitnessa yöneldim. Yine aynı yıllarda Türkiye Vücut Geliştirme Federasyonu tarafından düzenlenen yarışmalara girerek biri Milli Sporcu olmak üzere çeşitli dereceler elde ettim. 2015'te hayalini kurduğum spor kompleksi Runner Fitness Center & Fight Club'ı hayata geçirdim. Geçen yıl kulüpleşme kararı ile Koşar Spor Kulübü Derneği'ni kurduk. Aktif spor hayatıma ve kulüp başkanlığına devam ediyorum.

Okurlarımız için MMA ve Muaythai sporunu anlatır mısınız?

MMA (Mix Martial Arts) ülkemizde hızla gelişen, Amerika ve Avrupa kıtasında ise çok büyük bir izlenme kitlesine sahip bir spor. Sporcular octagon adı verilen sekizgen alanda, belirli kurallar çerçevesinde rakibi maçı bırakana kadar mücadeleye devam ediyor. Bu da Roma gladyatör-



lerinin karşılaşmalarına benzer adrenalin dolu seyir zevki yüksek bir spor karşılaşmasını doğuruyor. Ülkemizde yeni gelişmekte olan bu spor branşına 2015'ten bu yana Runner MMA Team olarak katkı veriyoruz. Muaythai ise, IOC (Uluslararası Olimpiyat Komitesi) tarafından tanınan, 2024 Paris Olimpiyat Oyunlarına aday bir spor dalıdır. Dünyada seyircisi, mistik müziği, dansı ile sanatın, savaşın ve mücadelenin en iyi sergilendiği spor dallarındandır. Koşar Spor Kulübümüzde eğitimlerimize ikinci kademe Muaythai Antrenörü ve Koşar SK Başkan Yardımcısı Sezai Direk yönetiminde devam ediyoruz. Yaklaşık 30 lisanlı sporcumuz ile Muaythai branşında müsabakalara ulusal ve uluslararası düzeyde katılıyoruz. Kuruluşumuzdan bugüne çeşitli organizasyonlarda profesyonel sporcularımızla mücadele ettik. Ülkemizi ve kulübümüzü en iyi şekilde temsil ettik, etmeye de devam edeceğiz.

Katıldığınız turnuvalarda hangi alanlarda, ne gibi dereceler elde edildi?

2019'da Dünya Muaythai Şampiyonası ikinciliği, iki kez Türkiye Muaythai Şampiyonluğu, iki kez Türkiye Muaythai Şampiyonası ikinciliği, dört kez Türkiye Muaythai Şampiyonası üçüncülüğümüz var. Aynı yıl iki kez Okul Sporları Türkiye Muaythai Şampiyonu olduk. Bu turnuvada iki sefer ikincilik, üç sefer üçüncülük aldık. 2018 Dünya Muaythai Şampiyonası birinciliği de bize ait. O yılki Türkiye Muaythai Şampiyonası'nda ikinciliğimiz ve iki kez üçüncülüğümüz var. MMA'de ise uluslararası maçlarda profesyonel sporcumuz Halil Amir'in KOW, STRIKE FC, LEGEND MMA FL organizasyonlarında birincilikleri mevcut.

Çocukları spora teşvik etmek için hangi yol izlenmelidir sizce?

Bu konuda ailelere büyük rol düşüyor. Aile fertleri sporla ilgilirse, çocuk da spora ilgi duymaya başlıyor. Ailenin ardından çocuklar, okullarda spor ile tanışıyor. Önceki yıllara göre gerek Milli Eğitim Bakanlığı, gerekse Gençlik ve Spor Bakanlığı'nın ortak yürüttüğü projelerle gelişmeler kat edildi. Biz ve bizim gibi spor kulüpleri de bu projelere katkıda bulunduk. Çeşitli müsabakalarla çocuklarımızın ve gençlerimizin spora ilgisi arttırıldı. Spor, gençlerimizi uyuşturucu gibi illetlerden uzak tutacak en pratik silahımız. Bunu daha etkin kullanmalıyız.

Türkiye'de dövüş sporlarına yeterli ilgi ve destek var mı?

Ülkemizde çok ciddi bir kesim dövüş sporlarına ilgi duymaktadır. Amatör spora destek çeşitli teşvikler ile gelişmekte, ancak bu gelişim çağın standartlarının altında kalmaktadır. Amatör spor kulüplerine ve STK'lara daha ciddi teşviklerin; genişletilmiş sponsorluk yasalarının oluşturulması, özel sektörün spora olan desteğini arttıracak ve amatör sporun gelişimine katkı sunacaktır. Devletimiz son yıllarda spor komplekslerine ciddi yatırımlar yaptı. Belediyelerimiz halk eğitim kursları ile ücretsiz hizmetler veriyor. Bunlar sevindirici gelişmeler. Bu noktada Koşar SK 2020 hedeflerimiz için bize destek veren sporcularımızın ve kulübümüze çeşitli desteklerde bulunan ADVS'ye teşekkürlerimizi iletiyoruz. Kendileri ile 2020 yılı amatör sporu destekleme konusunda birçok faaliyet geliştirme kararları aldık, bu güzel davranışın yayılarak örnek olmasını temenni ediyoruz.

Können Sie uns etwas über Sie erzählen?

Wie viele Jungs in unserem Land, habe ich mein Sportleben mit Fußballspielen begonnen.

Während der Hochschule habe ich mich dem Bodybuilding und der Fitness zugewandt.

Wieder in den gleichen Jahren habe ich an Wettbewerben teilgenommen, die von der Türkischen Federation of Bodybuilding organisiert wurde. Dort habe ich verschiedene Abschlüsse erreicht, die mich zum Nationalsportler qualifiziert haben. 2015 verwirklichte ich meinen Traum und gründete das Runner Fitness Center & Fight Club, den Sportkomplex. Im letzten Jahr haben wir uns entschlossen einen Verein zu gründen, um weiter als Sport Club aktiv zu werden. Ich setze mein Leben als aktiver Sportler und Club-Präsidenten fort.

Was können Sie unseren Lesern über MMA und Muaythai erzählen?

MMA (Mix Martial Arts) ist eine sich schnell entwickelnde Sportart in unserem Land und hat ein großes Publikum in Amerika und Europa. Die Athleten kämpfen in einem achteckigen Bereich, der als Octagon bezeichnet wird, bis der Gegner den Wettkampf unter bestimmten Regeln aufgibt. Dies ist ein Sportereignis voller Adrenalin, ähnlich wie der Kampf der römischen Gladiatoren. Seit 2015 tragen wir als Runner MMA Team zu dieser sich neu entwickelnden Sportbranche in unserem Land bei. Muaythai ist vom IOC (International Olympic Committee) anerkannt und Kandidat für die Olympischen Spiele 2024 in Paris.

Es ist eine der besten Sportarten; Mit seinem Publikum in der Welt und seiner mystischen Musik, wobei der Tanz, die Kunst, der Krieg und der Kampf, künstlerisch dargestellt wird. Im Kosar Sports Club setzen wir unser Training unter der Leitung des Muaythai-Trainers und Vizepräsidenten des Kosar SK Sezai Direk fort der sich auf diesem Gebiet auf der zweiten Stufe befindet. Mit ca. 30 lizenzierten Athleten nehmen wir auf nationaler sowie internationaler Ebene bei den Wettkämpfen in der Muaythai-Branche teil. Wir haben seit unserer Gründung mit unseren Profisportlern in verschiedenen Organisationen gekämpft. Wir haben unser Land und unseren Verein bestmöglich vertreten und werden dies auch weiterhin tun.

An welchen Turnieren haben Sie teilgenommen und in welchen Bereichen wurden Platzierungen erzielt?

Im Jahr 2019 Zweiter Platz bei den Muaythai-Weltmeisterschaften, in der Türkei Muaythai Meisterschaft zweimal den zweiten Platz, viermal den dritten Platz. Im selben Jahr waren wir bei der Schulsport Türkei Muaythai zweimal Meister. Während dieser Turniere wurden wir zweimal zweiter und dreimal dritter. Die Meisterschaft bei den Muaythai-Weltmeisterschaften 2018 gehört ebenfalls uns. Im selben Jahr haben wir bei der Muaythai Meisterschaft in der Türkei den zweiten Platz und zweimal den dritten Platz erreicht. In MMA hat unser Profisportler Halil Amir



den ersten Platz in KOW, STRIKE FC und LEGEND MMA FL gewonnen.

Welchen Weg sollte man einschlagen, um Kinder zum Sport anzuregen?

Familienmitglieder spielen dabei eine große Rolle. Wenn sich Familienmitglieder für Sport interessieren, interessiert sich das Kind auch für Sport. Nach der Familie werden die Kinder in der Schule mit Schulsport konfrontiert. Im Vergleich zu den Vorjahren wurden bei den Projekten, die das Ministerium für Bildung und das Ministerium für Jugend und Sport gemeinsam durchgeführt haben, Fortschritte erzielt. Wir und Sportvereine wie wir, haben zu diesen Projekten beigetragen. Das Interesse unserer Kinder und Jugendlichen am Sport wurde durch verschiedene Wettbewerbe gesteigert. Sport ist unsere praktischste Waffe, um junge Menschen von Drogen fernzuhalten. Wir sollten dies effektiver nutzen.

Gibt es genug Interesse und Unterstützung für Kampfkünste in der Türkei?

In unserem Land interessiert sich ein sehr ernstes Segment für Kampfkünste. Die Unterstützung des Amateursports entwickelt sich mit verschiedenen Anreizen, aber diese Entwicklung liegt unter den Standards des Zeitalters. Ernstere Förderungen und Anreize für Amateursportvereine; Etablierung erweiterter Sponsoring Gesetze, und die Unterstützung des Privatsektors für den Sport erhöhen und zur Entwicklung des Amateursports beitragen.

Unser Staat hat in den letzten Jahren ernsthaft in Sportanlagen investiert. Unsere Gemeinden bieten kostenlose Dienstleistungen mit öffentlichen Volkshochschulen. Das sind erfreuliche Entwicklungen. An dieser Stelle möchten wir unseren Athleten, die uns für unsere Kosar SK 2020-Ziele unterstützt haben, und ADVS, die unseren Verein auf vielfältige Weise unterstützt haben, unseren Dank aussprechen. Wir haben beschlossen, 2020 mit ihnen viele Aktivitäten zur Unterstützung des Amateursports zu entwickeln, und wir hoffen, dass sich dieses gute Verhalten ausbreiten und ein Vorbild sein wird.

14 ŞUBAT SEVGİLİLER GÜNÜ KUTLU OLSUN

“Oysa sevgili, bir tek sevgili
Nasıl deęiştirir dünyanın gerçeęini...”
MURATHAN MUNGAN

Aziz Valentine’ den bugüne, Shakespeare’in sonelerinden, Titanik filminin hikayesine ulaşan tüm zamanlarda, “sevgi” yi anlatma tutkumuz, yaşama ihtimalimizden hep daha güçlüydü. Oysa ihtimaller yanı başındayken “sevgi” yi yanlış yerlerde aradı insanoęlu. Hüzne kapılıp, edebiyatla, resimle, sanatla güzelleşti. Eski bir yarayı, yeni bir sevgi sardı, iyileştirdi. Ve bu yüzyılda en iyisine karar verdi, kalbindeki her sevgiyi kutlamayı seçti. Yine yeniden kutlu olsun 14 Şubat, sevgiyi hissettiğiniz her şey adına, kutlu olsun!

“Aşk” tır yaşamı anlamlı kılan.



“Liebe” ist, was das Leben sinnvoll macht.

Seitdem der Heilige Valentin bis zur Gegenwart, in Shakespeares Sonetten, bis zur Geschichte des Titanic Films, in all den Zeiten, war unsere Leidenschaft stärker über die “Liebe” zu erzählen als unsere Lebenschancen.

Jedoch suchten die Menschen an den falschen Orten nach Liebe, während die Möglichkeiten an ihrer Seite standen. Verschönert mit den Künsten der Traurigkeit, Literatur, Malerei, wurden die alten Wunden durch eine neue Liebe geheilt. Und in diesem Jahrhundert hat die Menschheit sich für das Beste entschieden, es beschloss, jede Liebe im Herzen zu feiern. Und wieder alles Gute zum Valentinstag, im Namen Aller was Sie lieben!

“Gewiss, ein Liebe, die einzige Liebe
Wie es die Wahrheit unserer Welt verändert...”

MURATHAN MUNGAN

**ALLES GUTE ZUM 14. FEBRUAR
VALENTINSTAG**



Diyetisyen / Diätassistentin: Tuğçe Çağlar

Birçok hastalığın temel sebebinin bağırsak geçirgenliğinden kaynaklı olduğunu biliyor musunuz? Kronik ve otoimmün pek çok hastalık gün geçtikçe artıyor. Sanayileşme, doğal, organik gıdaya ulaşamama, çevre kirlilikleri, aşırı strese maruziyet, genetik yatkınlık bunların en önemli nedenlerinden bir kaçı. Tüm bu etkenler bağırsak dokularımızda harabiyete neden oluyor.

PEKİ BAĞIRSAK SİSTEMİ NASIL BOZULUYOR?

Bağırsaklarımız besinlerin parçalanmaya devam ettiği ve emilip kana geçtiği son noktadır. Bu emilimi gerçekleştiren bağırsak hücreleri sağlıklı bir bireyde birbirlerine sıkı sıkıya bağlıdır. Bu sıkı dizilim bağırsaklarınızdan kanınıza sadece sindirilmiş besinlerin, sıvıların, vitamin ve mineral gibi küçük, zararsız maddelerin geçişine izin verir.

Yukarıda belirttiğim tüm etkenler, bağırsaklardaki bağların arasını açmaya başlar. Böylece kanımıza besin ögeleri dışında toksin maddeler, sindirilemeyen besin parçacıkları ve birçok mikroorganizma geçer.

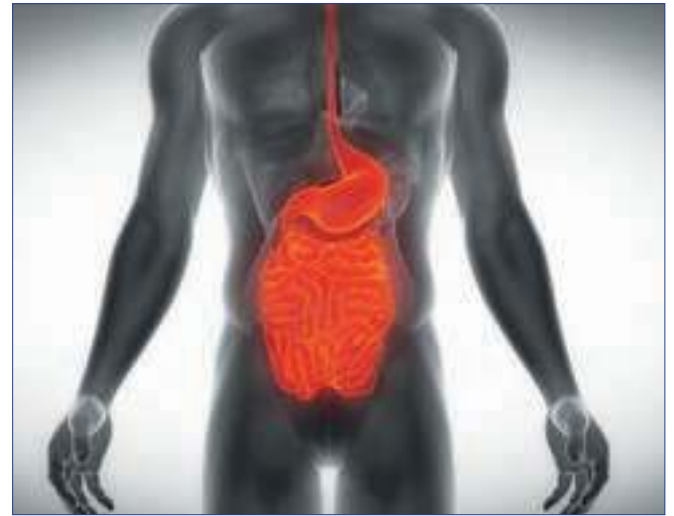
İstenmeyen bu maddeler vücudun belirli noktalarında birikmeler yaparak pek çok hastalığa sebebiyet vermektedir.

GEÇİRGEN BİR BAĞIRSAĞIN VARLIĞI NASIL ALGILANIR?

- Besin alerjileri, besin hassasiyetleri
- Deri hastalıkları (egzema, sedef, deri döküntüleri, geçmeyen sivilceler...)
- Nörolojik rahatsızlıklar (otizm, hiperaktivite, demans...)
- Otoimmün hastalıklar (tip1 diyabet, haşimato, romatoid artrit...)
- Sindirim sorunları (kabızlık, şişkinlik, ishal, hazımsızlık...)



GÜNÜMÜZÜN HASTALIĞI: GEÇİRGEN BAĞIRSAK SENDROMU



- Kronik yorgunluk
 - Geçmeyen ağrılar
 - Tedavi edilemeyen depresyon ve anksiyete bozuklukları
- geçirgen bağırsak problemlerinin başında gelmektedir. Tüm bu hastalıkların tedavisi için "Eliminasyon Diyeti" denen bir sistem uygulanmaktadır. Bu diyetin amacı;

- Zayıflamış bağışıklığı kuvvetlendirmek.
- Bağırsağı onararak toksin nehri azaltmak.
- Olası toksinlere karşı güçlü savunma.
- Otoimmün hastalıklara karşı korunma.
- Enerji dağılımını sağlamaktır.

Bu sistemde, vücutta toksin madde oluşturan hazır paketli gıdalar, gdo, trans yağ koruyucu renklendirici içerikli besinler; işlenmiş et, soya, fıstık gibi alerjen besinler; gluten kazein

ve lektin içerikli besinler diyetten çıkarılır.

Bununla beraber bağırsak epitelini tamir edici et kemik suları, fermente sebzeler, zencefil çayları, bal kabağı, tatlı patates gibi sebzeler eklenir. Bu diyet ortalama 4-6 hafta sürmekle beraber, semptomlara göre değişiklik göstermektedir.

EIN LEIDEN UNSERER ZEIT: LEAKY GUT SYNDROM (DURCHLÄSSIGER DARMSYNDROM)

Wissen Sie, dass viele Krankheiten durch Darmpermeabilität verursacht werden? Viele chronische und Autoimmunerkrankungen nehmen von Tag zu Tag zu. Industrialisierung, mangelnder Zugang zu natürlichen, biologischen Lebensmitteln, Umweltverschmutzung, übermäßige Belastung durch Stress, genetische Veranlagung sind einige der wichtigsten Gründe. All diese Faktoren zerstören unser Darmgewebe.

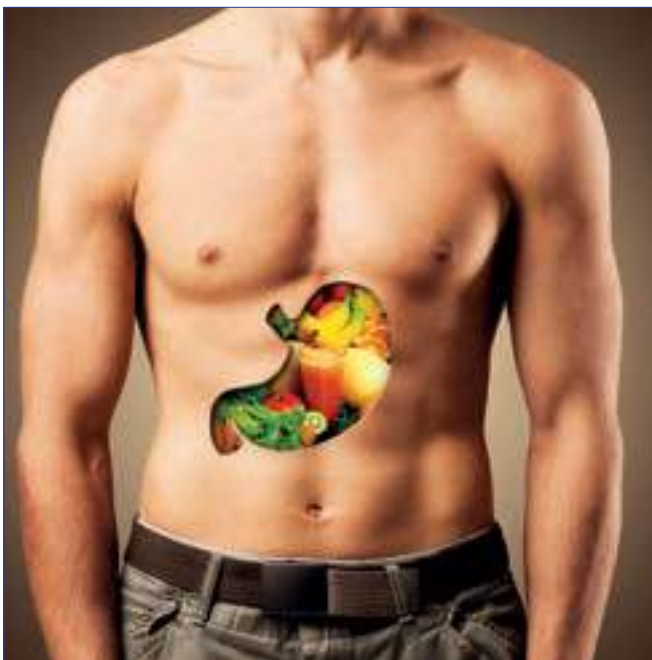


WIE LÖST SICH DAS DARMSYSTEM AUF?

Unser Darm ist der letzte Punkt, an dem sich die Nährstoffe weiter auflösen und absorbieren und in das Blut gelangen. Die Darmzellen, die diese Absorption durchführen, sind bei einem gesunden Menschen eng miteinander verbunden. Diese enge Anordnung lässt nur verdauete Nährstoffe, Flüssigkeiten, kleine, harmlose Substanzen wie Vitamine und Mineralien durch Ihren Darm in Ihr Blut gelangen.

Alle oben genannten Faktoren beginnen, die Bindungen zwischen den Därfen zu öffnen.

So gelangen neben Nährstoffen auch Giftstoffe, unverdauliche Lebensmittelpartikel und viele Mikroorganismen in unser Blut. Diese unerwünschten Substanzen reichern sich an bestimmten Stellen des Körpers an und verursachen viele Krankheiten.



WIE WIRD DIE PRÄSENZ EINES DURCHLÄSSIGEN DARMS ERFASST?

- Nahrungsmittelallergien, Nahrungsmittlempfindlichkeiten
- Hautkrankheiten (Ekzeme, Psoriasis, Hautausschläge, anhaltende Akne...)
- Neurologische Störungen (Autismus, Hyperaktivität, Demenz...)
- Autoimmunerkrankungen (Typ-1-Diabetes, Hashimoto, rheumatoide Arthritis...)
- Verdauungsprobleme (Verstopfung, Völlegefühl, Durchfall, Verdauungsstörungen...)
- Chronische Müdigkeit
- Dauerhafte Schmerzen
- Nicht behandelbare Depressionen und Angststörungen sind die häufigsten Diagnosen bei durchlässigen Darmproblemen.

Für die Behandlung all dieser Krankheiten wird ein System namens „Eliminations Diät“ angewendet. Der Zweck dieser Diät ist;

- Stärkt die geschwächte Immunität.
- Reduziert das Gift, indem sie den Darm repariert.
- Starke Abwehr gegen mögliche Toxine.
- Schutz vor Autoimmunerkrankungen.
- Bereitstellung einer Energieverteilung.

Nahrungsmittel: fertig verpackte Lebensmittel, die Giftstoffe im Körper bilden, GVO-, Transfett-Konservierungsmittel, Farbstoffe; allergene Nahrungsmittel wie verarbeitetes Fleisch, Soja, Erdnüsse, Lebensmittel, die Gluten-Casein und Lektin enthalten, werden in diesem System aus dem Diätprogramm herausgenommen. Es werden jedoch Fleischknochenbrühe, die das Darmepithel reparieren, fermentiertes Gemüse, Ingwertee, Kürbis und Gemüse wie Süßkartoffeln hinzugefügt. Obwohl diese Diät durchschnittlich 4-6 Wochen dauert, variiert sie je nach Symptomen.

Sağlığın En Doğal Hâli

Çoğumuz demli bir bardak çayı ya da mis gibi kokan bir fincan kahveyi bitki çaylarına tercih ederiz. Ancak doğanın mucizesi bitkilerin vücudumuza faydaları saymakla bitmez. Soğuk kış günlerinde hem içinizi ısıtacak hem de bağışıklık sisteminizi güçlendirip sizi soğuk algınlığı ve gribal enfeksiyonlardan koruyacak sıcak bir fincan bitki çayına ne dersiniz?

Ihlamur

Bilhassa Akdeniz bölgesinde sıklıkla rastlanan ihlamurun yararları saymakla bitmez. Yaz aylarında, çiçeklenmeye başlayan ihlamur ağaçlarının kendine özgü kokusu dört bir yanı sarar. Yaz sonuna doğru toplanan bu çiçekler kurularak ihlamur çayı yapımında kullanılır. Ihlamur, bizleri hastalıklara karşı koruyan bitkilerin başında gelir. Sindirim ve solunum sistemlerini düzenler, kuvvetli bir iltihap söktürücüdür. Sakinleştirici etkisiyle kaygı bozukluğu ve depresyon tedavilerine yardımcı olur.

Demleme önerisi: Ihlamuru kaynar suya atıp kısık ateşte maksimum 7-8 dakika demleyin. Taze ve şekersiz olarak tüketin.

Adaçayı

Türkiye'nin birçok yerinde görülen bu bitki yaz sonlarına doğru toplanır. Doğal yollarla kurutulan adaçayı, kış aylarının gözde içeceklerinden biri olarak tüketilir. Adaçayı bağışıklık sistemine olumlu etkilerinin yanı sıra kan şekerini ve tansiyonu düşürmeye de yardımcıdır. Adaçayının ayrıca ağız sağlığına da oldukça yararlı olduğu bilinmektedir. Stres azaltıcı ve hafıza güçlendirici özellikleri, adaçayının faydalarından yalnızca birkaçıdır.

Demleme önerisi: Adaçayı, kaynayan suya atılır, en fazla 5-7 dakika olacak şekilde demlenir. İsteğe göre bal ve limon ilave edilebilir.

Hatmi Çiçeği

Meziyetleri şarkılara dahi konu olmuş bu mucize bitki, her yerde bulunabilir. Yol kenarlarında bile çiçek açtığı görülür. Hatmi çiçeği, kış aylarında en yakın dostlarımızdan biri haline gelir. Vücut direncini artırarak hastalıklara karşı kalkan oluşturan hatminin aynı zamanda gastrit, reflü gibi mide rahatsızlıkları üzerinde etkili olduğu gözlemlenir.

Demleme önerisi: Kaynamış suya eklenen hatmi çiçeği, 3 dakikalık demlenme süresinin ardından içilmeye hazır hâle gelir.

Kekik

Pek çok yerde yetişmesine karşın en kalitelisi Toros dağlarının eteklerinde bulunan kekiğin, yemeklere kattığı hoş koku ve lezzet haricinde vücuda da birçok yararı bulunuyor. Çay olarak da demlenebilen kekik, bu şekilde tüketildiğinde bağışıklık sistemini güçlendirerek hastalıklara karşı koruma sağlıyor. Kekiğin ayrıca, romatizma ağrılarını hafiflettiği, gaz ve şişkinliği rahatlattığı biliniyor.

Demleme önerisi: Kaynamış suya eklenen kekik, 10-15 dakika demlendikten sonra süzülerek tüketilir.

Nane

Bizler onu genelde yemeklerde, salatalarda ya da mezelerde kullanmaya alışkınız; ancak nane bunların çok daha fazlası... Vücuda birçok faydası bulunan nane, doğal bir ağrı kesici. Özellikle eklem ve kas ağrılarında, bir fincan nane çayı sizi rahatlatıp, ağrılarınızı hafifletebilir. Nananın solunum yollarına etkileriye herkesçe bilinir. Sinüzitin baş düşmanı olan bu bitki, sinüsleri açarak nefes alışverişini kolaylaştırır. Nane aynı zamanda içerdiği A ve C vitaminleri sayesinde vücut direncinin de dostudur.

Demleme önerisi: Çayınızı kuru naneden yaparsanız kaynamış suda 6-7 dakika demlendikten sonra içilebilir. Taze nane ile demlemek için aromasının açığa çıkması için naneleri avucunuzda biraz ovalayıp kaynamış suya atabilirsiniz. Taze nane için ideal demlenme süresi 15 dakikadır.

Kuşburnu

Kuşburnu Türkiye'de her mevsim yetişir, ancak kış aylarının vazgeçilmezidir. Marmelat, reçel gibi tüketilebilmesine karşın çay olarak içildiğinde hoş bir tat ve kokuya kavuşur. Zengin C vitamini içeriğiyle turunçgilleri gölgede bırakan kuşburnu, hastalıklara karşı bağışıklığı güçlendirir. Kuşburnu kan basıncını ve kandaki glikoz oranını da düzenlediğinden, tansiyon ve şeker hastaları için oldukça faydalıdır.

Demleme önerisi: Kaynamış suya atılarak kısık ateşte 10 dakika demlenir. Arzuya göre nane veya ebegümeci eklenerek tüketilebilir.

Bergamot

Turunçgiller sınıfına giren bergamot C vitamini yönünden oldukça zengindir. Akdeniz bölgesinde sıklıkla rastlanabilen meyvenin, bölgede reçeli ve macunu yapılır. Bergamot ayrıca siyah çaya aroma vermek amacıyla kullanılır. Bergamot, tek başına da çay olarak tüketilebilir. Kurutulmuş bergamot kabukları, tohumları, yaprakları ya da meyvenin kendisinden bergamot çayı yapılabilir. Bergamot da bağışıklığı güçlendiren bitkiler arasındadır. Hücre yenilenmesine katkıda bulunur, damar tıkanıklığı ve yüksek tansiyon için oldukça faydalıdır.


Demleme Önerisi: Taze bergamot kullanacaksanız, çekirdekleri ayırdığınız bergamot dilimlerini kaynamış suya atıp 20 dakika demlendikten sonra tüketebilirsiniz. Kurusunu kullanacaksanız, 10-15 dakika demlenme süresi yeterli olacaktır.

UYARI: Bu içerik bilgilendirme amacıyla hazırlanmıştır. Bitki çaylarını dozunda ve doğru tüketmek için doktorunuza danışınız.

Der natürlichste Zustand der Gesundheit



HINWEIS: Dieser Inhalt dient nur zu Informationszwecken. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, um Kräutertees in der richtigen Dosis zu verzehren.



Die meisten von uns ziehen eine Tasse Tee oder eine frisch duftenden Tasse Kaffee, einer Tasse Kräutertee vor. Das Nutzen der Kräuter für unseren Körper, sind endlos und un-aufzählbar. Was sagen Sie zu einer warmen Tasse Kräutertee, der Sie an kalten Wintertagen aufwärmt, Ihr Immunsystem stärkt und Sie vor Erkältungen und grippalen Infektionen schützt?

Lindenblüten

Vor allem die Vorteile von Linden, die gerade im Mittelmeerraum zu finden sind, unzählbar.

Im Sommer ist der einzigartige Duft der Lindenbäume, die zu blühen beginnen, fast überall. Die im Spätsommer gepflückten Blüten werden getrocknet und zur Zubereitung von Lindenblüten-Tee verwendet. Lindenblüten sind eine der Pflanzen, die uns vor Krankheiten schützen. Es reguliert das Verdauungs- und Atmungssystem und wirkt stark entzündungshemmend. Es hilft bei der Behandlung von Angststörungen und Depressionen mit seiner beruhigenden Wirkung.

Zubereitungstipp: Lindenblüten in kochendes Wasser zufügen und bei schwacher Hitze maximal 7-8 Minuten köcheln. Frisch und ohne Zucker konsumieren.

Salbei

Wächst in vielen Regionen in der Türkei. Die Pflanzen werden im Spätsommer gepflückt.

Natürlich getrockneter Salbei wird als eines der Lieblingsgetränke der Wintermonate konsumiert. Salbei senkt den Blutzucker und den Blutdruck und wirkt sich positiv auf das Immunsystem aus. Salbei ist auch als sehr nützlich für die Mundgesundheit bekannt.

Stressabbau und Gedächtnis stärkende Eigenschaften sind nur einige der Vorteile von Salbei.

Zubereitungstipp: Salbei wird in abgekochtem heissem Wasser maximal 5-7 Minuten ziehen lassen. Je nach Wunsch Honig und Zitrone hinzufügen.

Eibisch-Blume

Diese Wunderpflanze, deren Tugenden Gegenstand von Liedertexten wurden, ist überall zu finden. Sie wächst an den Straßenrändern. Eibisch wird im Winter zu einem unserer engsten Freunde. Es wird auch beobachtet, dass Eibisch, der durch Erhöhung des Körperwiderstandes einen Schild gegen Krankheiten bildet, Einfluss auf Magenstörungen wie Gastritis und Reflux hat.

Zubereitungstipp: In abgekochtem heissem Wasser nach 3 Minuten ziehen trinkfertig.

Thymian

Er wird an vielen Orten angebaut. Thymian wächst am Fuße des Taurusgebirges und weist die höchste Qualität auf. Neben dem angenehmen Geruch und Geschmack, hat er viele Vorteile für den Körper.

Wenn Thymian als Tee konsumiert wird, stärkt er das Immunsystem und schützt vor Krankheiten. Thymian ist auch dafür bekannt, dass seine schmerzhemmende Wirkung bei Rheuma hilft und Blähungshemmend ist.

Zubereitungstipp: Thymian im abgekochten Wasser, 10-15

Minuten lang ziehen lassen und dann gefiltert konsumieren.

Minze

Gewöhnlich wird es in Lebensmitteln, bei Zubereitung von Salaten oder Speisen verwendet. Aber die Minze ist viel mehr als das ... Minze ist ein natürliches Schmerzmittel, das viele Vorteile für den Körper hat. Besonders bei Gelenk- und Muskelschmerzen kann eine Tasse Minztee Wunder wirken. Die Auswirkungen von Pfefferminze auf die Atemwege sind bekannt. Diese Pflanze ist der Hauptfeind der Nasennebenhöhlenentzündung und erleichtert den Atemaustausch durch Öffnen der Nasennebenhöhlen. Minze ist dank der enthaltenen Vitamine A und C auch körperverträglich.

Zubereitungstipp: Wenn Sie Ihren Tee aus trockener Minze zubereiten möchten, die Blätter in der Hand zerdrücken 6-7 Minuten lang in gekochtem Wasser aufbrühen lassen. Somit kann sich das Aroma besser entfalten. Die ideale Brühzeit für frische Minze beträgt 15 Minuten.

Hagebutte

Hagebutte wächst in der Türkei zu jeder Jahreszeit, sie ist aber in den Wintermonaten unverzichtbar. Obwohl Hagebutten auch als Marmelade verzehrt werden kann, entfaltet sie einen guten Geschmack und Aroma wenn sie als Tee zubereitet wird. Mit ihrem reichem Vitamin C-Gehalt stellt Hagebutte alle Zitrusfrüchte im Schatten und stärkt die Immunität gegen Krankheiten. Da Hagebutte den Blutdruck und den Blutzuckerspiegel reguliert, ist sie sehr nützlich bei Blutdruck und Diabetes.

Zubereitungstipp: 10 Minuten in kochendem Wasser bei schwacher Hitze köcheln lassen. Auf Wunsch kann es durch Zugabe von Minze oder Malve (Hibiskus konsumiert werden).

Bergamotte

Die Zitrusfrucht Bergamotte ist reich an Vitamin C. Die Frucht, die im Mittelmeerraum häufig zu finden ist, wird in diesen Regionen als Marmelade oder Fruchtpaste zubereitet. Bergamotte wird auch verwendet, um schwarzem Tee Aroma zu verleihen. Der Bergamotten Tee kann aus getrockneten Bergmottenschalen, Samen, Blättern oder Früchten selbst zubereitet werden. Es gehört auch zu den Pflanzen, die das Immunsystem stärken.

Es trägt zur Zellregeneration bei und ist sehr nützlich bei Gefäßverschlüssen und hohem Blutdruck.

Zubereitungstipp: Wenn Sie frische Bergamotte verwenden, können Sie die Bergamotten scheiben in kochendem 20 Minuten ziehen lassen. Wenn Sie trockene nehmen, ist eine Ziehzeit von 10-15 Minuten ausreichend.



ADV'S URLAUBSRROUTE





S
i
v
A
S







SİVAS'I GÖRMEYEN TÜRKİYE'DEN DÖNMİYİN

Sivas; sazın, sözlün ve yiğidin harman olduğu yerdir. Adını şükür, minnet ve şefkatten almış, Anadolu'nun en eski kültür merkezlerinden biridir. Türküleri, ozanları, halkoyunları ve çeşitli el sanatları ile ünlü Kültür Kenti Sivas, Türkiye'nin 28 bin 488 km² yüzölçümü itibarıyla ikinci, yerleşim sayısı ile birinci büyük ilidir.

İlk yerleşimi günümüzden 7500 yıl önce Kalkolitik Çağ ile yazılı tarihi ise M.Ö. 2000'li yıllarda Hititlerle başlayan Sivas'ın, Alman arkeologlar tarafından yapılan Sarissa ile Kayalıpınar ören yerlerindeki kazılarında ele geçen buluntulardan bölgenin önemli bir yerleşim merkezi olduğu anlaşılmıştır.

1071'de Anadolu kapılarının Türklere açılmasından sonra 1075'de Sivas ve yöresini fetheden Danişment Gazi yörede Danişment Beyliğini kurmuştur. O dönemden kalan Sivas Ulu Cami, minaresi tıpkı İtalya'nın Pisa şehrindeki Pisa Kulesi gibi eğik olması ile dikkat çekmektedir.

1175 yılında Anadolu Selçuklu Devletine bağlanan Sivas, Konya'dan sonra Selçuklu Devleti'nin 2. başkenti olma görevini üstlenmiştir. Selçuklu'dan günümüze gelen Şifaiye Medresesi (tıp fakültesi), Çifte Minareli Medrese (ilahiyat fakültesi), Gök Medrese (hukuk fakültesi), Burcuhiye Medresesi (fen fakültesi) o dönemin Âlimler Yurdu olduğunu göstermektedir. Anadolu Selçuklu Devleti'ne bağlı Mengücek Beyliği zamanında 1228'de yaptırılan ve 1985 yılında da UNESCO tarafından "Dünya Kültür Mirası" listesine alınan Divriği Ulu Cami ve Darüşşifası için ünlü seyyah Evliya Çelebi "Methine diller kısır, kalem

kırıktır" demiştir.

İnanç turizminin önde gelen illerinden olan Sivas'ta çok sayıda kilise bulunduğu gibi Anadolu'da Hıristiyanlığın ilk piskopos ve şehitlerinden, 280-316 yıllarında ilimizde yaşamış olan Aziz Vlas'ın mezarı da tarihi Gök Medrese'nin karşısındadır. Aynı zamanda hekim olan Aziz Vlas, sadece Hıristiyanların "Surp Vlas"ı değil, Müslümanların da "Boğaz Evliyası"dır.

İlimizde, 1343 yılında Eretna Devleti, 1381'de de ünlü bir şair, âlim ve devlet adamı olan Kadı Burhanettin Ahmed kendi adıyla anılan bir devlet kurmuştur. 1.İzzettin Keykavus'un türbesi gibi Kadı Burhanettin Ahmed'in türbesi de Sivas'ta bulunan hükümdar kabirlerindedir.

Yıldırım Bayezid zamanında, Osmanlı Devletine katılan Sivas, uzun yıllar eyalet merkezi olma özelliğini taşımış; Amasya, Çorum, Tokat kısmi olarak Malatya ve Kayseri illeri Sivas'a bağlı birer sancak olmuştur. Ünlü Seyyah Evliya Çelebi'nin Seyahatnamesi'nde belirtildiği gibi Sivas zamanının en önemli eyaletlerinden biridir (40 ilkokul, 1000 dükkân, 18 han, 40 kadar çeşmesi olduğundan bahsedilir).

Milli Mücadelenin Samsun'dan başlayıp İzmir'de sona eren yolculuğunun en önemli köşe taşlarından biri olan ilimiz, Sivas Kongresi ile de adını tarihe altın harflerle yazdırmıştır. Mustafa Kemal Atatürk'ün "Cumhuriyet'in temelini burada attık" ve "Burada bir milletin kurtuluşunu hazırlayan kararlar verildi" ifadeleri de Sivas'ın Kurtuluş Savaşındaki önemini ve "Cumhuriyet Kenti" olduğunu ortaya koymaktadır.

Sivas'ımız, sadece tarihi ve kültürel özellikleri ile değil, doğal güzellikleri ile de ön plandadır. Gürün İlçesindeki Gökpınar Gölü dünyada ender görülen muhteşem turkuaz rengi ile akvaryumu anımsatmakta, Gemerek ilçesindeki 7 kollu Sızır Şelalesi de görüntüsü ile herkesi büyülemektedir. Koyulhisar ilçemizde bulunan Eğriçimen, Kengercik, Arpacık Yaylaları da çam ormanlarıyla kaplı manzarası, bakir doğası ile tam anlamıyla yayla turizminin cennetidir.

Sivas kaplıcalarıyla da ünlü bir ildir. Sağlık Bakanlığı tarafından tedavi amaçlı hasta sevklerinin yapıldığı Kangal Balıklı Kaplıca'da 37 °C'deki selenyumlu sudaki doktor balıklar, sedef hastalarına hizmet vermektedir. Ayrıca Sıcak Çermik, kronik romatizma, eklem kireçlenmesi, bel-boyun fıtığının, Soğuk Çermik ise kronik bel ağrısı, eklem, yumuşak doku hastalıklarının tedavisinde hizmet vermektedir.

Sivas'ın ünlü Kangal Köpekleri de dünyanın en güçlü, en sadık 10 köpeği arasında gösterilmektedir.

Sizleri tarihi bir süreç içerisinde kültürel değerlerimizi tanımaya, doğal güzelliklerimiz arasında kaybolmaya ve yöresel lezzetlerimizi tadarak bugüne kadar eşsiz bir lezzeti tatmadığınıza tanık olmaya davet ediyor, Sivas'ı görmeden Türkiye'den dönmeyin, Şehr-i Sultan'ı keşfediyoruz...

Salih AYHAN / Sivas Valisi

VERLASSEN SIE DIE TÜRKEI NICHT, Ohne Sivas gesehen zu haben

Sivas ist der Ort wo sich Saz (Gitarren artiges türkisches Musikinstrument), Gesang und die Tapferkeit zusammenkommen. Es ist eines der ältesten Kulturzentren Anatoliens, und wurde nach Dankbarkeit, Mitgefühl und Zuneigung benannt. Mit seinen Volksliedern, Volks-Dichter, Volkstänzen und für seine verschiedenen Handwerkskünste berühmte Kultur Stadt Sivas, ist mit seiner 28.488 km² Fläche die zweitgrößte Stadt der Türkei.

Seine erste Ansiedlung führt bis vor 7500 Jahren auf das Chalcolithic Zeitalter, und seine geschriebene Geschichte, angefangen mit den Hethitern, ist auf 2000 Jahre vor Christi datiert. Nach den Ausgrabungen der deutschen Archäologen in den Ruinen von Sarissa und Kayalipınar wurde die Region zu einem wichtigen Siedlungszentrum.

Nach der Öffnung der anatolischen Tore für die Türken im Jahr 1071 eroberte Danişment Gazi 1075 Sivas und seine Umgebung und gründete das Fürstentum Danişment in der Region. Bemerkenswert ist die aus dieser Zeit stammende große Sivas-Moschee, deren Minarett genau wie der Schiefe Turm von Pisa in Italien geneigt ist.

Sivas, dass 1175 mit dem anatolischen seldschukischen Staat verbunden war, übernahm die Pflicht, die zweite Hauptstadt des seldschukischen Staates nach Konya zu sein. Die Şifaiye-Madrasah (Medizinische Fakultät), die Çifte-Minareli-Madrasah (Theologische Fakultät), die Gök-Madrasah (Juristische Fakultät) und die Buruciye-Madrasah (Wissenschaftliche Fakultät), die aus der Zeit der Seldschuken bis heute erhalten wurden, weisen darauf hin, dass die Region zur damaligen Zeit die Heimat der Wissenschaftler gewesen ist.

Über die Divriği-Ulu-Moschee und Darüşşifa, die im Jahre 1228 während des Mengücek-Fürstentums des anatolischen Seldschukenstaates erbaut und 1985 von der UNESCO in die Liste des "Weltkulturerbes" aufgenommen wurde, schrieb der berühmte Reisende Evliya Çelebi ". Um Sivas zu beschreiben sind die Worte karg, der Stift ist gebrochen".

Es gibt viele Kirchen in Sivas, einer der führenden Provinzen des Glaubens-Tourismus, und das Grab des Heiligen Vlas, der einer der ersten Bischöfe und Märtyrer des Christentums in Anatolien war und zwischen den Jahren 280 und 316 in unserer Provinz lebte, befindet sich gegenüber dem historischen Gök Madrasah.

Aziz Vlas, der gleichzeitig Arzt gewesen ist, war nicht nur "Surp Vlas", der Christen, er war auch ein "Heiliger" der Muslime.

In unserer Provinz, wurde im Jahre 1343 das Eretna Reich gegründet. Im Jahre 1381 gründete Kadi Burhanettin Ahmeder, der ein berühmter Dichter, Gelehrter und Staatsmann gewesen ist, dass nach ihm benannte Reich. Wie das

Grab von Izzettin Keykavus den 1., befindet sich auch das Grab von Kadi Burhanettin Ahmed auf dem Friedhof der Herrscher in Sivas.

Während der Regierungszeit von Yildirim Bayezid war Sivas, das dem Osmanischen Reich beitrug, viele Jahre lang das staatliche Zentrum;

Amasya, Çorum, Tokat und teilweise Malatya und Kayseri waren teilweise unter der Flagge von Sivas.

Wie im Reisebericht des berühmten Reisenden Evliya Çelebi erwähnt wird, ist Sivas einer der wichtigsten Staaten damaliger Zeit (Es wird erzählt dass damals 40 Grundschulen, 1000 Läden, 18 Gasthöfe und etwa 40 Brunnen vorhanden waren).

Die Stadt, die einer der wichtigsten Eckpfeiler der Route des Nationalen Kampfes von Samsun bis nach Izmir ist, hat ihren Namen mit dem Sivas-Kongress auch in der Geschichte in Goldbuchstaben geschrieben.

Mustafa Kemal Atatürks Worte: "Wir haben hier den Grundstein für die Republik gelegt" und "Hier wurden Entscheidungen getroffen, die die Errettung einer Nation vorbereiteten. " sind klare Ausdrücke der Bedeutung von Sivas im Unabhängigkeitskrieg und als "Stadt der Republik" enthüllen.

Sivas steht nicht nur mit seinen historischen und kulturellen Besonderheiten, sondern auch mit seinen natürlichen Schönheiten im Vordergrund. Der Gökpınar-See im Bezirk Gürün erinnert mit seiner prächtigen türkis Farbe an ein Aquarium. Eine Seltenheit auf der Welt: Der 7 armige Wasserfall Sızır, im Stadtteil Gemerek, verzaubert jeden mit seiner Ansicht. Im Bezirk Koyulhisar sind das Eğri Çimen, Kengercik- und das Arpacık-Yaylası ein Paradies des Hochlandtourismus mit seiner unberührten Landschaft und den Pinienwäldern.

Sivas ist auch berühmt für seine heißen Quellen. In den Kangal Fisch Thermen, wo Patienten über das Gesundheitsministerium zur Behandlung überwiesen werden, werden Psoriasis-Patienten mit Fischen in 37 ° C heißem Selen-Wasser behandelt.

Darüber hinaus dient die heiße Therme zur Behandlung von chronischem Rheuma, Gelenkverkalkung, Rücken- und Nackenbeschwerden und die kalte Therme zur Behandlung von chronischen Rückenschmerzen, Gelenk- und Weichgewebeerkrankungen.

Die berühmten Kangal-Hunde von Sivas gehören zu den 10 stärksten und loyalsten Hunden der Welt.

Um unsere kulturellen Werte in einem historischen Prozess zu erkennen, sich inmitten unserer natürlichen Schönheiten zu verlieren, um unsere lokalen Köstlichkeiten zu probieren und um Sie zu überzeugen, dass Sie noch nie solchen einzigartigen Wohlgeschmack erlebt haben, laden wir Sie nach Sivas ein. Wir sagen: Verlassen Sie die Türkei nicht, ohne Sivas gesehen zu haben! Erkunden Sie die Stadt der Sultane....

Salih AYHAN
Gouverneur von Sivas



SAĞLIK TURİZMİNDE ÖNCÜ KENT SİVAS

Öncelikle bizlere yurtdışında bulunan hemşehrilerimize ve gurbetçi vatandaşlarımız ile Almanya halkına ulaşarak şehrimizi tanıtmaya imkanı veren Aktif Alman Tüketici Haklarını Koruma Derneği kurucusu Michael Tülis, dernek genel koordinatörü Cuma Uluç ve yöneticilerine teşekkür ediyorum.

Sivas'ın en etkin sivil toplum kuruluşu olan Sivas Ticaret ve Sanayi Odası 1901 yılında kurulmuş, şehrin ekonomisine yön vermek, gelişimin mimarı ve öncüsü olmak, firmaların kapılarını yurt dışına açmasını sağlamak ve yatırımcıları şehre davet etmek için 118 yıldır üyelerine en iyi hizmeti sunmaktadır.

Şehrimiz hakkında da bilgi verecek olursak; Sivas, kültürlerin buluştuğu, aşkların atıştığı, tarihi ile geleceğe ışık tutan, kaplıcalarıyla şifa dağıtan kadim bir şehirdir. Tarihi milattan yüzyıllar öncesine Sivas, birçok medeniyete ev sahipliği yapmış önemli bir Anadolu şehridir. Hitit, Bizans, Selçuklu, Osmanlı gibi önemli devletlere ev sahipliği yapan Sivas dönemin eğitim ve bilim şehridir. Sivas, Dünyada birçok ülkeden daha büyük yüzölçümüne sahiptir.

Sıcak, soğuk ve balıklı kaplıca gibi 3 farklı kaplıcaı bünyesinde barındıran ender yerleşim yeri olması ile Sivas,

Gümüş Ekonomi denilen yaşlılara yönelik sağlık turizminde öncü kent olma yolunda ilerlemektedir. Sivas'ın en önemli kaplıcası şüphesiz Doktor Balıklarıyla ünlü Kangal Balıklı Kaplıcadır. Kaplıcada bulunan "Doktor Balıklar"tıpta tedavisinin imkânsız olduğu bilinen "Sedef" hastalığı gibi cilt hastalıkları iyileştirmektedir. Sıcak Çermik kaplıcasında su sıcaklığı 46-50 °C arasında değişirken, romatizma, sinir sistemi, solunum yolu, metabolizma bozuklukları, kan dolaşımı ve kalp hastalıklarının tedavisine iyi gelmektedir. Soğuk Çermik kaplıcasında ise suyun sıcaklığı 28 santigrat derecedir. Kaplıcanın suyu içildiğinde mide, bağırsak ve safrakesesi hastalıklarına iyi geldiği; romatizmal hastalıklar, kronik bel ağrısı, eklem hastalıklarında, yumuşak doku hastalıklarında, stres bozukluğu ve spor yaralanmalarında tedavi edici özelliğe sahiptir. Sivas kültürel zenginliğinin yanı sıra bin yıldır ayakta kalmayı başaran tarihi yapılarıyla da görülmeye değer bir kenttir. UNESCO tarafından dünya kültür mirası listesine alınan Divriği Ulu Cami ve Darüşşifası, Gökmedrese, Buruciye ve Çifte Minareli Medreseleri, Alacahan Kervansarayı, Cumhuriyetin temellerinin atıldığı Sivas Kongre Müzesi, eğri minaresi ile dikkat çeken Tarihi Ulu Cami Selçuklu ve Osmanlı mimarisini yansıtan önemli eserler arasında gösterilmektedir.

Berrak suyu ile Gürün Gökınar Gölü, Sızır Şelalesi, Şuul Kanyonu, dünyadaki Mars olarak adlandırılan Eğribucak kayalıkları, Tödürge, Hafik ve Ulaş gölleri, Sarissa Antik Kenti, kenti doğa, kültür ve tarihi turizmin merkezi kabul edilmesinde pay sahibidir. Kış sporlarında, Yıldız Dağı Kış Sporları Merkezi kayak sporcularının gözdesi olma yolundadır.

Sivas, altın, mermer, demir, kömür, krom, kireç, çimento, bakır, çinko, linyit, kurşun, nikel, manganez, tuz manyezit, jips, kaolen, barit gibi önemli maden yataklarına sahiptir. Türkiye'de, insan sağlığına da birçok faydası olan Selestit'in çıktığı tek yer Sivas'tır.

Sivas'ın sanayisi binlerce kişiye istihdam sağlamaktadır. Sivas Birinci Organize Sanayi Bölgesi, Gemerek ve Şarkışla OSB, Demirağ Karma Endüstri Bölgesi ile Sivas bölgenin yükselen sanayi şehri olmaya adaydır.

Bu vesile ile Almanya başta olmak üzere Avrupa yaşayan herkesin Sivas'ın tarihi, kültürel ve doğal güzelliklerini görmeye davet ediyoruz. Dergiyi okuyacak herkesi, şifa veren kaplıcaları, meşhur Kangal Köpeği, zengin mutfak ve görsel güzelliklerini yerinde görmek için Sultanlar Şehri Sivas'ı görmeye bekliyoruz.

**Sivas Ticaret ve Sanayi Odası (STSO)
Yönetim Kurulu Başkanı
Mustafa Eken**

GESUNDHEITSTOURISMUS FÜHRENDE STADT SIVAS

Zunächst möchte ich Herrn Michael Tülis, Gründer der Organisation "Aktiver Deutscher Verbraucherschutz", Generalkoordinator Cuma Uluç und deren weiteren Managern danken, dass sie uns die Möglichkeit gegeben haben, unsere Stadt, unseren Landsleuten die ausgewandert sind und den Menschen in Deutschland, vorzustellen.

Die Handels- und Industriekammer von Sivas ist die aktivste Zivilorganisation in dieser Stadt und wurde 1901 gegründet, um die Wirtschaft der Stadt zu gestalten und Architekt und Wegbereiter der Entwicklung zu werden. Die Kammer bietet ihren Mitgliedern seit 118 Jahren den besten Service, damit Unternehmen ihre Türen dem Ausland öffnen und Investoren in die Stadt einladen können.

Nun ein paar Informationen über unsere Stadt:

Sivas, die Stadt, wo Kulturen sich treffen, die Volksdichter mit ihren Gedichten sich gegenseitig herausfordern, wo die Zukunft mit der Historie beleuchtet wird, ist eine alte Stadt, die mit ihren Heil-Quellen Heilung gewährt. Die Geschichte von Sivas geht bis 8000 Jahre v. Christus. Sie ist eine wichtige anatolische Stadt, in der viele Zivilisationen lebten. Der Gastgeber für Zivilisationen wie die Hethiter, Byzantiner, Seldschuken oder Osmanen ist die Bildungs- und Wissenschaftsstadt damaliger Zeit.

Sivas hat eine größere Fläche als viele Städte der Welt.

Sivas ist eine außergewöhnliche Stadt mit 3 Heil-Quellen; Heiss-, Kalt- und Fisch-Thermen, und ist auf dem Weg, eine führende Stadt im Gesundheitstourismus für ältere Menschen, die sogenannte Silber Economy, zu werden. Das wichtigste Heilbad von Sivas ist zweifellos die Thermalquelle in Kangal, diese Fisch-Therme ist für ihre Doktorfische bekannt.

"Doctor Fische" im Spa heilen Hautkrankheiten wie "Psoriasis", die in der Medizin bekanntermaßen nicht zu behandeln sind. Die Wassertemperatur der Heiss-Therme variiert zwischen 46 und 50 ° C, sie bietet Hilfe bei der Behandlung von Rheuma, dem Nervensystem, der Atemwege, Stoffwechselstörungen, Durchblutungs- und Herzerkrankungen. In der Kalt-Therme beträgt die Wassertemperatur 28 Grad Celsius. Wenn das Wasser getrunken wird, heilt es Magen-, Darm- und Gallenblasenerkrankungen; es besitzt zudem heilende Eigenschaften bei Rheumaerkrankungen, chronischen

Rückenschmerzen, Gelenkerkrankungen, Weichgewebeerkrankungen, Belastungsstörungen und Sportverletzungen.

Neben seinem kulturellen Reichtum ist Sivas eine sehenswerte Stadt mit historischen Gebäuden, die tausend Jahre überlebt haben. Die Divriği-Ulu-Moschee und Darüşşifa, Gökmedrese, Buruciye und Çifte Minareli-Madrasas, Alacahan Caravanserai, das Sivas-Kongressmuseum, in dem die Fundamente der Republik gelegt wurden, und die historische Ulu-Moschee mit ihrem geschwungenen Minarett gehören zu den Werken der osmanischen Architektur und wurden auf die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.

Mit ihrem klaren Wasser, dem Gökpınar See in Gürün, dem Sızır Wasserfall, der Suul Schlucht, den Eğribucak Felsen, die als Marslandschaft auf der Welt bezeichnet werden, den Tödürge, Hafik und Ulaş Seen und der antiken Stadt Sarissa, haben einen wichtigen Anteil daran, dass die Stadt als Zentrum von Natur-, Kultur- und historischem Tourismus akzeptiert wurde.

Der Yıldız Berg - "Winter Sport Center" - ist auf gutem Weg, im Winter Favorit für Skisportler zu werden.

Sivas hat wichtige Mineralvorkommen wie Gold, Marmor, Eisen, Kohle, Chrom, Kalk, Zement, Kupfer, Zink, Braunkohle, Blei, Nickel, Mangan, Salzmagnesit, Gips, Kaolin und Baryt.

Der einzige Ort in der Türkei, wo Coelestin gewonnen wird, was viele Vorteile für die menschliche Gesundheit hat, ist Sivas.

Mit seiner Industrie bietet Sivas Arbeitsplätze für tausende von Menschen. Sivas erste organisierte Industriezone ist Gemerek und Sarkisla OSB.

Mit Demirağ Mixed Industrial Zone ist Sivas in Begriff eine aufstrebende Industriestadt der Region zu werden.

Zu diesem Anlass laden wir alle ein, insbesondere die Menschen die in Deutschland und in Europa leben, die historischen, kulturellen und natürlichen Schönheiten von Sivas kennenzulernen.

Wir erwarten alle Leser der Zeitschrift in der Stadt der Sultane, um die Thermen, die berühmten Kangal Hunde, die reichhaltige Küche und die visuellen Schönheiten von Sivas kennen- und lieben zu lernen.

Sivas Industrie- und Handelskammer (STSO)
Vorsitzender des Verwaltungsrates
Mustafa Eken

TARİHÇE / GESCHICHTE



Tarihin Tanığı: Sivas Medeniyetlere Ev Sahibi

Tarih boyunca Anadolu'nun nice uygarlıklarına, nice beyliklerine ev sahipliği yapmış bir şehir Sivas; topraklarında misafir ettiği her uygarlıktan izler taşıyor. Bugünkü kültürel zenginliğin kaynağını da o izler oluşturuyor. İç Anadolu'nun doğusunda yer alan en eski yerleşim yerlerinden biri olan Sivas'ın uygarlık tarihi Hititlere uzanıyor. Bugünkü Dört Eylül Parkı'nın bulunduğu koni biçimli tepelik, Sivas'ın bilinen ilk yerleşim yeri olarak kabul ediliyor. Ancak şehrin ilk olarak kimler tarafından inşa edildiğine dair bir bilgiye henüz ulaşılamadı.

Sivas, coğrafi konumu dolayısıyla her dönemin kilit noktalarından biri olmuş. Avrupa-Asya Baharat Yolu, Mezopotamya-Karadeniz ticaret yolu ve Kral Yolu üzerinde oluşu dolayısıyla, Hititlerden Türkiye Cumhuriyeti'ne uzanan tarihsel yolculuğunda birçok kez el değiştirmiş. Sivas isminin kökeniyse Romalılara dayanıyor. Kentin, Pontus krallarından Polemon'un karısı Pythodorus tarafından imar edildiği, Roma Kralı Augustus'a bağlılık nişanesi olarak kente, eski Yunan dilinde "Augustus şehri" manasına gelen Sebasteia adının verildiği rivayet edilir. Sebasteia'nın Sivas'a dönüşmesi ise Selçuklu dönemine rastlar.

Sivas'ın Türk hâkimiyetine geçişi Malazgirt Savaşı'nın ardından, kent'in Emir Danişment tarafından fethedilmesiyle olmuştur. Kent, uzun süre Danişmentlilere bağlı kaldıktan sonra Selçuklu Hükümdarı II. Kılıç Arslan döneminde Selçuklu topraklarına katılmış; Selçuklu ülkesine bir süre başkentlik yapmıştır. Hâlâ ayakta duran birçok mimari yapı ve tarihi eseri Sivas'a Selçuklu Devleti kazandırmıştır. Selçuklu döneminde inşa edilen eserlerin büyük kısmını Gök Medrese, Çifte Minareli Medrese, Şifaiye Medresesi gibi şifahaneler ve medreseler oluşturur. Bu eserler Selçuklu Devleti'nin kültüre ve eğitime verdiği değeri kanıtlar niteliktedir.

Esnaf dayanışmasını ifade eden Ahilik kültürü de Sivas'a Selçuklu Devleti sayesinde ulaşmıştır. İyi ve doğru insan olmayı her şeyin önünde tutan Ahilik Teşkilatı halkın sanat, ticaret, ekonomi gibi alanlarda gelişmelerini sağlar, onlara yol gösterirdi. Ahilik geleneği Selçuklulardan bu yana, Sivas'ta varlığını sürdürmektedir.



Selçuklu Devleti'nin yıkım sürecini başlatan Köseadağ Savaşı'na dek Sivas, Selçuklu egemenliğinde kalmıştır. Savaşın ardından Moğolların Anadolu'yu işgali sırasında Sivas da yağma ve talana uğrayan vilayetler arasındadır. Selçuklu Devleti'nin çöküşünden doğan otorite boşluğu sırasında Sivas Anadolu beylikleri arasında birkaç kez el değiştirmiş; bu karışıklık hâli, Sivas halkının kendi iradesiyle Osmanlı egemenliğine girmesiyle sonuçlanmıştır. Osmanlı egemenliğinde Sivas bir eyalet merkezi haline gelmiş, dönemin önemli vilayetlerinden biri olmuştur. Üstelik Sivas bu dönemde, Anadolu şehirleri içerisinde beş Ahi zaviyesine (misafirhane) sahip tek şehirdir.

Birinci Dünya Savaşı'nın ardından Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ün önderliğinde kendi kaderini tayin etmiş Türk halkı için Sivas, milli mücadele döneminin kilit noktalarındandır. Atatürk'ün Amasya Genelgesi'ndeki çağrısı üzerine "Anadolu'nun her bakımdan en güvenilir yeri olan Sivas'ta hemen bir milli kongre toplanması kararlaştırılmıştır." Böylece 4 Eylül 1919 tarihinde ülkenin dört bir yanından delegeler, bugün Kongre Müzesi olarak düzenlenmiş olan Sivas Mekteb-i Sultanisi'nde yeni bir Türk devleti kurulması kararını verdi. Atatürk'ün dediği gibi; "Cumhuriyetin temelleri burada atıldı."

Cumhuriyetin ilanından sonra Sivas'ı ekonomik açıdan kalkındırmak amacıyla çimento fabrikası, cer atölyesi, demir ocakları gibi birçok yatırım devlet eliyle yapıldı. Şehrin inşasında Alman mimar ve mühendislerin büyük rol oynadığı bilinmektedir. Bugünkü Sivas'a bakıldığında, Almanlar tarafından inşa edilmiş birçok yapı göze çarpmaktadır.

Zeuge der Geschichte: Sivas Gastgeber für Zivilisationen

Die Stadt Sivas ist Gastgeber für viele Zivilisationen gewesen und auch für viele Fürstentümer Anatoliens. Sie trägt Spuren von jeder Zivilisation, die sie auf ihrem Territorium bewirkt hat. Diese Spuren sind die Quelle des heutigen kulturellen Reichtums. Sivas ist eine der ältesten Siedlungen im Osten Zentralanatoliens. Stammt aus der Zeit der Hethiter. Die kegelförmige Hügellandschaft, in der sich der heutige „Dört Eylül Park“ befindet, gilt als die erste bekannte Siedlung von Sivas. Allerdings gibt es keine Hinweise darüber, von wem die Stadt zuerst gebaut wurde.

Sivas war aufgrund seiner geografischen Lage einer der wichtigsten Punkte jeder Periode. Es befindet sich auf der Europäischen-Asian Gewürz Route, und auf der Königsstraße, die den Handel zwischen Mesopotamien und Schwarzem Meer bildete. Auf seiner historischen Reise von den Hethitern bis zur Republik Türkei, war es im Besitz verschiedener Völker. Der Sage nach basiert der Ursprung des Namens Sivas auf die Römer. Es wird erzählt, dass die Stadt von Pythodoris, der Frau des pontischen Königs Polemon, erbaut und Sebasteia genannt wurde, was in der antiken griechischen Sprache die Stadt Augustus bedeutet. Die Umwandlung von Sebasteia in Sivas fiel mit der seldschukischen Zeit zusammen.

Der Übergang von Sivas zur türkischen Herrschaft erfolgte nach der Eroberung der Stadt durch Emir Danişment nach der Schlacht von Malazgirt. Nach dem die Stadt lange Zeit an die Danişments gebunden war, schloss er sich während der Regierungszeit des seldschukischen Herrscher Kılıç Arslan dem II. den Seldschuken an. Sie war für eine Weile die Hauptstadt der Seldschuken. Viele architektonische Gebäude und historische Denkmäler, die heute noch erhalten sind, hat die Stadt Sivas von den Seldschuken erlangt. Der größte Teil der Denkmäler, die während der seldschukenzeit errichtet wurden, wie Gök Medrese, Çifte Minareli Medrese, waren Krankenhäuser und Madrasahs. Diese Arbeiten zeigen, was der seldschukische Staat der Kultur und Bildung beigegeben hat.

Die Ahilik-Kultur, die die Solidarität der Handwerker zum Ausdruck bringt, hat Sivas dank des seldschukischen

Staates erreicht. Die Ahi-Organisation, die Wert darauf legte, gute und gerechte Menschen zu sein, stellte die Entwicklung der Menschen in den Bereichen wie Kunst, Handel und Wirtschaft sicher und leitete sie auf ihren Weg. Die Ahi-Tradition wird in Sivas seit den Seldschuken fortgesetzt. Bis zum Köseadağ-Krieg, der den Zerstörungsprozess des seldschukischen Staates in Gang setzte, blieb Sivas unter seldschukischer Herrschaft. Während der Invasion Anatoliens durch die Mongolen nach dem Krieg gehörte Sivas zu den Provinzen, die geplündert und zerstört wurden.

Während der Autoritätslücke, die sich aus dem Zusammenbruch des seldschukischen Staates ergab, wechselte Sivas mehrmals den Besitzer zwischen den Fürstentümern von Anatolien.

Dieser Zustand der Verwirrung hat dem souveränen Volk von Sivas unter osmanischer Herrschaft geführt. Unter der osmanischen Herrschaft wurde Sivas zu einem Provinzzentrum und zu einer der wichtigsten Provinzen dieser Zeit. Außerdem war Sivas in dieser Zeit die einzige Stadt in Anatolien, die über fünf Ahi-Gasthöfe verfügte. Nach dem Ersten Weltkrieg war Sivas für das türkische Volk, das unter der Führung von Gazi Mustafa Kemal Atatürk über sein Schicksal entschieden hatte, einer der wichtigsten Punkte des nationalen Kampfes.

Auf Aufruf von Atatürk im Amasya-Rundschreiben wurde beschlossen, einen nationalen Kongress in Sivas einzuberufen, dem in jeder Hinsicht verlässlichsten Ort Anatoliens. So beschlossen am 4. September 1919 Delegierte aus dem ganzen Land, im Sivas Mekteb-i Sultani, das als Kongressmuseum organisiert wurde, einen neuen türkischen Staat zu errichten. Wie Atatürk sagte: „Hier wurde der Grundstein für die Republik gelegt.“

Nach der Proklamation der Republik wurden vom Staat viele Investitionen getätigt, es wurden eine Zementfabrik, Bahn- Streckenwerkstatt und eine Eisenfabrik gebaut, um der wirtschaftlichen Entwicklung von Sivas beizutragen. Deutsche Architekten und Ingenieure spielen eine wichtige Rolle beim Aufbau der Stadt. Wenn man sich das heutige Sivas ansieht, gibt es viele Gebäude, die von den Deutschen gebaut wurden.

Türkiye'nin ikinci en büyük yüzölçümüne sahip olan Sivas, karasal iklim özelliği gösteren bir şehirdir. Ancak çevre illerle kıyaslandığında, Sivas'ın kendine has bir iklime sahip olduğu söylenebilir. Sivas, İç Anadolu'nun en soğuk şehridir. Şehrin engebeli yapısı, değişken basınç farkı, topraklarının farklı coğrafi bölgelerde bulunması gibi coğrafi özellikler Sivas ikliminin belirleyicileridir.

Kış mevsiminin uzun ve soğuk geçmesine karşın, kısa süren yaz mevsiminde oldukça sıcak ve kurak hava şartları hâkimdir. İklim şartları göz önüne alındığında şehri ziyaret etmek için en uygun mevsim bahar aylarıdır. Ancak Sivas kış tatiline de olanak sağlayan bir kenttir. Sivas merkeze 58 km uzaklıkta bulunan Yıldız Dağı kayak sporu meraklılarına, kasım ayının başlarından kış aylarının sonlarına kadar kaliteli kayak olanağı sunar. Yılın geri kalanındaysa Sivas'ın eşsiz göllerinin, göz alıcı doğasının, büyüleyici kültürel miraslarının tadını çıkarabilir, farklı bir tatil deneyimi yaşayabilirsiniz.

Sivas, eine Stadt in der Türkei mit dem zweitgrößten Flächenumfang, zeigt kontinentale Klima Eigenschaften. Im Vergleich zu den umliegenden Provinzen kann man jedoch sagen, dass es ein einzigartiges Klima hat. Es ist die kälteste Stadt in Zentralanatolien. Die zerklüftete Struktur der Stadt, variable Druckdifferenz, geografische Merkmale wie die Ausbreitung seiner Grenzen in verschiedenen geografischen Regionen, bestimmen das Klima.

Trotz der kalten und lang andauernden Wintersaison herrschen in der kurzen Sommersaison, heiße und trockene Wetterbedingungen. In Anbetracht der klimatischen Bedingungen ist der Frühling die beste Jahreszeit, um die Stadt zu besuchen. Es ist jedoch auch ein Ort, wo Winterferien möglich sind. Der Yıldız Berg liegt 58 km vom Stadtzentrum entfernt und bietet Skisport Enthusiasten von Anfang November bis zum Ende des Winters qualitativ hochwertiges Skifahren. Für den Rest des Jahres können Sie ein anderes Urlaubserlebnis wie den einzigartigen Seen, die auffällige Natur und den faszinierenden kulturellen Erben in Sivas genießen.



Asırların Değiştiremediği Lezzet



SIVAS'IN YÖRESEL LEZZETLERİ



LOKALE KÖSTLICHKEITEN VON SIVAS

Sivas'ın yöresel lezzetlerini tadıp, hikayelerini dinlerken başlayan zaman yolculuğunuz hiç bitmesin istersiniz. Her bir yemeğin kendine özgü ismi bile iştahınızı kabartmaya yeter. Sivas mutfak kültürünün şöhretinin temelinde, yıllar içerisinde özgünlüğünü kaybetmeme başarısı yatar. Bu özgünlüğün sürekliliği sadece isim ve tariflerde değil, yemekle ilgili gelenek ve göreneklerinde de kendini gösterir. Sabah kahvaltılarında kelle kırdırıp yemek gibi... Şifalı bitkilerle yapılan zeytinyağlı yemekleri, koyun ve kuzu eti ağırlıklı tarifleri, hamur işleri, çeşitli pilavları, kendine özgü tatlıları ile hiçbir tadın eksik olmadığı, Sivas'ın zengin mutfağını, gelin daha yakından tanıyalım.

Während Sie die lokalen Köstlichkeiten von Sivas genießen und der Geschichte lauschen, wünschen Sie sich, dass Ihre Zeitreise in Sivas nie enden möge. Schon der eindeutige Name jedes Gerichts steigert den Appetit. Die Grundlage für den Ruf der kulinarischen Kultur verdankt Sivas seinem Erfolg; im Laufe der Jahre nichts an Originalität verloren zu haben. Die Kontinuität dieser Einzigartigkeit manifestiert sich nicht nur in Namen und Rezepten, sondern auch in kulinarischen Traditionen und Bräuchen. Zum Beispiel zum Frühstück; gebackenen Schafsschädel zerbrechen und essen. Mit Olivenöl angerichtete Heil- Kräuter, Schaf- und Lammfleischrezepte, Teigwaren, verschiedene Reissorten, einzigartige Desserts, lassen uns die reichhaltige Küche von Sivas, in dem kein Geschmack fehlt, näher kennenlernen.

ÇORBALARI

Kavrulmuş unla hazırlanan "Un Herlesi Çorbası", Yeşil mercimekli "Kesme Çorbası", taze süttten elde edilen yoğurttan hazırlanan "Peskütan Çorbası", kare şeklinde kesilen hamurla hazırlanan "Sübüra Çorbası", Elenmiş ince bulgur, soğan ve kıymaya hazırlanan "Düğülcek Çorbası" Yeşil mercimek ile hazırlanan "Mercimek Herlesi Çorbası", Tam bir şifa kaynağı "Tarhana Çorbası", İnce bulgur ile yapılan "Bulgur Çorbası", Sivas'ın meşhur ev kıyması ile yapılan "Patetesli Çorba".

Birçok ilde yapılmasına rağmen en lezzetli halini Sivas'ta bulabileceğiniz "İşkembe Çorbası", "Kelle Paça" ve "Tırnak Paça" çorbası.

SUPPEN

In Butter geröstete Mehl - Suppe "Un Herlesi Çorbası", mit grünen Linsen und Hausgemachten Nudelstückchen zubereitete "Kesme Çorbası", aus frischem Joghurt der wiederum mit frischer Milch angesetzt wurde, zubereitete "Peskütan Çorbası", mit hausgemachten Nudelstückchen zubereitete "Sübüra Çorbası", mit gesiebtem



feinen Weizengriess, Zwiebel und gehacktes zubereitete "Düğülcek Çorbası" Grüne Linsen Suppe, "Mercimek Herlesi Çorbası", Eine vollständige Heil- Quelle "Tarhana-Suppe", Mit fein gemahlenem Weizengriess zubereitete "Bulgur Çorbası", für Sivas besonders hausgemachtes Hackfleisch mit Kartoffel zubereitete "Patetesli Çorba".

Obwohl auch in anderen Regionen angeboten aber in Sivas bestens zubereitete (Innereien- Suppen) "İşkembe Çorbası", "Kelle Paça" und "Tırnak Paça çorbası".

PILAVLAR

Soğan ve domatesle hazırlanan "Cibritli Pilav", Etli Pirinç ve Bulgur Pilavı, Mercimekli Bulgur Pilavı.

Kuzu eti ve kurutulmuş üzümle yapılan "Divriği Pilavı" kesinlikle tadılması gereken pilavlar arasında yer almaktadır.

REISGERICHTE

Mit Zwiebeln und Tomaten zubereiteter Reis "Cibritli Pilav", Reis oder Weizengrieß mit Fleisch, Weizengrütze (Bulgur-Pilaw) mit grünen Linsen, Lammfleisch und getrockneten Trauben zubereiteter "Divriği Pilaw" sind einige der Sorten, die Sie unbedingt probieren sollten.

KÖFTELER



Bol tereyağı ile servis edilen "İçli Köfte", bulgur ve yumurtayla hazırlanan "Mırık Köfte", sadece tuz ve kıymadan ibaret, doyulmaz lezzetiyle "Meşhur Sivas Köftesi".

FRIKADELLEN

Mit Hackmischung gefüllte Weizengrießbällchen „İçli Köfte“, mit Weizengrieß und Eier zubereitete "Mırık Köfte", und nur aus Salz und Rinderhackfleisch zubereitete berühmte „Sivas Köftesi“ mit seinem unersättlichen Geschmack.

HAMUR İŞLERİ



Eritilmiş kuyruk yağından kalan posaya verilen isimle Kakırdak ile yoğrulan "Kakırdaklı Çörek", sadece su, tuz ve undan yapılan "Fetil", Fırında kavrulan "Kavurma Eriştesi", mantı sevenlerin vazgeçemeyeceği bir tat, kıymalı ya da patatesli "Hingel".

TEIGWAREN

"Kakırdaklı Çörek" zubereitet mit knusprig gebratenem Schafsspeck der seinen Namen, Knusper Gebäck, auch daher erhalten hat. "Fetil" nur mit Wasser, Salz und Mehl zubereitete und im Backofen geröstete Nudeln, "Kavurma Eriştesi" ist ein Geschmack, der für Ravioli-Liebhaber unverzichtbar ist. Und mit Kartoffel oder Hackfleisch zubereitete "Hingel".

SARMALAR VE DOLMALAR



Türkiye'nin her yöresinde sevilen zeytinyağlı ve etli dolmaların tüm ayrı lezzetleri Sivas Mutfağı'nda da mevcut. Biber, kabak, patlıcan, lahana dolması ve tencereye yerleştirilen kuzu kaburgası üzerinde pişirilen yaprak sarma.

GEFÜLLTE BLÄTTER / GEFÜLLTE GEMÜSE

Die in allen Regionen der Türkei beliebten, mit Olivenöl oder Fleisch zubereiteten Gefüllten Blätter oder Gemüsearten sind auch in der Region Sivas erhältlich. Gefüllte Kohlblätter, Gefüllte Paprikaschoten, Zucchini, Auberginen, oder auf Lammrippen gebettete gefüllte Weinblätter.

ANA YEMEKLERİ

Tereyağında kızartılan kuzu kaburganın, patlıcan ve yeşil biberle buluştuğu "Pehli", peskütanla ıslatılmış lavaşların üzerinde, soğanla kavrulan kemiksiz kuzu etiyle sunulan "Kelecoş", tereyağında kavrulan etlerin şekerli ayvalarla hazırlandığı "Ayvalı Et", çir adı verilen kuru meyvelerin karamelize edildikten sonra tereyağında kavrulan et ve soğanlarla birleştiği "Çirli Et", güveçte pişirilen "Pöçük", güveçte pişirilen kuzu "Kelle", tereyağı ve salça ile kavrulan küp küp doğranmış işkembeler ile hazırlanan "Karın Tava", haşlanan karın bağları, salça, tereyağı, ve bol baharatla pişirilen "Didme Kebabı", tereyağı, sarım-



sak, soğan ve baharatlarla kavrulan ve en son içine yumurta kırılıp pişirilen "Fasulye Kebabı", arpacık soğan ve kuzu eti ile yapılan "Soğan Yahnisi", Sivas'a özgü kebab ocaklarında pişirilen "Sivas Kebabı".

HAUPTGERICHTE

"Pehli", wo sich in Butter gebratene Lammrippen mit Auberginen und Paprika treffen, "Kelecoş" Lammfleisch mit Zwiebeln gebraten und auf mit Pescutan (gekochtes Joghurt) angefeuchteten Lavaschbrot serviert, „Ayvalı-Et“ (Fleisch mit Quitten), wobei das in Butter geröstete Fleisch mit gesüßten Quitten zubereitet wird, „Çirli Et“, getrocknete Früchte, werden als çir bezeichnet, diese werden karamellisiert und anschließend mit in Butter geröstetem Fleisch und Zwiebeln vermischt, "Pöçük" (Kalbschwanz gestückelt),

oder „Kuzu kelle“ (Lammkopf) im Römertopf zubereitet, „Karin Tava“, mit gewürfelten, gehackten Kutteln, gebraten mit Butter und Tomatenmark, „Didme Kebab“ wird mit gekochten Bauchfleisch, Tomatenmark, Butter und viel Gewürzen zubereitet, „Fasulye Kebabi“ (Bohnen Kebab), mit Butter, Knoblauch, Zwiebeln und Gewürzen geröstete Bohnen und zugefügten Eiern zubereitet, „Soğan Yahnisi“ (Zwiebeleintopf), Schalotten und Lammfleisch wird auf Kochstellen, die für Sivas eigenartig sind, zubereitet.

PASTIRMA SUCUK ve EV KIYMASI

Her ne kadar pastırma ve sucuk başka şehirlere mal edilmek istense de Türkiye’de bu lezzet üzerine ün salmış ustaların tümü Sivas Merkezine bağlı Kızılca Köyü ustalarıdır. Dolayısıyla pastırmanın ve sucuğun en lezzetlisini tadabileceğiniz yer de Sivas’tır. Sivas’ta kış hazırlıklarında, keçi etinden, kışın tüketilmek için yapılan kıyma, kemikli ve kemiksiz olmak üzere iki şekilde hazırlanır. Sivas’ın yöresel yemeklerinin temelinde bu lezzetli kıyma birçok tarifte yerini almaktadır.

SPECK, WURST UND HAUSGEMACHTE HACKFLEISCH

Obwohl Speck und Wurstwaren auch in anderen Städten angepriesen werden, stammen die berühmten Meister all dieser Köstlichkeiten aus dem Dorf Kızılca, in der Region Sivas. Daher ist Sivas der beste Ort, um Speck und Wurstwaren zu probieren. Zum Verzehr im Winter wird Ziegenfleisch mit Knochen oder ohne Knochen zu Gehacktem verarbeitet. Dieses köstliche hausgemachte Hackfleisch, viele lokalen Gerichte von Sivas basieren auf diesem Hackfleisch und es ist in vielen Rezepten enthalten.

TATLILARI

Bal, gül, erik ekşisi şerbetlerinin yanı sıra „Corcor“ diye adlandırdıkları Dut Pekmezi şerbeti, Nişastasız aşure gibi hazırlanan tüm aşure malzemelerinin içinde olduğu „Bayram Çorbası“, „Hurma“ diye de bilinen Sivas’ta lezzetiyile ün yapmış „Kalburabastı“ tatlısı. Yumurtaya batırılan pestillerin kızgın yağda kızartıldıktan sonra cevizle servis edildiği „Pestil Kızartması“, Pişmaniyeye benzeyen „Tel helvası“, un, şeker ve suyun muhallebi kıvamında pişirilip



üzerinde eritilen tereyağı ile sunulduğu „Hasuda“, erişte ve ayrıca baklava hamuruyla hazırlanan, içine fındık, ceviz, badem ve kuru üzümün eklendiği „Kelle Tatlısı“.

DESSERTS

Sirupsorten aus Honig, Rosen, Pflaumensirup sowie Maulbeerensirup den man hier „Corcor“ nennt. „Bayram Çorbası“ (Festtagssuppe) genannt, enthält alle Ashura-Zutaten, die ohne Speisestärke sind. „Hurma“ ist auch als „Kalburabastı“ bekannt, das für seinen Geschmack in Sivas berühmt ist. „Pestil Kızartması“, mit Ei marinierte und in Öl gebratenes getrocknetes Fruchtmarkmus, wird mit Walnüsse serviert. „Tel helvası“, ähnlich wie Pişmaniye (Draht Helva). „Hasuda“ Mehl, Wasser und Zucker wird wie Pudding aufgekocht und mit geschmolzener Butter serviert. „Kelle tatlısı“, wird zubereitet mit hausgemachten Bandnudeln, Nüssen, Walnüssen, Mandeln und Rosinen im Baklavateigmantel.

SİVAS'TA GASTRONOMİ MÜZESİ PROJESİ

Sivas Valisi Salih Ayhan’ın geleceğe miras bırakacağı projelerinden biri olan Gastronomi Müzesi, sadece Sivas’ın değil Türkiye’nin en özel kurumlarından bir olmaya aday. Kurulacak olan müzenin sunum bölümünde, ziyaretçiler, Sivas’a özel lezzetlerin tadına bakabilecek. Ayrıca Tüm Restoranlar Lokantalar ve Tedarikçiler Derneği desteği ile müze bünyesinde, gençlerin gastronomi alanında yetiştirilmesi için lise düzeyinde ve diploma veren bir eğitim kurumu da bulunacak.

GASTRONOMIE-MUSEUM-PROJEKT IN SİVAS

Dieses Projekt des Gouverneurs von Sivas-, wird Salih Ayhan’s Erbe sein, das er an die kommenden Generationen hinterlassen wird. Gastronomiemuseum, wird nicht nur für Sivas sondern für die gesamte Türkei ein einzigartiges Projekt sein. In den Präsentationsräumen des Museums werden Besucher die besonderen Köstlichkeiten von Sivas probieren können. Auch mit Unterstützung des Restaurant - und Anbieterverbandes, wird es innerhalb des Museums eine Bildungseinrichtung geben, die auf dem Gastronomiebereich, den jungen Menschen Ausbildungs- und Diplommöglichkeiten auf Hochschulniveau bietet.



KANGAL KÖPEĞİ / KANGAL HUND



Adını tüm dünyaya duyurmayı başarmış bir ırk olan Kangal Çoban Köpeği, Sivas'a özgü bir türdür. Türk göçleri sırasında Türkistan'dan Anadolu'ya getirildiği bilinen ırk, adını Sivas'ın Kangal ilçesinden alır. Bekçi veya çoban köpeği olarak kullanımı yaygın olan Kangallar; güçlü, dayanıklı ve çevik oluşlarıyla bilinir. İri yapılı ve doğal şartlara uyumlu oluşlarıyla ideal çoban köpekleridir. Kangal köpekleri zeki ve güçlü önsezileri sahip hayvanlardır.

Orta uzunlukta ve küt burunları, büyük ağızları, uzun ve kulaktan V şeklinde çıkıntılı baş kısımları, burun, ağız ve göz çevrelerinin siyahlığı Kangal Çoban Köpeği'nin belirleyici fiziksel özellikleridir. Yetişkin köpeklerde ağırlık 41 ila 60 kg arasında olabilir.

Kangallar sahibine ya da sürüsüne karşı oldukça sadık köpeklerdir. İstisnaları olmakla birlikte insanlara karşı saldırgan olmayan Kangallar, özellikle kadın ve çocuklara karşı korumacı bir tavır sergiler. Kangalların çift olarak yetiştirilmeleri yaygındır. Kavga sırasında birbirlerini kollar, eşlerinin zarar görmesine asla izin vermezler. Yavrularıyla hem onları eğitmek hem de eğlenmek amaçlı boğuştukları gözlemlenir.

Her yıl temmuz ayında, Sivas'ın Kangal ilçesinde Kangal Çoban Köpeği ve Koyunu Festivali düzenlenir. Festivalde çeşitli kategorilerde ödüllü yarışmalar düzenlenerek Kangal köpeklerinin hünerleri izleyicilere sergilenir. Yarışmaların yanı sıra yapılan etkinlikler festival katılımcılarına eğlenceli dakikalar yaşatır. Eğer festival için Kangal'a gelerseniz, Kangal Kaymakamlığı bünyesinde bulunan Kangal Çoban Köpeği üretim çiftliğinden, safkan ve sertifikalı bir yavru kangal edinebilirsiniz.



Kangal - Hirtenhund, eine Rasse, die es geschafft hat, ihren Namen auf der ganzen Welt bekannt zu machen. Eine Rasse, die Sivas ihr Eigen nennt. Die Rasse, von der bekannt ist, dass sie während der türkischen Auswanderungen von Turkestan nach Anatolien mitgebracht wurde, hat ihren Namen vom Stadtteil Kangal in Sivas erhalten. Die häufig als Wach- oder Hirtenhunde gezüchtete Rasse sind bekannt für ihre Stärke, Langlebigkeit und Agile. Mit ihrem robusten Körper und Widerstandsfähigkeit sind sie ideale Hirtenhunde, die sich natürlichen Bedingungen leicht anpassen. Kangal-Hunde sind kluge Tiere mit starken Instinkten.

Mittellange und stumpfe Nase, große Schnauze, lange und v-förmig hervorstehende Kopfform, Schwarze Ringe um Nase, Mund und Augen sind die physikalischen Merkmale vom Kangal - Hirtenhund. Bei ausgewachsenen Hunden kann das Gewicht zwischen 41 und 60 kg liegen. Diese Rasse ist ihrem Besitzer oder ihrer Herde gegenü-

ber sehr loyalen Hunden. Mit Ausnahmen sind sie nicht aggressiv gegenüber Menschen, haben eine schützende Haltung. Besonders Frauen und Kinder. Gegenüber. Die Kangalzucht ist als Paar verbreitet. Sie beobachten sich gegenseitig während eines Kampfes und verletzen ihren Partner niemals. Mit ihren Welpen toben sie herum, um sie zu erziehen oder nur Spaß mit ihnen zu haben.

Jedes Jahr im Juli findet im Stadtteil Kangal von Sivas der Hirtenhund- und Schaf- Festival statt. Die preisgekrönten Wettbewerbe in verschiedenen Kategorien werden auf dem Festival organisiert und die Fähigkeiten von Kangal-Hunden werden präsentiert. Nebenbei werden viele andere Aktivitäten den Festivalteilnehmern unterhaltsame Momente geboten. Wenn Sie zum Festival nach Kangal kommen, können Sie einen reinrassigen und zertifizierten Welpen aus der Hirtenhund Zuchtfarm beziehen, der unter der Schirmherrschaft der Kreisverwaltung geführt wird.

DOĐAL GÜZELLİKLER / NATÜRLICHE SCHÖHEITEN

Tarihin Tabiatla BuluştuĐu Şehir



Die Stadt, in der sich Geschichte mit der Natur trifft



Sivas seyahatinizin şehrin doğal güzelliklerini keşfedeceğiniz bir maceraya dönüşmesine ne dersiniz? Cevabınız evetse, sizi böyle alalım. Masmavi gölleri, gürül gürül akan şelaleleri ve kendine hayran bırakan vadileriyle İç Anadolu'nun güzide ili Sivas, birçok doğa harikasına ev sahipliği yapıyor. Doğa âşıkları, istikamet Sivas!

Wie wäre es mit einer Reise nach Sivas und einem Abenteuer, bei dem Sie die Naturschönheiten der Stadt entdecken können? Wenn ja, sind Sie hier richtig. Sivas, die wunderschöne Provinz von Zentralanatolien, beherbergt viele Naturwunder wie ihre tiefblauen Seen, rauschende Wasserfälle und faszinierende Täler.

Wenn du ein Naturliebhaber bist, dann auf nach Sivas!

Gökpınar Gölü

Sivas kent merkezine 147 km, Gürün ilçe merkezine 10 km uzaklıkta bulunan Gökpınar Gölü, masmavi, tatlı ve berrak sularıyla Sivas'ın gözde mesire yerlerinden. Doğal akvaryum görünümündeki gölün berraklığı, dört bir yanında kaynayan sulardan ileri geliyor. Gölün derinliği 15 metre; balık tutmaya ve yüzmeye izin verilmiyor. Ancak dalış yapmak isteyenler için Gökpınar Gölü doğru adres olacaktır. Göl 1500 rakımda bulunuyor; yüksek rakımdan dolayı 1 metre dalış, 3 metreye eşit. Bu yüzden yalnızca iki ve üzeri yıldızla sahip dalgıçlara müsaade ediliyor. Da-

lışın yanı sıra göl, rafting meraklıları için de çekici özelliklere sahip.

Gökpınar Gölü, ismini gök mavi renginden alıyor. Göl yaz-kış 11°C, sıcaklığı hiç değişmiyor. Ancak kış aylarında göle ulaşım zorlaştığından ziyarete kapatılıyor. Mayıs ayında yeniden ziyaretçilerini ağırlamaya başlıyor. Sivas gezi programınıza Gürün Gökpınar Gölünü de dâhil etmeyi düşünüyorsanız, gölün yakınında bulunan restoranda masmavi göl manzarasına karşı alabalık yemeden dönmemenizi öneririz.

Gökpınar See

Die Klarheit des Sees, der wie ein natürliches Aquarium aussieht, kommt von den rund um den See brodelnden Wasserquellen. Die Tiefe beträgt 15 Meter; Angeln und Schwimmen sind nicht erlaubt. Aber für diejenigen, die in dem See tauchen wollen, ist dies die richtige Adresse. Der See liegt auf einer Höhe von 1500 Metern. Aufgrund der Höhenlage, entspricht 1 Meter Tauchgang 3 Metern. Daher wird nur Tauchern mit zwei oder mehr Sternen das Tauchen in diesem See erlaubt. Neben dem Tauchen ist der See auch für Rafting begeisterte attraktiv.

Der Gökpınar See hat seinen Namen (Himmelquelle) von der blauen Farbe des Himmels. Die Temperaturen



des Wassers (ob Sommer oder Winter) beträgt immer 11 ° C und ändert sich überhaupt nicht. Da allerdings der Zugang dorthin im Winter sehr schwierig ist, wird er für Besucher geschlossen. Ab Mai heißt er seine Besucher wieder willkommen. Wenn Sie vorhaben, den Gökpinar See in Grünen , in Ihre Sivas-Reiseroute aufzunehmen, sollten Sie nicht versäumen, in einem der Restaurants am See unbedingt Forellen zu essen während Sie die blaue Aussicht genießen.

Şuğul Vadisi

Şuğul Vadisi Sivas kent merkezine 140, Gürün ilçe merkezineyse 2 km uzaklıkta bulunuyor. Gövdeli Dağından akan ırmağın etrafında konuşlanmış, dik kayalarla çevrili bu dar vadi hiçbir ziyaretçisinin kendisine hayran kalmadan ayrılmasına izin vermiyor.

Bölgede Hititlere ait yazıtlar bulunuyor. Şuğul Vadisi, bir doğa harikası olmasının yanı sıra bölgenin tarihine ışık tutan bu yazıtlara, Hititlerin tarihi mirasına da beklilik ediyor.

Vadi bir de yürüyüş parkuruna sahip, parkurun bitimindeki küçük patikalar ise ormanın içine kadar uzanıyor. Şuğul Vadisi, keyifli yürüyüş parkurlarıyla doğa severlere unutulmaz bir trekking deneyimi fırsatı sunuyor.

Şuğul -Tal

Das Şuğul-Tal liegt 140 km vom Stadtzentrum Sivas und 2 km vom Stadtzentrum Gürün entfernt. Dieses enge Tal, umgeben von steilen Felsen, liegt rund um den Fluss,

der aus den Gövdeli Bergen fließt, es erlaubt seinen Besuchern nicht, zu gehen, ohne ihn bewundert zu haben. Es gibt Inschriften der Hethiter in der Region. Das Şuğul-Tal ist nicht nur ein Naturwunder, sondern auch ein Wächter dieser Inschriften und des historischen Erbes der Hethiter.

Das Tal besitzt auch einen Wanderweg, am Ende des Wanderweges erstrecken sich die kleinen Pfade bis in den Wald. Das Şuğul-Tal bietet Naturliebhabern ein unvergessliches Trekking-Erlebnis mit angenehmen Wanderwegen.

Sızır Şelalesi

Sivas'ın gözde mesire alanlarından olan Sızır Şelalesi, 1350 m yüksekliğinden dökülüyor. Şelale, Kızılırmak'ın kollarından biri olan Göksu üzerinde bulunuyor. Bölge Sivas merkeze 135 km mesafede konumlanmış, ikinci dereceden doğal sit alanı statüsünde.

Şelalenin karşısında bulunan tesiste, şelale manzarası eşliğinde enfes bir alabalık yiyebilir ya da leziz bir kahvaltı edebilirsiniz. Bölgenin doğa yürüyüşleri için oldukça elverişli bir yapısı, meraklıları için keyifli bir yürüyüş rotası bulunuyor.

Sızır Wasserfall

Der Sızır-Wasserfall ergießt sich aus einer Höhe von 1350 Meter und ist eines der beliebtesten Erholungsgebiete von Sivas. Der Wasserfall befindet sich auf Göksu, einem der Zweige von Kızılırmak. Die Region befindet sich in





einer Entfernung von 135 km vom Stadtzentrum Sivas und hat den Status eines Naturschutzgebietes zweiten Grades.

Auch hier können Sie eine delikate Forelle oder ein köstliches Frühstück mit Blick auf den Wasserfall genießen.

Tödürge Gölü

Sivas'ın Zara ilçesinde bulunan Tödürge Gölü, Sivas'ın en büyük gölü olup, içerisinde iki ada barındırır. Suyu kireçli ve tuzlu olan gölün, derinliği ise 4 ila 10 metre arasında değişir. 17 farklı balık türüne ev sahipliği yapan Tödürge gölü, dalış meraklıları için vazgeçilmez adreslerden biridir.

Kış aylarında adeta bir buz pistine dönüşen gölde, yaz aylarında ise kayıkla geziler yapmak tadına doyumaz bir keyiftir. Gölün bulunduğu bölge, pek çok kuş türünün göç rotaları üzerinde bulunduğu için de oldukça uygundur.

See Tödürge

Der Tödürge See, im Stadtteil Zara von Sivas, ist der größte See in Sivas, es befinden sich zwei Inseln auf diesem See. Das Seewasser ist kalkhaltig und salzig, seine Tiefe variiert zwischen 4 und 10 Metern. Der Tödürge-See, in dem 17 verschiedene Fischarten beheimatet sind, ist ein unverzichtbares Ziel für Taucher.

Im Winter ist der See fast wie eine Eisbahn, im Sommer dagegen ist das Bootfahren ein unersättliches Vergnügen. Das Gebiet, in dem sich der See befindet, eignet sich auch sehr gut zur Vogelbeobachtung, da sich viele Vogelarten auf den Wanderwegen befinden. Die Region hat eine sehr günstige Struktur für Spaziergänge in der Natur und eine angenehme Wanderoute für Enthusiasten.

Hafik Gölü/Pılır Höyük

Derinliği 6 metre olan Hafik Gölü, adını Sivas'ın Hafik

ilçesinden alır. Hafik Gölü, doğal güzelliğinin yanı sıra tarihi açıdan da önem taşımaktadır. Pılır Höyük olarak da adlandırılan bölgede yapılan sondaj çalışmaları sonucunda İsviçre'nin Zürih ve Alp göllerinde birçok örneğine rastlanan, "palafit" adı verilen göl evlerinin kalıntılarına rastlanmıştır. Bulunan kalıntılar bu yapıların Türkiye'deki tek örnekleridir. Göl tabanında keşfedilen ahşap direklerin Neolitik, Kalkolitik ve İlk Tunç çağlarından günümüze kadar geldiği sonucuna varılmıştır.

Hafik See /Pılır Hügel

Bei den Boden - Bohrarbeiten in der Region, die auch Pılır Höyük genannt wird, wurden Überreste von Pfahlhäusern oder Seehäusern namens „Palafitte“ gefunden, die Sie auch in der Schweiz, in Zürich sowie in den Alpenseen finden können. Diese Ruinen sind für diese Gebäude das einzige Beispiel in der Türkei. Es wird davon ausgegangen, dass die am Grund des Sees entdeckten Holzpfähle aus der Jungsteinzeit, dem Chalkolithikum und der frühen Bronzezeit stammen.



SİVAS'IN TARİHİ YAPILARI

TARİHİ YAPILAR / HISTORISCHE GEBÄUDEN



HISTORISCHE GEBÄUDE VON SIVAS

GÖK MEDRESE

Firuze renkli çinilerinden ismini alan "Mavi Medrese" olarak da anılan, Gök Medrese, III. Gıyâseddin Keyhusrev döneminde, Selçuklu Veziri Sahip Ata Fahreddin Ali tarafından 1271 yılında yaptırılmıştır. Sahibiye Medresesi olarak da bilinen tarihi yapının en görkemli kısmı, göz alıcı süslemeleriyle dikkat çeken batı yönündeki Taç Kapısıdır. Bu kapının üzerindeki yazılarından, mimarının Kaluyan olduğu öğrenilmiştir. Gök Medrese'nin cephe süslemerinde kuş, hayvan başı, nar, şahin ve hayat ağacı gibi figürler yer almaktadır. Taçkapı üzerinde, tabana doğru inen iki yivli minare bulunmaktadır. Minarelerin süslemeleri firuze çinilerle yapılmıştır. Gök medresenin kemerli kapısında çeşitli hayvan başlarından oluşan süslerin, burç sembolleri olduğu düşünülmektedir. 1934-1967 yılları arasında bina 1934-1967 yılları arasında müze olarak kullanılmıştır. Ağustos 1997'de İstanbul Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesi öğretim üyelerinden oluşan 8 kişilik heyet, fotogramik çekimler, röleve ve tespit çalışmaları ile restorasyona başlamıştır. 22 yıl süren restorasyon süreci 2019 yazında tamamlandı.

GÖK MADRASA

Gök Madrasa, die nach ihren türkis färbenden Fliesen auch "Blaue Madrasa genannt wird, wurde während der Periode des Gıyaseddin Keyhusrev III., im Jahre 1271 vom Seldschukischen Wesir, Sahip Ata Fahreddin Ali, erbaut. Der prächtigste Teil des historischen Gebäudes, auch als Sahibiye Madrasa bekannt, ist das Kronentor auf der Westseite, das durch seine glamourösen Verzierungen auffällt. Aus den Inschriften an diesem Tor geht hervor, dass der Architekt Kaluyan war. Zu den Fassadendekorationen von Gök Madrasa zählen Figuren wie der Vogel, Tierkopf, Granatapfel, Habicht und Lebensbaum. Über dem Kronentor befinden sich zwei gerillte Minarette, die bis zum Boden hinunter gebaut sind. Die Minarette sind mit turkisfarbenen Kacheln verziert. An dem Bogen Tor der Gök-Madrasa befinden sich Ornamente aus verschiedenen Tierköpfen, es wird vermutet dass es Horoskop-Symbole sind.

Das Gebäude wurde in der Zeit von 1934 bis 1967 als Museum genutzt. Im August 1997 begann eine Delegation bestehend aus 8 Fakultätsmitgliedern der Technischen Universität Istanbul, Fakultät für Architektur, mittels fotografischen Aufnahmen, Umfragen und Nachweissstudien, eine Restauration. Der 22-jährige Restaurierungsprozess wurde im Sommer 2019 abgeschlossen.

ŞİFAİYE MEDRESESİ (SİVAS DARÜŞŞİFASI)

1217 yılında Anadolu Selçuklu Devleti Sultanı 1. İzzeddin Keykavus tarafından darüşşifa olarak yaptırılan Şifaiye



Medresesi, Selçuklu döneminde hastaların tedavi edildiği ve tıp tahsilinin yapıldığı önemli medreselerden biriydi. 3400 metrekarelik alana sahiptir. Büyük taç kapısında, güneş ve ay sembolleri yer alır. Terasında ise kadın ve erkek başı şeklinde rölyefler vardır. Darüşşifa tıp medresesi ve hastane olarak varlığını sürdürmüştür. 1220 yılında medresenin güney terası, verem hastalığından hayatını kaybeden İzzeddin Keykâvus'a türbe olarak



ayrılmıştır. Darüşşifa, yıllar içerisinde aldığı hasarlardan sonra, Osmanlı döneminde dini eğitim veren, klasik bir medreseye dönüşmüştür. 1937 yılında Türk Tarih Kurumu tarafından restore edilmiştir. 4 Eylül 1967 tarihinde ise, Darüşşifa'nın 750.yılı adına, hatıra pulu bastırılmıştır. Medrese en son 2011 yılında onarılmıştır.

DIE ŞİFAİYE MADRASA (HEILUNGSZENTRUM SIVAS)

Die Şifaiye Madrasa wurde im Jahre 1217 von dem anatolischen seldschukischen Sultan Izzeddin Keykavus I. als Heilungszentrum erbaut, sie ist einer der wichtigsten Intuitionen der seldschukischen Periode, wo Patienten behandelt wurden und die medizinische Ausbildung erfolgte. Es befindet sich auf einer Fläche von 3400 Quadratmetern. Am großen Kronentor sind die Symbole der Sonne und des Mondes angebracht. Auf der Terrasse befinden sich Reliefs in Form von männlichen und weiblichen Köpfen. Darüşşifa (das Heilungszentrum) war weiterhin eine medizinische Madrasa und Krankenhaus. Die Südterrasse der Madrasa wurde dem Sultan Izzeddin Keykavus, der im Jahre 1220 an Tuberkulose gestorben ist, als Grabmal reserviert. Nachdem das Heilungszentrum im Laufe der Jahre Schäden aufwies, wurde es während der Osmanischen Periode als eine klassische Madrasa genutzt in der Religionsunterricht gegeben wurde. Es fand im Jahre 1937 eine Restauration durch die Turkish Historical Society statt. Am 4. September 1967 wurde zum 750. Jahrestag von Darüşşifa eine Gedenkmarke herausgegeben. Die Madrasa wurde zuletzt im Jahr 2011 restauriert.

ÇIFTE MİNARELİ MEDRESE

Şifaiye Medresesi'nin tam karşısında yer alan Çift Minareli Medrese, Anadolu'daki eserler içinde, en yüksek taç kapısına sahiptir. Minareleri çini ile bezenmiş ve iki katlı olan yapı, dört terasa sahiptir. Günümüze kadar kalan yapısı ön cephesidir. Taç kapının üzerindeki tuğla minareler, çini süslemelerle kaplıdır. Ve bu kapının üzerinde yazan kitabeye göre 1271 yılında Vezir Sahip Şemseddin Muhammed Cüveyni tarafından yaptırılmıştır. 1882



yılında, yıkılmaması için yapının ön cephesine, arkadan destek verilmiştir. 1946 yılında minareler restore edilmiştir. 1972 yılında ise yıldırım düşmesiyle çatlayan gövdesi onarılmıştır. En son 2010 yılında restorasyonu yapılan Çifte Minareli Medrese'nin çinileri de tamamlanmıştır.

CIFTE MİNARELİ MADRASA (DIE MADRASA MIT DOPPEL MİNARETTEN)

Die Çifte Minareli Madrasa befindet sich gegenüber der Sifaiye Madrasa. Es hat das höchste Kronentor unter den Bauwerken in Anatolien. Das Gebäude hat zwei Stockwerke und vier Terrassen. Bis zur heutigen Zeit ist nur die Vordere Front erhalten geblieben. Die mit Ziegelsteinen gemauerten Minarette am Kronentor sind mit Kacheln verziert. Nach der Inschrift an diesem Tor zu beurteilen, wurde sie im Jahr 1271 von dem Großwesir Sahip Şemseddin Muhammed Cüveyni erbaut. Um ein Einstürzen zu verhindern wurde die Vorderfassade des Gebäudes im Jahr 1882 von hinten abgestützt. Die Minarette wurden 1946 restauriert. Im Jahr 1972 wurde der Rumpf, der durch einen Blitzschlag getroffen wurde, repariert. Die Kacheln der zuletzt im Jahr 2010 restaurierten Doppelminarett-Madrasa wurden ebenfalls vervollständigt.

BURUCİYE MEDRESESİ



Buruciye Medresesi, 1271 yılında, gösterişli taç kapısıyla, Selçuklu Sultanı III. Gıyaseddin Keyhüsrev döneminde yaptırılmıştır. İran yakınlarında bulunan Burucerd'den gelen Muzaffer Burucerdî tarafından yaptırılmıştır. Medrese ismini Buruciye ismini Burucerdî'den almıştır. Mimarı belli olmasa da simetrisi en düzgün yapılardan biridir. Avlusu açık, dört teraslı ve iki katlıdır. Köşelerinde iki adet yivli kuleleri vardır.

Yapıldığı dönem, medresede fizik, kimya, astronomi öğretileri verilmiştir. Bugün ise; Sivas Müftülüğü tarafından eğitim faaliyetleri için kullanılmaktadır.

BURUCİYE MADRASA

Buruciye Madrasa, mit seinem prächtigen Kronentor, wurde im Jahre 1271 während der Periode des seldschukischen Sultans Gıyaseddin Keyhüsrev III. von Mu-



zaffer Burucerdî erbaut, der aus Burucerd in der Nähe des Iran stammte. Die Madrasa wurde nach Burucerdî, Buruciye benannt.

Obwohl sein Architekt unbekannt ist, ist sie eines der symmetrisch perfekten Gebäude. Der Hof ist unbedeckt, es hat vier Terrassen und zwei Etagen. An den Ecken befinden sich zwei gerippte Türme. Seinerzeit wurden in der Madrasa Physik, Chemie und Astronomie unterrichtet. Sie wird vom Sivas Mufti, Amt für Bildungsaktivitäten, genutzt.

ALACAHAN KERVANSARAYI

Sivas Kangal'da Alacahan kasabasındaki Alacahan Kervansarayı, 17.yy da yapılmıştır. Eski ipek Yolu, şu an Sivas-Malatya karayolunun 100. km.'sinde bulunmaktadır. Selçuklu Hükümdarı Alaattin Keykubat tarafından 1150-1180 yıllarında yaptırılmıştır. Yapının onarımları için tabanı taş, çatısı kurşunla kaplanmış ve 2007 yılında sonunda restorasyonu tamamlanmıştır.

Üstü tamamıyla kapalı olduğu için kışlık han özelliğindedir. Giriş yapılan kapısı alçak, basık tavanlı bir kemerdir. Duvarları siyah- beyaz karışık taşlarla örüldüğü için ismini "alacalı" almıştır.

ALACAHAN KERVANSARAYI

Der Alacahan Karavanserai befindet sich im Bezirk Alacahan in der Region Sivas Kangal.

Er wurde im 17. Jahrhundert erbaut. Auf der ehemaligen Seidenstraße, derzeit auf dem 100. Kilometer der Landstraße zwischen Sivas und Malatya. Erbaut von dem Seldschukischen Herrscher Alaattin Keykubat in den Jahren 1150-1180. Wegen der Restauration wurde der Boden des Gebäudes mit Steinen und das Dach mit Blei bedeckt, die Restaurierung wurde 2007 abgeschlossen. Da er komplett überdacht ist, kann er hervorragend als Wintergasthof betrieben werden. Der Eingang ist ein niedriges Bogen Tor mit niedriger Decke. Da die Mauern gemischt aus schwarzen und weißen Steinen erbaut wurden, wurde sie "alacalı" (gesprenkelt) benannt.

ATATÜRK KONGRE BİNASI VE MÜZESİ

Bina, 5 Ekim 1892 tarihinde Sivas Valisi Mazlum Paşazade Mehmet Memduh Bey tarafından yaptırılmıştır. Üç katlı ve iç terası bulunmaktadır. İç mekanları ahşap malzemedeki yapılan binanın, dış cephesi taş malzemedeki yapılmıştır.

Bina, 2 Eylül-18 Aralık 1919 tarihleri arasında Mustafa Kemal Atatürk ve arkadaşlarına üç buçuk ay süre ile resmi karargâh olarak tahsis edilmiştir. Sivas Kongresi'ne ait tüm görüşmeler bu binada yapılmış, Cumhuriyet yönetiminin tüm temelleri bu binada atılmıştır.

Ayrıca bina 1892 tarihinden itibaren okul binası işlevini sürdürmüştür; İdadi, Sultani, Sivas Lisesi, Kongre Lisesi adları ile anılmıştır. 1930 yılında yapılan tadilat ile bir çatısı saca kaplanmıştı. 1981 yılında o dönem lise olarak hizmet verirken, dönemin Cumhurbaşkanı Kenan Evren'in direktifleriyle müze haline getirilmesi planlanmıştır. 1984 yılında ise; bina Kültür ve Turizm Bakanlığı'na devredilmiştir. Restorasyon çalışmaları sonucunda; zemin kat Etnografya Müzesi; üst kat ise Atatürk ve Kongre Müzesi olarak düzenlenmiştir.

Tarihi Kongre Salonu ve Atatürk'e ait çalışma ve dinlenme odası, kongrenin yapıldığı günlerdeki hali ile muhafaza edilmektedir.

Zemin katta bulunan "Etnografik Eserler Bölümü"nde Osmanlı dönemine ait "Silah Seksiyonu" sergilenmektedir. Etnografik nitelikli eserlerden oluşan koleksiyonu ile Hacı Beslen'e müzede ayrı bir mekân ayrılmıştır. Sivas ve yöresinden derlenen kilim, seccade, zili örnekleri "Kilim Seksiyonu" odasında sergilenmektedir. Osmanlı Döneminde Sivas konaklarında misafirlerin ağırlandığı baş oda tüm örnek teşhirleriyle birlikte "Sivas Başodası"nda sergilenmektedir. Osmanlı Döneminde günlük hayatta kullanılan bakır eşyalar, "Bakır Eserler Bölümü"nde sergilenmektedir. Sivas'taki eski tekkelere ait eserler "Tekke Eşyaları Bölümü"nde sergilenmektedir. Sivas yö-

resine ait giysiler, seccade, havlu ve bohçalar üç salonda sergilenmektedir. Sivas ve yöresine ait halılar kronolojik sıra ile binanın orta terasında sergilenmektedir. Bu terasa açılan koridorda kahve takımları, yazma ve hat sanatı ile ilgili eserler, cam ve porselen eşyalar, lambalar teşhir edilmektedir.

ATATÜRK KONGRESSGEBÄUDE UND MUSEUM

Das Gebäude wurde am 5. Oktober 1892 von dem Sivas-Gouverneur Mazlum Paşazade Mehmet Memduh Bey erbaut. Es hat drei Etagen und eine Innenterrasse. Das Innere des Gebäudes wurde aus Holz und das Äußere des Gebäudes wurde aus Stein gebaut.

Das Gebäude wurde Mustafa Kemal Atatürk und seinen Freunden zwischen dem 2. September und dem 18. Dezember 1919 für dreieinhalb Monate als offizielles Hauptquartier zugeteilt. Alle Sitzungen des Sivas-Kongresses fanden in diesem Gebäude statt und alle Grundlagen der republikanischen Verwaltung wurden in diesem Gebäude gelegt.

Darüber hinaus hat das Gebäude seit 1892 seine Funktion als Schulgebäude fortgesetzt; Es trug die Namen İdadi, Sultani, Sivas Gymnasium und Kongress Gymnasium. Im Jahr 1930 wurde ein Dach repariert und mit Blech abgedeckt. Im Jahr 1981 wurde mit den Anweisungen von Präsident Kenan Evren geplant, das Gebäude in ein Museum umzuwandeln. Im Jahr 1984 wurde das Gebäude an das Ministerium für Kultur und Tourismus übergeben. Im Anschluss der Restaurierungsarbeiten wurde das Erdgeschoß als Ethnographisches Museum und das Obergeschoss als Atatürk- und Kongressmuseum eingerichtet.

Der historische Kongresssaal und der Arbeits- und Ruheraum von Atatürk sind in ihrer ursprünglichen Form erhalten geblieben.

In dem Bereich „Ethnografische Werke“, im Erdgeschoss, ist die „Waffensammlung“ aus der Osmanischen Periode ausgestellt. Mit einer Sammlung ethnographischer Werke wurde Hacı Beslen ein separater Raum im Museum zugeteilt. Muster von Kelims, Gebetsteppichen und Glockenmustern aus Sivas und Umgebung werden im Raum „Kelim Section“ ausgestellt. Während der osmanischen Zeit wurden die Gäste in den Herrenhäusern im Hauptraum untergebracht. Ein „Sivas eigener Hauptraum“ mit allen Musterausstellungen ist in dem Museum dargestellt. Kupfergegenstände, die während der osmanischen Periode in den Haushalten verwendet wurden, sind in der Abteilung „Kupferarbeiten“ ausgestellt. Werke aus den alten Sufi Schulen in Sivas sind in der Abteilung „Tekke Gebrauchtgegenstände“ ausgestellt. Kleidung, Gebetsteppiche, Handtücher und Decken aus der Region Sivas sind in drei Räumen ausgestellt. Teppiche von Sivas und seiner Region sind in chronologischer

Reihenfolge auf der zentralen Terrasse des Gebäudes ausgestellt. In dem Korridor, der zu dieser Terrasse führt, werden Kaffeesets, Kalligraphiewerke, Glas- und Porzellanwaren sowie Lampen ausgestellt.

EĞRİ MİNARELİ ULU CAMİ

Anadolu'nun ilk camilerinden biri olan, 2. Kılıçarslan'ın oğlu Kudbeddin Melih Şah tarafından 1197 yılında inşa ettirilen Ulu Cami eğri minaresi ile tanınuyor. Minare tabanından aldığı su ile eğilmeye devam ediyor. Bu durumu çözmek ve restorasyonun tamamlanması için çalışmalar yapılmaktadır. Minare üzerindeki sepet örgüsü motifleri ve tuğlaları arasındaki çinileri ile ayırt edici özelliğe sahiptir. Şehrin en büyük camisi olan eserde her gün binlerce kişi ibadetlerine devam etmektedir.

ULU MOSCHEE MIT SCHIEFEM MINARETT

Eine der ältesten Moscheen in Anatolien, wurde 1197 von Kudbeddin Melih Shah, dem Sohn von Kilicarşan II. erbaut. Diese Ulu-Moschee ist für ihr schiefes Minarett bekannt.

Das Minarett biegt sich weiter infolge von Grundwasser in seinem Fundament. Es wird daran gearbeitet, dieses Problem zu lösen und die Restaurierung abzuschließen. Das Minarett zeichnet sich durch die Korbflechtmotive und Fliesenverzierungen aus. Sie ist die größte Moschee der Stadt, tausende Menschen beten hier weiterhin täglich.





DİVRİĞİ ULU CAMİ VE DARÜŞŞİFASI

1985 yılında UNESCO Dünya Miras Listesi'ne alınan Divriği Ulu Cami ve Darüşşifası 1228-1229 yıllarında Ulu Cami, Süleyman Şah'ın oğlu Ahmet Şah ve Darüşşifa ise eşi Turan Melek tarafından camii ile birlikte yaptırılmıştır. Tüm yapı, cami, darüşşifa ve türbeden meydana gelen bir külliye'dir. 1243 yılında tamamlanan yapının Baş Mimarı Muğis oğlu Ahlatlı Hürrem Şah'tır.

Eserdeki tüm motifler, uzaktan simetrik gibi görünse de aslında her bir motifin kendine özgü işçiliği vardır. Hiçbiri diğerini tekrar etmez.

Ulu Cami'nin, kuzey, batı ve doğu yönlerde üç ayrı anıt kapısı vardır. Caminin iç mekânı, kapılardaki görkemli süslemelere göre daha sadedir. Tekstil Kapı'daki sütunlar, Mimar Sinan tarafından güçlendirilmiştir. Şah Kapısı kısmındaki ince sütunlar, eserin ilk gününden itibaren orijinalliğini korumaktadır. Cennet Kapısı'nın arka tarafında, o dönemde insanların, kıymetli eşyalarını bıraktıkları 2 adet emanet sandığı bulunmaktadır. Şifahanedeki türbelere açılan pencere, mihrabın sol tarafındadır.

Tekstil Kapı olarak da anılan Batı Kapı'nın üzerindeki işlemler danteli andırdığı için Tekstil Kapı ismini almıştır. Süslemelerinde dışarı çıkıntılı olan kilit taşı ve birbirinden farklı lale figürleriyle de dikkat çekmektedir.

Kapının dışındaki çift başlı kartal Anadolu Selçuklularını simgelemektedir. Başı öne doğru eğik şahin ise Mengücek Beyliği'nin sembolüdür.

Divriği Ulu Cami'nin en görkemli kapısı Cennet Kapı'dır. Bu ismi almasının nedeni üzerindeki süslemelerin cenneti tasvir etmesinden gelmektedir. Sonsuzluğu anlatan semboller ve hayat ağacı figürleri bu kapının dikkat çeken işlemlerindedir. Kapının motiflerinde, altında ateşin kaynakıldığı kazanlar, bolluk ve bereketi anlatırken aynı zamanda cehennemi de simgelemektedir.

Beş ana parçadan oluşan, bülbül, gül ve bitkilerle süslenmiş kitabe, kapının en özel bölümlerinden biridir.

Osmanlı döneminde "hünkâr kapısı" olarak bilinen Şah Kapısı, şahın camiye girmek için kullandığı kapıdır. Şah bu kapıdan geçerken Allah huzuruna çıkacağı için eğilmesini sağlasın diye kapı insan boyuna göre daha küçük tasarlanmıştır.

Darüşşifa

Günümüz hastanelerinin benzeri geçmişte, şifahane, bimarhane, darüşşifa isimleriyle anılırdı. Sivas Divriği Şifahanesi Osmanlı döneminde medrese olarak kullanılmıştır.

Darüşşifa'nın giriş kapısı olan Taç Kapı'nın iç kısmında Selçuklu'yu simgeleyen beşgen ve sekizgen yıldız motifleri vardır. Kapının üzerindeki semboller, Türk Bayrağındaki hilal ve yıldız aynıdır. 1939 yılı Erzincan depremi nedeniyle dönme özelliğini kaybeden denge sütunları külliye'de 3 adet bulunmaktadır. Denge sütununun sağ ve sol kısımlarında yer alan altıgen yıldızlar Süleyman mührü olarak bilinmektedir.

Darüşşifa'nın içinde hasta odaları ve küçük teraslar bulunmaktadır. Bir de ana giriş kapısının karşısında büyük bir teras vardır. İç mekanda ortada bulunan havuzdaki su seslerinin akustiği sinir hastalıklarının tedavisi için etkili olmaktadır.

Büyük terasın solunda bulunan odada Ahmet Şah, eşi Turan Melek ve ailesinin kabirleri yer almaktadır.

Darüşşifa'nın minberi Dünyanın en uzun ömürlü ağacı olan abanoz ağacından yapılmıştır. Minberin özelliği, ağaç işlemeciliğinde kullanılan dört stilin bir arada bulunmasıdır. 12-13 yılda tamamlanan minberin ustası Tiflisli İbrahim oğlu Ahmet'in ismi onikigen yıldızın içerisinde yazılmaktadır.

Eserin görkemli bölümlerinden biri de büyük boyutlu taş mihraptır. Mihrabın içinin bir kısmı üç boyutlu olarak işlenmiştir. Mihrap üzerindeki Allah'a yakın olan kalpler içi dolu, uzak olanlar ise içi boş olarak işlenmiştir.

DİVRİĞİ ULU MOSCHEE UND DARUSSİFA

Die Divriği Ulu Moschee und Darussifa (Krankenhaus) wurden im Jahr 1985 in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen. In den Jahren 1228-1229 wurde die große Moschee von Ahmet Şah, dem Sohn von Süleyman Şah und die Darüşşifa von seiner Frau Turan Melek zur gleichen Zeit erbaut. Es ist ein Gebäude indem Moschee, Darüşşifa und Grabstätte alle zusammen untergebracht sind. Fertiggestellt wurde es im Jahr 1243 vom Chefarchitekten Hurrem Shah, Sohn von Muğis aus Ahlat.

Obwohl alle Motive von weitem symmetrisch erscheinen, hat jedes Motiv seine eigene Handwerkskunst. Keines von den Motiven gleicht dem anderen.

Die Ulu-Moschee hat drei monumentale Tore in nördlicher, westlicher und östlicher Richtung. Das Innere der Moschee ist schlichter verziert als die prächtigen Verzierungen an den Türen. Die Säulen im Textiltor wurden von Mimar Sinan nachträglich verstärkt. Dünne Säulen im Shah-Tor-Bereich haben ihre Originalität seit dem ersten Tag behalten. Hinter dem Paradiestor befanden sich zwei Kisten, in denen die Leute ihre Wertsachen aufbewahrten.

Die in Richtung der Grabstätten gebauten Fenster der Sifahane befinden sich auf der linken Seite des Altars.

Das West Tor wurde Textiltor genannt, weil die Ornamente und Verzierungen, die das Tor schmücken, spitzenartig verarbeitet wurden. Ein aus den Dekorationen ragender Schlussstein und verschiedene Tulpenfiguren sind auffallend.

Der Doppelköpfige Adler an der Toraußenseite symbolisiert die anatolischen Seldschuken.

Der Falke mit nach vorne geneigtem Kopf ist das Symbol des Mengücek-Fürstentums.

Das prächtigste Tor der Divriği-Ulu-Moschee ist das Paradiestor. Der Grund für diesen Namen ist die Ornamente, die das Paradies symbolisieren. Symbole der Ewigkeit und Figuren des Lebensbaumes gehören zu den bemerkenswerten Werken dieses Tores. Unter den Motiven des Tores sind die Kessel, unter denen das Feuer brennt, sie symbolisieren Reichtum und Fruchtbarkeit aber auch zugleich die Hölle.

Die Inschrift, die aus fünf Hauptteilen besteht und mit Motiven wie Nachtigallen, Rosen und Pflanzen verziert ist, ist einer der besonderen Teile der Tür.

Das Shah-Tor, das in der osmanischen Zeit als „Sultans-Tor“ bekannt war, wurde vom Sultan benutzt, um in die Moschee hinein zu kommen. Dieses Tor ist niedriger konstruiert als die menschliche Größe, sodass auch der Sultan sich beugt, wenn er vor dem Gott eintritt.

Darüşşifa

Ähnlich wie in den modernen Krankenhäusern war das Krankenhaus in der Vergangenheit unter den Namen; Sifahane, Bimarhane oder Darüşşifa bekannt. Sivas Divriği Şifahane wurde während des osmanischen Reiches als Madrasa genutzt.

Im Inneren des Kronen-Tors, dem Eingangstor von Darüşşifa, befinden sich fünfeckige und achteckige Stern-

motive, die die Seldschuken symbolisieren. Die Symbole über der Tür entsprechen dem Halbmond und dem Stern an der türkischen Fahne. Es gibt 3 Balance Säulen in dem Gebäude, die bei dem Erdbeben von Erzincan im Jahr 1939 ihre Rotationseigenschaft verloren haben. Die sechseckigen Sterne auf der rechten und linken Seite der Balance Säulen symbolisieren das Siegel Suleyman.

Darüşşifa verfügt über Patientenzimmer und kleine Terrassen. Es gibt auch eine große Terrasse gegenüber dem Haupteingang. Die Akustik der Wassergeräusche, vom Springbrunnen in der Mitte des Innenraums, zeigte Wirkung bei der Behandlung von Nervenkrankheiten.

Auf der linken Seite der großen Terrasse befinden sich die Grabstätte von Ahmet Şah, seiner Frau Turan Melek und seiner Familie.

Die Kanzel der Darussifa besteht aus Ebenholz, dem langlebigsten Baum der Welt. Kombination von vier Stilen, die in der Holzverarbeitung verwendet wurden, zeichnen die Kanzel aus. Der Name des Meisters Ahmet, dem Sohn von İbrahim aus Tiflis, der die Kanzel innerhalb von 12-13 Jahren vollendet hatte, steht in dem Zwölfstern Symbol geschrieben.

Einer der majestätischen Teile der Arbeit ist der große Stein Altar. Die innere Seite des Altars wurde dreidimensional verarbeitet, die gefüllten Herzen symbolisieren diejenigen den Allah nahe stehen, die leeren Herzen symbolisieren diejenigen die von Allah entfernt sind.



EĞRİ KÖPRÜ

173 metre uzunluğundaki Selçuklu dönemi tarihi yapılarından olan Eğri Köprü, şehir merkezine 3 km uzaklıktadır. Batı yönünde düz, orta kesimlerde kesme taştan ve eğik olarak devam etmektedir. 18 gözü olan köprünün, uzunluğu 179.60 m olan köprü yaya trafiğine açık, araç trafiğine kapalıdır. Eğri Köprü, Sivas'ı Bağdat'a bağladığı ve İpek Yolu üzerinde bulunması sebebiyle özel ve önemli bir eserdir.

İsmi aldığı eğriliğiyle ilgili halk arasında bilinen bir hikayesi vardır. Bir ustanın, çırağına (şakirt) söylediği dörtlülük anlatılmaktadır. Yanından ayrılan çırağının eserini görmeye gelen ustası demiş ki :

Usta idik olduk şâkirt

Al bardağı suya seğirt

Hiç nazardan korkmadın mı?

Köprünü eğri çevirt

EĞRİ KÖPRÜ (GENEIGTE BRÜCKE)

Die Eğri-Brücke, eines der historischen Werke aus der Seldschuken Periode, ist 173 m lang und 3 km vom Stadtzentrum entfernt. Sie läuft in westlicher Richtung gerade, in dem mittleren Bereich wird sie aus gehauenen Steinen geneigt fortgesetzt. Die Brücke, bestehend aus 18 Abschnitten, ist 179,60 m lang, für den Fußgängerverkehr geöffnet und für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Die Eğri-Brücke ist aufgrund ihrer Lage an der Seidensstraße, die Sivas mit Bagdad verbindet, ein besonderes und wichtiges Bauwerk.

Sie hat eine bekannte Geschichte über ihre Neigung, nach der die Brücke benannt wurde.

Mit vierer Versen wird erzählt was ein Meister seinem Lehrling (Sakirt) sagt, als er die Arbeit seines Lehrlings begutachtet, der ihn verlassen hatte:

Usta idik olduk şâkirt

(Ich war Meister, wurde zum Schüler)

Al bardağı suya seğirt

(Nimm ein Glas und berühre das Wasser)

Hiç nazardan korkmadın mı?

(Hast du dich nie gefürchtet vor bösen Blicken?)

Köprünü eğri çevirt

(So verneige deine Brücke)

SİVAS KONAKLARI

Susamışlar Konağı:

1815 yılında Benderli Ali Ağa tarafından yaptırılan konağın içinde yazlık ve kışık odalar, mutfak, kiler, çardak, yolcular için misafirhane, ambar, iki ahır, samanlık, kapıcı odası, fırın ve çeşme ile avlu ve bahçesi bulunmaktaydı. Ali Baba ailesinin son sakinlerinden olan Susamışlar'ın (Mehmet Nuri Susamış ve Oğulları) adına ithafen konağın ismi Susamışlar Konağı olarak adlandırıldı.

Abdi Ağa Konağı:

1830 yılında Sivas'ın köklü ailelerinden Abdi Ağa tarafın-



dan yaptırılmıştır. 2001 yılında Sivas Belediyesi tarafından restore edilmiş ve "Sivas Kültür Evi" olarak hizmete açılmıştır.

İnönü Konağı:

Bu konak, İsmet İnönü'nün ortaokulu okuduğu yıllarda ikamet ettiği evdir. 2000 yılında Sivas Valiliği tarafından Müze Ev olarak yeniden restore edilmiştir.

Osman Ağa Konağı:

2003 yılında Valilik tarafından restorasyonu yapılan konak, Mesrur Süreyya Başar konağı olarak da bilinmektedir. Yeni uygulamada, konakta kültür ve sanat sohbetlerinin yapılacağı ve Sivas'la ilgili yazılan ve basılan bütün materyallerin bulunabileceği imkanlar sağlanmaktadır.

Abdullah Paşa Konağı:

Abdullah Paşa Konağı'nın en önemli özelliği, selamlık ve harem dairelerinin aynı katta toplanarak ara bir kapıyla birbirine bağlanmış olmasıdır. Divriği'de yapılan paşa konaklarının sonuncusudur.

Ayan Ağa Konağı:

Divriği'de bulunan Ayan Ağa Konağı 1838 yılında Karamahmud oğlu Mehmed Ağa tarafında inşa edilmiştir. Divriği'nin en eski evlerindedir.

Konağa, ziyaretçiler için düzenli olarak seferler yapılmaktadır.

Kangal Ağası Konağı:

Sivas il merkezinde bulunan Kangal Ağası Konağı 1877 yılında Kangal Ağası Abdurrahman Paşa tarafından yap-

türklmıřtır. Konak halen turizm iřletme belgeli restoran olarak hizmet vermektedir.

DIE HERRENHÄUSER VON SIVAS

Susamıřlar Herrenhaus:

Das Herrenhaus wurde 1815 von Ali Aęa erbaut. Es gab Sommer- und Winterzimmer, Küche, Speisekammer, Pavillon, Gästehaus, Scheune, zwei Ställe, Hausmeisterzimmer, Ofen und Brunnen sowie Hof und Garten.

Es hat seinen Namen von den Nachkommen der Ali Aęa Familie erhalten (Mehmet Nuri Susamıř und Shne), diese waren die letzten Bewohner des Herrenhauses.

Abdi Aga Herrenhaus:

Es wurde 1830 von Abdi Aga, einer der ältesten Familien von Sivas, erbaut. 2001 wurde es von der Gemeinde Sivas restauriert und als „Sivas Kultur Haus“ eröffnet.

İnn Herrenhaus:

Dieses Herrenhaus ist das Haus, in dem İsmet İnn während seiner Sekundarschulbildung lebte. Es wurde im Jahr 2000 vom Gouverneur von Sivas als Museums- haus restauriert.

Osman Aga Herrenhaus:

Das Herrenhaus, das 2003 vom Gouverneur restauriert wurde, ist auch als Mesur Sreyya Bařar Mansion bekannt. Die neue Verwendung bietet Gelegenheit für Kultur- und Kunstgesprche in dem Herrenhaus. Hier haben Sie die Möglichkeit an alle Dokumente heranzukommen, die über Sivas geschrieben und gedruckt wurden.

Abdullah Pascha Herrenhaus:

Das wichtigste Merkmal des Abdullah Pařcha Herrenhauses ist, dass sich Selamlık (Mnnerrume) und Haremlık (Frauenzimmer) auf derselben Etage befinden und mit einer Zwischentr verbunden sind. Es ist das letzte in Divrięi errichtete Pascha-Herrenhaus.

Ayan Aga Herrenhaus:

Dieses Herrenhaus in Divrięi wurde 1838 von Mehmed Aga, dem Sohn von Karamahmud, erbaut. Es ist eines



der ältesten Häuser in Divrięi. Es werden regelmäßige Ausflüge für Besucher veranstaltet.

Kangal Aga Herrenhaus:

Das Kangal Aga Herrenhaus im Stadtzentrum von Sivas wurde 1877 von Kangal Aga Abdurrahman Pascha erbaut. Das Herrenhaus dient zurzeit als Restaurant mit der Erlaubnis für Tourismus.

SIVAS'TA BULUNAN KİLİSELER

Ařaęı Kilise: Divrięi'de bulunan Yukarı Kilise'nin altındadır. Üst rts ve duvarları büyük lde yıkılmıřtır.

Yukarı Kilise: Divrięi'de bulunan tescilli kiliselerden biridir. Divrięi Kalesi'nin batı yönündeki yamaç üzerinde bulunan Yukarı Kilise'nin büyük bir bölümü yıkılmıřtır.

Sivas Divrięi'de bulunan dięer kiliseler de Erřn Kilisesi ve bugüne kadar yıkılmayan en saęlam kiliselerden olan Kayaburun dięer adıyla Odur Kilisesi'dir.

epni Kilisesi: Gemerek ilçe merkezinde bulunan epni Surp Sarkis Ermeni Kilisesi, bazı aıllardan hasar görse de günümüzde restore çalıřmaları yapılmaktadır.

Gürün Kilisesi: Gürün Pınarn Mahallesinde bulunan kilise, 19.yy bařlarında kesme tařtan yapılmıřtır.

Tuzhisar Kilisesi: Sivas'ın Hafik ilçesinde bulunan Tuzhisar Kilisesi de tamamen kesme tařtan inřa edilmiřtir. zel bir řahıs adına tapulu olan kilise kullanıma aıktır.

ataloluk Kilisesi: Suřehri'nde bulunan ataloluk Kilisesi, kyn batı ynnde yer almaktadır. 8 asırlık gemiřte sahiptir. 2019 yılında defineciler tarafından saldırıya uęramıřtır.

DIE KIRCHEN IN SIVAS

Ařaęı Kirche: Sie befindet sich unterhalb der Yukarı Kirche in Divrięi.

Die obere Abdeckung und die Wände sind weitgehend abgerissen.

Yukarı Kirche: Es ist eine der registrierten Kirchen in Divrięi. Ein grořer Teil der Yukarı Kirche am Hang westlich der Burg Divrięi wurde zerstört.

Andere Kirchen in Sivas Divrięi sind die Erřn-Kirche und die Kayaburun-Kirche, auch bekannt als Odur-Kirche, eine der stabilsten Kirchen, die nicht zerstört wurden.

Chepni-Kirche: Die Chepni Surp Sarkis Armenian Kirche im Zentrum von Gemerek wurde teilweise beschädigt, wird aber derzeit restauriert.

Grn Kirche: Die Kirche im Stadtteil Grn Pınarn wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts aus Stein gebaut.

Tuzhisar-Kirche: Die Tuzhisar-Kirche im Stadtteil Hafik in Sivas wurde vollständig aus Stein gebaut. Die Kirche, deren Eigentumsurkunde eine Privatperson besitzt, ist zur Benutzung frei zugänglich.

ataloluk-Kirche: Die ataloluk-Kirche in Susehri befindet sich westlich des Dorfes. Sie hat 8 Jahrhunderte Geschichte. 2019 wurde sie von Schatzsuchern heimgesucht.

Doğadan Gelen Şifa: Sivas Çermikleri



KAPLICALAR / THERMALQUELLEN

Heilung aus der Natur: Sivas (Çermik) Heilquellen

Çermik halk ağzında kaplıca anlamına geliyor. Sivas ise adeta bir kaplıca cenneti... Dört bir yanından çıkan kaynak suları içlerinde bulunan mineraller sayesinde romatizmadan sedefe birçok hastalığa şifa oluyor. Sivas kaplıcaları size, doğru kürler uygulandığında ağrılarınızdan ve hastalıklarınızdan arınmış olarak evinize dönmeyi vadediyor.

***Bu yazı yalnızca bilgilendirme amaçlıdır. Kaplıcaları ziyaret etmeden önce doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.**

Çermik bedeutet volksmündlich, Therme. Sivas ist ein Wellness-Paradies ... Rundherum befinden sich Heilquellen, dank der enthaltenen Mineralien werden viele Krankheiten von Rheuma bis Psoriasis geheilt. Wenn die richtigen Kuren angewendet werden, versprechen Ihnen die Thermen, frei von Schmerzen und Krankheiten nach Hause zurückzukehren.

*** Dieser Artikel dient nur zu Informationszwecken. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie die Heilquellen besuchen.**

Kangal Balıklı Çermik

Sivas'ın Kangal ilçesine 13 km mesafede bulunan Kangal Balıklı Kaplıca, sularında yaşayan ve "doktor balıklar" olarak bilinen Kangal balıkları sayesinde tüm dünyada nam salmış. Kangal balıkları ciltteki ölü deriyi, yara kabuklarını yiyerek besleniyor. Balıkların salgıladıkları mukus ise antiseptik özelliğiyle açık yarayı temizliyor. Doktor balıkların sedef, egzama gibi cilt hastalıklarını bu şekilde tedavi ettiği biliniyor. Ancak tedavi iki aşamalı gerçekleşiyor. Kangal Balıklı Kaplıcanın suyu selenyum minerali yönünden zengin; balıkların yumuşatıp dezenfekte ettiği yaranın iyileşme süreci kaplıcanın suyu ile tamamlanıyor.

Sazangiller familyasından olan doktor balıklar, bilimsel adıyla Garra Rufalar, başka bölgelerde de görülüyor. Ancak Kangal Balıklı Kaplıca'nın diğerlerinden farkı, mineral oranı oldukça yüksek kaynak suyu; bu su yılın her dönemi 37°C'de sabit kalıyor. Dünyanın başka hiçbir yerinde balıklar 27°C'nin üzerinde yaşayamıyor. Kangal'da ise kaynak suyundan yukarı doğru yüzen balıklar, bu havuzlara yerleşiyor. Balıkların başlıca besin kaynağı yosun, bu yüzden havuzların yosunlu olması balıklar için önem arz ediyor.

Kaplıcanın sularının yalnızca cilt hastalıklarını değil, içinde bulunan mineraller sayesinde kimi iç hastalıklarını da tedavi ettiği belirtiliyor. Her yıl dünyanın dört bir yanından insanlar, Kangal Balıklı Kaplıca'ya şifa bulmaya geliyor. Siz de doğanın iyileştirici gücüne güvenenlerdenseniz, kendinizi doktor balıklara teslim edebilirsiniz!



Die Fischtherme

Die Fischtherme liegt 13 km vom Stadtteil Kangal entfernt und ist weltweit für ihre Doktor Fische bekannt. Diese Fische ernähren sich von Hautschuppen, indem sie abgestorbene Haut und Wundkrusten knabbern. Der von den Fischen abgesonderte Schleim reinigt die offene Wunde mit antiseptischer Wirkung. Es ist bekannt, dass Doktorfische Hautkrankheiten wie Psoriasis und Ekzeme auf diese Weise behandeln. Die Behandlung erfolgt jedoch in zwei Etappen. Die Fischtherme ist reich an Selen-Mineralwasser.

Der Wundheilungsprozess

Die Wunde wird vom Fisch eingeweicht und desinfiziert, der Heilungsprozess wird mithilfe des Thermalwasser's abgeschlossen.

Die Doktorfische stammen aus der Familie Cyprinidae, ihr wissenschaftlicher Name Garra Rufalar, wurden auch in anderen Regionen gesehen. Allerdings ist der Unterschied, dass die Fischtherme hohe Mineralanteile enthalten. Das Quellwasser bleibt das ganze Jahr über konstant auf 37 °C. Nirgendwo sonst auf der Welt können Fische über 27 °C leben. In Kangal siedeln sich flussaufwärts vom Quellwasser schwimmende Fische in diesen Becken an. Algen sind die Hauptnahrungsquelle für diese Fische, daher



*ist es wichtig, dass die Becken moosig sind.
Es wird angegeben, dass das Thermalwasser, dank der darin enthaltenen Mineralien nicht nur Hautkrankheiten, sondern auch einige innere Krankheiten behandeln. Jedes Jahr kommen Menschen aus der ganzen Welt, um Heilung zu finden. Wenn auch Sie, auf die Heilkraft der Natur vertrauen, dann lassen Sie sich von den Doktorfischen heilen!*

das Spa zur Behandlung vieler Krankheiten bei, indem die Badekuren unter Aufsicht von Ärzten angewendet werden.

Die Wassertemperatur reicht von 46 °C bis 50° C. Dank der enthaltenen Mineralien wie Natrium, Sulfat, Hydrocarbonat, Magnesium und Karbonat können Erkrankungen wie: Rheumatische Erkrankungen, Nervensystem- und

Sıcak Çermik

Sıcak Çermik kaplıcası Sivas il merkezine 31 km uzaklıkta bulunuyor. Termal turizmin odak noktalarından biri olan Sivas'ın gözde şifa merkezlerinden biri olan kaplıca, doktorlar kontrolünde yapılan banyo uygulamalarıyla birçok hastalığın tedavisine katkı sağlıyor.

Su sıcaklığı 46°C ile 50°C arasında değişiyor. İçinde bulunan sodyum, sülfat, hidrokarbonat, magnezyum ve karbonat gibi mineraller sayesinde romatizmal hastalıklar, sinir sistemi ve solunum yolu hastalıkları, metabolizma bozuklukları, böbrek ve idrar yolları rahatsızlıkları, kan dolaşımı ve kalp hastalıklarının tedavisine yardımcı oluyor.

Sivas Belediyesi, bölgede bulunan oteli aracılığıyla şifa bulmak için kaplıcaya gelen misafirlere temiz, kaliteli ve uygun fiyatlı konaklama imkânı sağlıyor. Sıcak Çermik on iki ay boyunca hizmet veriyor. Tesisin içinde Sivas Cumhuriyet Üniversitesi'ne bağlı bir de rehabilitasyon merkezi bulunuyor.

Heisse Therme

Heiße Therme befinden sich nur 31 km vom Stadtzentrum entfernt. Als einer der Schwerpunkte des Themetourismus, eines der beliebtesten Heilzentren von Sivas, trägt





Atemwegserkrankungen, Stoffwechselstörungen, Erkrankungen der Nieren und Harnwege, Durchblutung und Herzkrankheiten behandelt werden.

Die Stadtverwaltung von Sivas bietet in ihrer Hotelanlage saubere, qualitativ hochwertige und zu erschwinglich günstigen Preisen Unterkünfte für Gäste, die in das Spa kommen, um in der Region Heilung zu finden. Heiße Therme bieten ihre Dienste übers ganze Jahr ohne Unterbrechung an. Es ist auch ein Rehabilitationszentrum innerhalb der Sivas Universität vorhanden.

Soğuk Çermik

Soğuk çermik Sivas il merkezine 18 km mesafede. Soğuk sayılabilecek 28°C'lik suyu, onu Sivas'taki diğer kaplıcalardan farklı kılıyor. Kısmi felç, şeker hastalığı, romatizmal hastalıklar, nefes darlığı, sinirsel hastalıklar, hiper tansiyon, bel fıtığı, sinüzit ve cilt yaralanmalarında tedaviye destek sağlayan zengin mineralli kaplıca suyu; içildiğinde mide, bağırsak, safrakesesi rahatsızlarının tedavisine yardımcı oluyor.

Bölgede belediye tarafından işletilen prefabrik evlerde konaklama olanağı bulunuyor. Tesis küçük bir kasaba gibi tasarlanmış; içerisinde mini alışveriş merkezi, sosyal tesis, cami gibi birçok yaşam alanı bulunuyor.

Soğuk çermik, şifalı sularının yanı sıra doğasıyla da göz dolduruyor. Aynı zamanda bir mesire yeri olan bölge, Sivaslıların vakit geçirmeyi sıklıkla tercih ettiği doğal alanlar arasında bulunuyor.

Kalte Therme

Die kalte Therme befinden sich nur 18 km vom Stadtzentrum entfernt. Mit seinem fast kalten Wasser von 28 °C,

unterscheiden sie sich von den anderen Thermalquellen. Reichhaltiges Mineralwasser zur Unterstützung der Behandlung bei partieller Lähmung, Diabetes, rheumatischen Erkrankungen, Atemnot, Nervenkrankheiten, Bluthochdruck, Hernie, Sinusitis und Hautverletzungen. Wenn das Wasser getrunken wird, hilft es bei der Behandlung von Magen, Darm, Gallenblase.

Die von der Stadtverwaltung betriebenen Bungalowanlagen in der Region bieten Unterkunftsmöglichkeiten an. Die Anlage ist wie eine kleine Stadt angelegt, es gibt viele Wohnbereiche sowie ein Mini-Einkaufszentrum, eine soziale Einrichtung und eine Moschee.

Neben dem heilenden Wasser ist die kalte Therme eine Augenweide mit ihrer einzigartigen Natur. Das Gebiet, das auch eine Promenade ist, gehört zu den Naturgebieten, mit denen die Einwohner oft ihre Freizeit verbringen.





DOČA SPORLARI / NATURSPORT

SİVAS'TA KAYAK

Sivas'ın en önemli doğal güzelliklerinden biri olan 2.552 metre yüksekliğe sahip Yıldız Dağı, gabro türü kayalardan oluşmuş, bir kıvrım dağdır. Şehir merkezine 58 km mesafesi bulunan Yıldız Dağı'nın üst kesimlerinde endemik bitkiler ile batı eteklerinde geniş, ormanlık bir alan yer alır.

Kayak için uygun pist alanları bulunan Yıldız Dağı, Sivas'ın kış turizmi için en önemli merkezlerden biri olarak ön plana çıkar.

Sivas'ta 2014-2015 kış sezonundan itibaren hizmet vermeye başlayan Yıldız Dağı, bölgenin kış sporu etkinliklerinin de merkezi haline gelmiştir. Dağın zirvesine ulaşanları bekleyen harika manzaraya eşlik eden, Hitit döneminden kaldığı sanılan kale kalıntıları da vardır.

Yıldız Dağı tüm spor severlere sunduğu bu imkanlar ile Sivas'ın marka değeri olma yolunda hızla ilerliyor. Kayak severlerin yeni tutkusu olmaya aday Sivas'ın Yıldız Dağı, tıpkı efsaneye konu olan hikayesi gibi parlıyor ve parladıkça ünü, ülkemiz sınırlarını aşıyor. Efsaneye göre, Nuh Peygamber gemisiyle Yıldız Dağı'nın üzerinden geçerken, geminin altı bir kara parçasına çarpar. Nuh Peygamber, "Yıldız'a mı değdin ey mübarek" der. Böylece dağın ismi "Yıldız" olarak kalır. Günümüzde ise Yıldız Dağı, birçok doğa ve spor tutkunu için, kayak başta olmak üzere, aktive alanı haline gelir.



SKIFAHREN IN SIVAS

Der Yildiz (Stern) Berg, eine der wichtigsten Naturschönheiten von Sivas, hat eine Höhe von 2.552 Metern, und besteht aus einer Art Gabbro Felsen. Es ist ein Falkenberg, 58 km vom Stadtzentrum entfernt. Im oberen Teil des Yildiz - Gebirge sind endemische Pflanzen und am westlichen Rand befindet sich ein großes Waldgebiet. Der Yildiz Berg, mit geeigneten Skigebieten zum Skifahren, ist eines der wichtigsten Mittelpunkte für den Wintertourismus.

Seit der Wintersaison 2014-2015 für den Wintersport geöffnet ist, hat sich zum Zentrum der Wintersportaktivitäten in der Region entwickelt. Es befinden sich auch die Ruinen, Überreste von einer Burg, von denen angenommen wird, dass sie aus der Hethiter Zeit stammen. Begleitet von der wunderschönen Landschaft, die auf diejenigen wartet, die den Gipfel des Berges erreichen. Als neue Leidenschaft für Skiliebhaber erstrahlt der Yildiz-Berg genau wie seine legendäre Geschichte, und sein Ruf überschreitet die Grenzen unseres Landes. Der Legende nach, fuhr der Prophet Noah mit seinem Schiff über diesen Berg. Dabei berührt der untere Teil des Schiffes den Berg und Noah sagte: "Hast du den Stern berührt, o Gesegneter?" So bleibt der Name des Berges "Yildiz". Heute ist dieser Berg ein Aktivitätsgebiet für viele Natur- und Sportbegeisterte, insbesondere für Skifahrer.

SİVAS'TA DAĞCILIK

Sivas'ın il sınırlarındaki Yıldız Dağı, kaya tırmanışı ve dağcılık tutkunları için de tercih edilen mekanlardan biri. Doğa yürüyüşü, tırmanma ve kamp keyfini de kapsayan dağcılık, Sivas'ta her yaşta insana farklı rota üzerinden zirveye çıkma imkanı sunuyor. 1500- 2000 metre arasında 33 adet, 2000-2500 m arasında 29 adet, 2500 m ve üzerinde 11 adet olmak üzere toplamda 73 adet zirveye sahip olan Sivas, doğa sporları için bu keyfin tutkunlarına

fazlasıyla hitap etmekte.

Aynı zamanda yine Sivas il sınırları içindeki Emirhan Köyü yakınlarında yer alan 1780 rakımlı Emirhan Kayalıkları'na yıl içinde birçok tırmanış gerçekleştiriliyor. Sivas merkeze yaklaşık 15 kilometre mesafedeki bu kayalıkları, dağcılar, rehberler eşliğinde tırmanıyor. Tırmanma esnasında bazı zorlukları olan kayalıklar, uzaktan bakıldığında adeta kovanlardan sızan bal görüntüsü verdiği için "Ballı Kayalar" diye de adlandırılıyor.

BERGSTEIGEN IN-SIVAS

Der Berg Yıldız ist einer der bevorzugten Orte für Kletterer und Bergsteiger. Das Vergnügen umfasst, Bergsteigen, Wandern, Klettern und Camping und bietet Menschen jeden Alters die Möglichkeit, über verschiedener Routen auf den Gipfel zu gelangen. Mit seinen insgesamt 73 Gipfeln: 33 zwischen 1500-2000 Metern, 29 zwischen 2000-2500 Metern, 11- 2500 Metern und höher, sprechen die Enthusiasten der Extremsportarten, mehr als genug an.

Gleichzeitig werden viele Kletterausflüge zu den Emirhan-Felsen veranstaltet, die sich in der Nähe des Emirhan-Dorfes in der Provinz auf einer Höhe von 1780 befinden.

Klettertouren zu den Emirhanfelsen, die etwa 15 Kilometer vom Stadtzentrum von entfernt sind, finden nur unter Begleitung von Guides statt. Aus der Ferne betrachtet sehen die Felsen wie Bienenwaben aus, aus denen Honig fließt, aus diesem Grund sind sie auch unter den Namen "Honig Felsen" bekannt

SIVAS'TA DOĞA YÜRÜYÜŞÜ

Sivas'ın doğal güzelliklerinin, spor ve doğa tutkunlarına sunduğu imkanlar, meraklıları için tutkuya dönüşüyor. Bu durumun en önemli sebebi, tek bir mekanın bile, birçok aktiviteye ev sahipliği yapması diyebiliriz. Yıldız Dağı bu mekanlardan biri. Eşsiz manzarasıyla kusursuz bir yürüyüş zevki sunan dağ, ardından dileyenler için tırmanış ve kamp yeri olarak da konfor sunuyor.

Sivas'ta doğa yürüyüşü yapılabilen diğer yerlerden biri de müthiş manzarasıyla Sızır Şelalesi çevresidir. Şelalenin yanı başındaki Doğa Tarihi Müzesi de keyifli bir son durak görevi üstleniyor.

Sivas'ın birçok güzelliği içinde barındıran Gürün ilçesinde bulunan Suğul Vadisi de, doğa tutkunlarına, benzersiz bir manzaraya sahip yürüyüş yolu sunuyor.

Sivas'ın İmranlı ilçesi sınırlarında bulunan Kızılırmak'ta da kamp ve doğa yürüyüşü programları düzenleniyor. Kızılırmak'ın doğduğu kaynakların en büyük kolu olan Kızılmezra Köyü başlangıcından ve 2500 rakımlı Kızıldağ eteklerinden yürüyüşler başlıyor. Kızılırmak'ı takip ederek İmranlı, Zara ve Hafik ilçeleri güzergahı üzerinde onlarca; tarihi, kültürel ve doğal güzellikler eşliğinde doğa yürüyüşleri, kültürel zenginliklerle tamamlanıyor.

NATUR WANDERUNGEN IN SIVAS

Die Möglichkeiten, die die Naturschönheiten für Sport- und Naturliebhaber bieten, verwandeln sich in Leidenschaft für Enthusiasten. Der wichtigste Grund dafür ist, dass selbst an einem Ort viele verschiedene Aktivitäten stattfinden können. Der Berg Yıldız ist einer dieser Orte. Der Berg bietet mit seiner einzigartigen Aussicht ein perfektes Wandervergnügen und Komfort als Kletter- und Campingplatz für alle, die es wünschen.

Einer der anderen Wanderorte, ist der Sızır-Wasserfall mit seiner herrlichen Aussicht.

Das Naturkundemuseum, das sich neben dem Wasserfall befindet, dient als angenehmer Abschluss.

Das Suğul-Tal im Bezirk Gürün, in dem sich viele Schönheiten befinden, bietet Naturliebhabern eine Wanderroute mit einer einzigartigen Aussicht. Camping- und Wanderprogramme werden im Kızılırmak organisiert, dass sich im Stadtteil İmranlı von befindet.

Ab dem Beginn des Dorfes Kızılmezra, dem größten Zweig der Quellen, in denen Kızılırmak entstanden ist, beginnen die Spaziergänge an den 2500 hohen Zügen von Kızıldağ. Dem Fluss Kızılırmak folgend, gibt es Dutzende Wanderrouen auf der Strecke der Bezirke İmranlı, Zara und Hafik. Naturwanderungen, begleitet von historischen, kulturellen und natürlichen Schönheiten, werden mit kulturellen Reichtümern vervollständigt.



EL SANATLARI / KUNSTHANDWERK



Sivas'ta Halı ve Kilim Dokumacılığı

Sık dokusu ve ince havları gibi karakteristik özellikleri bulunan Sivas halılarının tamamı yünden dokunur. Selçuklu ve İran halı motiflerinden izler, bu halılarda hâlâ göze çarpar. Halılar, en az 12 renkten imal edilir. Lacivert ve kırmızının tonları Sivas halılarında en çok tercih edilen renklerdir. Desenlerde birbirine zıt renklere yer verilmez.

Sivas halısının dayanıklılığının sırrı çok bükümlü ve ince oluşunda; bu durum ilmek sayısının fazla olmasını sağlıyor. Bu halılar, kullanım şekillerine göre makat (sedir halısı), halı yastık, duvar halısı, taban halısı, tüllüce, namazlık, heybe ve çanta gibi türlere ayrılır. Lalezar, Çeşmibülbül, Yılanlı, Çamurlu gibi motiflerine göre isimlendirilebildiği gibi, dokunduğu yörenin adını da alabilir.

Kilim dokumacılığı ise daha çok köylerde yaygın bir gelenektir. Sivas'ın bilhassa Şarkışla ilçesi kilimleriyle nam salmıştır. Yan, kebir orta, çul, devetüylü, nakışlı, kırmızı ve beyaz kilim gibi türleri bulunur. Ağırıklı olarak dikdörtgen veya kare motifler kullanılır.

Geçmiş yıllarda Sivas'ta halı ve kilim dokumacılığı önemli geçim kaynaklarından biriydi. Günümüzde popülaritesini yitirmiş olsa dahi birkaç maharetli el, bu geleneği yaşatmaya devam ediyor. Valilik, kaymakamlıklar ve yarı açık cezaevi gibi kurumların çabalarıyla sürdürülmeye, yeniden bir meslek haline getirilmeye çalışılıyor.



Teppich und Kelim Webkunst in Sivas

Alle Sivas-Teppiche, die charakteristische Merkmale wie Dichte, Gewebe und einen feinen Flor aufweisen, sind aus Wolle gewebt. Seldschukische und iranische Teppichmotive sind auf diesen Teppichen auch heute noch zu sehen. Die Teppiche werden aus mindestens 12 Farben bearbeitet. Die Farben Dunkelblau und Rot in allen Tönen, sind die am meisten bevorzugten Farben für Teppiche. Kontrastfarben in den Mustern werden vermieden.

Das Geheimnis der Langlebigkeit von Teppichen ist das Garn. Es ist sehr dünn und festverdrillt. Dies erhöht die Anzahl der Knoten. Diese Teppiche sind, je nach ihrer Verwendungsart nach Decke, Kissen, Wandteppich, Bodenteppich, Gebetsvorleger, Läufer, Satteltasche oder Taschen, unterteilt. Sie können nach Motiven wie Lalezar, Çeşmibülbül, Yılanlı und Çamurlu benannt werden oder den Namen der Region tragen, in der er angefertigt wurde.

Das Teppichweben ist überwiegend in Dörfern eine weitverbreitete Tradition. Insbesondere berühmt für seine Teppiche ist die Region Şarkışla in Sivas. Seite, Kebir Mittel, Sackleinen, Kamelhaar, bestickte, und rote sowie weiße Kelim's, sind verfügbar. Hauptsächlich werden rechteckige oder quadratische Motive angewendet.

Das Weben von Teppichen und Kelims war in den letzten Jahren eine der wichtigsten Einnahmequellen für den Lebensunterhalt in dieser Stadt. Einige geschickte Hände, auch wenn sie heute an Popularität verloren haben, führen diese Tradition weiter. Mit Unterstützung von staatlichen Institutionen wie Gouverneuren, Distrikt-Gouverneuren und halb offenen Gefängnissen, werden Bemühungen fortgesetzt, um diese Handwerkskunst wieder als Beruf ins Leben zu rufen.



Sivas'ta Çubukçuluk/Ağızlıkçılık

Sivas'ta çubukçuluğun hikâyesi 18. yüzyıla kadar uzanır. Birçok ilde icra edilen bir el sanatı olmasına karşın Sivas'a özgü üslubu, ince detayları ve küçük dokunuşları Sivas çubuklarını diğerlerinden farklı kılar.

Çubukların ham hali Sivas'a Tokat, Erzincan gibi çevre yörelerden gelir. Kimi ağaçlar ise Kars ve Ağrı'dan temin edilir. Germişek ya da Karamuk denilen ağaç cinsi, yaklaşık bir hafta dinlendirilerek kurutulur. İşlenecek malzemeye göre, istenilen boyda kesilir. Kabuklarından ayrıldıktan sonra, tornadan geçirilir ve son olarak çubuklar üzerine detayları ince ince, dantel gibi işlenir. Boylarına ve üretilecek malzemeye göre ağızlık, kalem, kalemlik ve çubuk olarak adlandırılırlar.

Sivas'ta hâlâ yaygın olarak uğraşılan bu zanaatın ürünlerine, Sivas'taki birçok hediyelik mağazasında ulaşabilir; hem kendiniz hem de sevdiğiniz için Sivas'ı unutulmaz kılacak bir hatıraya sahip olabilirsiniz.

Äste-Schnitzerei. / Zigarettenspitzen in Sivas

Die Geschichte der Äste Schnitzereien reicht bis ins 18. Jahrhundert zurück. Obwohl es sich um ein Handwerk handelt, das in vielen Städten ausgeführt wird, unterscheiden sich die Schnitzereien durch den Sivas-Stil, die feinen Details und Fingerfertigkeiten von den anderen.

Die rohe Form der Sticks stammt aus Sivas, Tokaj, Erzincan und anderen umliegenden Regionen. Einige Bäume stammen von Kars und Ağrı. Die Baumgattung Germişek oder Karamuk wird etwa eine Woche lang getrocknet. Je nach zu verarbeitendem Material auf die gewünschte Länge zugeschnitten. Nachdem sie von der Rinde getrennt wurden, werden sie durch die Drehbank geführt und schließlich werden die Details wie feinste Spitzenhäkelei bearbeitet. Sie werden entsprechend ihrer Länge und des herzustellenden Materials als Mundstück, Stift, Stifthalter oder Stock bezeichnet.

Die Produkte dieses Handwerks, das in Sivas noch immer weit verbreitet ist, sind in vielen Geschenkartikelläden er-

hältlich. Sie können zu einer Erinnerung werden, die für Sie und Ihre Lieben unvergesslich macht.

Sivas'ta Ahşap Oymacılığı

Sivas'ta yaygın olarak yapılan ahşap oymacılığı yanında, oyma genelde taş, mermer, stuko, yeşim, akik, fildişi, boy-nuz, kemik ve maden üzerine yapılır. İnsanlık tarihinin en eski süsleme sanatlarından bir olan oymacılığın ustaları, Osmanlı döneminde nakkâş, nahnât, kende-kâr, kalemkâr gibi isimlerle anılırdı. Geleneksel sanatlarımız arasında yer alan ahşap oymacılığında malzemenin cinsine göre, işçiliğe özel kalem denilen çeşitli kesici, delici, yontucu aletler ya da minkar, iskarpela kullanılır. Oymacılığın ayrıldığı tür-ler içinde yüzey, üç boyutlu ve kesme şeklinde çalışmalar yapılır. Ahşabın kullanım tekniği zaman içerisinde birçok değişikliğe uğramıştır. Dayanıklılığı, ısıyı ve dokusuyla kullanım sürekliliği sunar. Ağaç işçiliğinde en çok ceviz, elma, armut, sedir, abanoz, gül ağacı kullanılır.

Sivas'ta özel bir öneme sahip olan Ahşap Oymacılığı, genellikle minik hediyelik süs eşyaları için yapılır.



Holzschneiderei in Sivas

Neben der üblichen Holzschneiderei werden in der Regel Steine, Marmor, Stuck, Jade, Achat, Elfenbein, Horn, Knochen und Metall geschnitten. Die Meister des Schnitzens, eine der ältesten dekorativen Künste in der Geschichte der Menschheit, wurden mit Namen wie Nakkâş, Nahhât, Kendekar und Kalemkar benannt, was Kalligraph bedeutet. Die Holzschneiderei, die zu unseren traditionellen Künsten gehört, verwendet je nach Material verschiedene Fräser, Bohrer oder Meißel Werkzeuge. Unter den Arten des Schnitzens werden Oberflächenschnitzerei, dreidimensional Schnitzerei und Schneidetechniken angewendet. Die Verwendungstechnik von Holz hat sich im Laufe der Zeit stark verändert.

Die Haltbarkeit, Temperatur und Beschaffenheit sorgt für Nutzungskontinuität.

Walnuss, Apfel, Birne, Zeder, Ebenholz und Rosenholz werden am häufigsten in der Holzverarbeitung bevorzugt. Holzschneiderei, die hier vor Ort eine besondere Bedeutung hat, wird in der Regel für kleine Geschenkartikel angewendet.

Sivas'ta Gümüşçülük

Tabaka halindeki gümüş bir plaka yüksek ateste, meslek tabiriyle "tav" edilir. Sertliği alınan gümüş, usta tarafından işlenir. Telkari, kakma, kalem işi ve savat bu işçiliklerden bazılarıdır.

Kadınların süs eşyası olarak kullandığı gümüş tepelikler ve uzun örgü saçlara takılan gümüş saç boruları günümüzde antika değeri taşır. Gelin süsü olarak kullanılan eski şıkır-daklı nalınlar da gümüşten yapılan eserlerdendir.

Sivas'ta gümüşten, çay tabakları, çay tepsileri, broşlar, bilezikler, bardak ve fincan zarfları, ağızlıklar ve tespih süsleri gibi eşyalar yapılır. Ahşap malzemenin kaplandığı nalın ve gümüş çekmeceler de bu el sanatının kullanıldığı eşyalar arasındadır.

Sivas kuyumculuk sanatının en güzel örnekleri Sivas Müzesi'nde sergilenmektedir.

Silberschmiedekunst in Sivas

Eine Silberplatte wird unter starker Hitze zum Schmelzen gebracht und dadurch die Härte des Metalls entfernt. Das enthärtete Silber wird vom Meister verarbeitet, die Verarbeitungsarten sind Filigran, Inlay, Stift und Savat sind einige dieser Handwerkskunst.

Der von Frauen beliebte, silberne Haarschmuck, wie Haarspangen, die bei langen Zöpfen verwendet werden, oder silberne Krönchen sind heute von antikem Wert. Die traditionellen stilvollen Patten, die als Brautschmuck gelten, sind ebenfalls Kunstwerke aus Silber.

Gegenstände wie; Teeglas Untersetzer, Serviertablets, Broschen, Armbänder, Hülsen für Teegläser und Kaffeetassen, Zigarettenspitzen, und Rosenkranzschmuck werden aus Silber gefertigt. Silber - Verkleidung von Holzmaterialien wie Patten, Schatullen, gehören auch zu dem Silberschmiedehandwerk. Die besten Beispiele der

Schmiedekunst sind im Museum ausgestellt.

Sivas'ta Bıçakçılık

1808-1839 yılları arasında Sivas'ta bıçak, kılıç ve çakılar Kılıççılar Çarşısı'nda yapılmaktaydı. Silah yapımı azalınca bu çarşının ustaları bucağın yapımına yöneldiler.

Sivas'ta bıçak yapımı, yaklaşık 46 çeşit araç ve gereç yardımıyla gerçekleşir. Sivas'ın en ünlü bıçakları kara kemik saplı bıçaklarıdır. Genellikle bıçak sapları için hayvan boynuz figürleri kullanılır.

Bıçak çeşitleri "Oynar Ağızlı" ve "Sabit Ağızlı" olmak üzere ikiye ayrılır. Oynar Ağızlı bıçaklar da kendi arasında "Boynuz Sap" ve "Fiber Sap" olarak ayrılır. Boynuz saplı bıçak çeşitlerine "Tek ağızlı" ve "Çift ağızlı Çoban Bıçakları" örnek gösterilir.

Sabit Ağızlı Bıçaklar ise "Tahta Sap" ve "Boynuz Sap" olmak üzere ikiye ayrılır. Tahta Sap bıçak ailesi içinde günlük hayatta kullanılan, kıyma, ekmek, meyve, döner, hamur bıçakları ve satır bulunmaktadır. Sabit ağızlı, boynuz saplı bıçakların en iyi iki örneği de "Kama" ve "Hançer" dir. Türkiye'nin en kaliteli bıçaklarının üretildiği illerden biri Sivas'tır.

Messerproduktion in Sivas

Zwischen 1808 und 1839 wurden auf dem Kılıçlar-Basar Messer, Schwerter und Taschenmesser hergestellt. Als die Produktion von Waffen sank, wandten sich die Meister dieses Basars der Messerherstellung zu. Hier wird mit Hilfe von ungefähr 46 verschiedenen Werkzeugen die Messer hergestellt. Die bekanntesten Messer sind die mit dem schwarzen Knochengriff. Für Messergriffe werden häufig Tierhörner verwendet.

Die Messertypen sind in „Bewegliche-Klinge“ und „Fester Klinge“ unterteilt. Bewegliche Klinge - Messer werden in sich als "Horngriff" und "Fibergriff" unterschieden. Zu diesen gehören Hirtenmesser mit einer oder Doppelklingen. Die mit festen Klingen werden mit Holzgriff und Messer mit Horngriff unterteilt. Die Holzgriffmesser werden im täglichen Leben im Haushalt verwendet, darunter sind Fleischhaken, Brot-, Obst-, Döner- und Teigmesser.

Die besten Beispiele für Messer mit fester Klinge und Horngriff sind "Keilmesser" und "Dolch". Es ist eine der Provinzen die Qualitätsmesser in der Türkei produzieren.





MICHAEL TULIS

ADVS Güvencesini Türkiye'ye Taşıdık

Yıllar önce Almanya'da güvenlik firmasını kurduğumuzda hayal ettiğimiz başarı ile bambaşka bir hikâyenin doğuşuna tanık olduk. Bu hikâyemizin adı ADVS, sağladığımız fiziki güvenliğin hissettirdiği tüm duyguların temelini sahip olduğu

için bu kadar sağlam ve güçlü. Güvenlik firmamızda hizmet verdiğimiz kişiler, kendilerini "gerçekten" güvende hissettiler ve bize yeni taleplerle geldiler. Böylece fiziki güvenlikten yola çıkıp hakların korunması ve güvenliğiyle daha büyük bir amaca hizmet etmeye başladık. Almanya'da tüketici hakları devlet eliyle korunur. ADVS ise bunu özelleştiren ilk kuruluştur. Derneği kurduğumuz günden bu yana 25 bin üyemizin haklarını korumaya yönelik başarılı çalışmalar yürütüyoruz. Bu hizmetleri yalnızca aldığımız üyelik aidatıyla finanse ediyor; asla yardım veya bağış toplamıyoruz.

ADVS Türkiye'yi ise tatil için Türkiye'yi tercih eden üyelerimizin talepleri üzerine kurduk. Türkiye'de memnun kalınan ve sorun yaşanan konulardan ilham alarak alt yapımızı hazırladık. Almanya'daki tecrübelerimizi, Türkiye'deki tüketici haklarını koruma sistemine uyarlayarak, üyelerimizin tatilleri süresince bu sistemi kolaylıkla kullanabilmelerini sağlamak amacıyla, Almanya'da yıllardır süre gelen ADVS güvencesini Türkiye'ye taşıdık. Almanya'dan Antalya'ya gelen ya da Antalya'ya yerleşen tüketicilerin kendilerini ayrıcalıklı ve güvende hissetmesini, haklarını korumayı kendimize görev edindik.

ADVS Türkiye'nin öncelikli hedefi, Türkiye'nin güvenli bir ülke olduğunu göstermek ve bu yolla Türkiye'ye henüz ayak basmamış milyonlarca Alman vatandaşının, tatil için bu güzel ülkeyi tercih etmesini sağlamaktır. Üyelerimiz buraya geldiğinde oteline kapanıp kalmamasın, sokağa çıksın, çarşıya gitsin, alışveriş yapsın, şehrin de tadını çıkarsın, böylece ülkeye döviz bıraksın istiyoruz. Bizler bunu korkmadan, güvenle yapması için çabalıyoruz.

ADVS olarak biz çıktığımız bu yolda yalnızca Almanya'dan gelenlerin değil, Türkiye'deki işletmelerin de haklarını korumaktayız. Bu amaçla kurduğumuz sertifikaladırma sistemi içerisinde, ADVS üyelik kriterlerine uyumluluk gösteren kurum ve kuruluşların, Türkiye'de misafir olarak bulunan bireysel üyelerle ikili ilişkilerinde haklarının korunmasını güvence altına almakta, kurulan güven sayesinde yerel ekonominin canlanmasına ve esnafın da yüzünün gülmesine katkı sağlamaktayız.

Üyelerimize kaliteli hizmet verebilecek firmaları özenle, ince eleyip sık dokuyarak seçiyoruz. Firmalarımızın yurtdışında düzenlediğimiz ve katıldığımız fuar, workshop ve konferanslarda, tanıtımını yaparak, web sitemizde üyelerimizin logolarına kendi web sitelerine yönlendirecek şekilde yer vererek, televizyon kanalımızda ve aylık yayımladığımız dergimizde, reklam, röportaj ya da haberlerle markaların tanıtımına destek olmaktayız.

Türkiye'yi Almanya'da tanıtmak istiyoruz. Bu yüzden hem Türkiye'de hem de Almanya'da dağıtımı yapılan bir dergi çıkarıyoruz, Antalya'nın tanıtımını, Almanya'da bu dergi vasıtasıyla yapıyoruz. İstiyoruz ki üyelerimiz Antalya'yı merak etsin, "burayı mutlaka görmeliyim" desin.

ADVS olarak biz, üyelerimizin Türkiye'de kolayca sağlık hizmeti almasını önemsiyoruz. Çözüm ortaklarımız arasında bulunan sağlık kuruluşları vasıtasıyla üyelerimize ödeme kolaylıklarından, taksit imkânlarına kadar birçok avantaj sağlıyoruz. Turistik gezilerinde olduğu gibi, tedavi süreçlerinde de her adımının takipçisi oluyor, sorunsuz bir süreç geçirmelerini sağlıyoruz. Bizler Türk sağlık sitemine güveniyor ve bu güveni üyelerimize de aşlamak için canla başla çalışıyoruz.

Türkiye'ye karşı sadık bir misafir profili çizen üyelerimizin, seyahatlerinin her aşamasını yakından takip ediyoruz. Esnaf ve sağlık kuruluşlarıyla temellerini attığımız çözüm ortaklığı ağımıza, misafirlerimize tatilleri boyunca ev sahipliği yapan otellerimizi de dâhil etmek için ilk adımlarımızı attık. Hizmet kalitesi ve güvenliğine inandığımız otelleri ADVS güvencesine almak, üyelerimizin ADVS Güven Sertifikası sahibi otellerde hiç tereddütsüz hizmet almasını sağlamak; otelin hizmet kalitesine kefil olurken, ADVS üyelerine emin ellerde olduklarını garanti edebilmek odak noktamız.

Almanya'dan gelen misafirler ve Türk işletmeler arasında bir dostluk köprüsü kurmak, güven tesis etmek Türkiye'deki varlığımızın sebebidir. Bu yolla hem üyelerimizin tatilde de haklarını koruyor hem de Türk turizmine katkıda bulunmayı amaçlıyoruz. Türkiye hak ettiği değeri görsün, Almanya'dan gelen misafirler buraya rahatça seyahat edebilsin diye çalışıyoruz.

Üyelerimiz Türkiye'ye geldikçe, onlara yardım ettikçe bizlerin de çalışma azmi ve motivasyonumuz perçinleniyor. Sorunlar çözüme ulaştıkça, misafirlerimiz Türkiye'den mutlu ayrıldıkça ADVS Türkiye'nin amacına ulaştığını görüyoruz. Amacımıza ulaştığımızı, yüzlerde bir gülümseme yaratabildiğimizi görmek işimizi daha da sevmemizi sağlıyor. Onların memnuniyeti, bizim memnuniyetimiz oluyor.

Şimdiye Antalya'dan aldığımız güçle ADVS avantajlarını tüm Türkiye'ye sunmayı hedefliyor, bu yolda emin adımlarla ilerliyoruz.

ADVS-Zusicherung, haben wir auf die Türkei übertragen

Mit dem Erfolg, von dem wir träumten, als wir vor vielen Jahren das Sicherheitsunternehmen in Deutschland gründeten, erlebten wir die Entstehung einer ganz anderen Geschichte. Der Name dieser Geschichte ist, ADVS, so robust und kraftvoll, weil er die Grundlage aller Emotionen, die physische Sicherheit beinhaltet, die wir anbieten. Die Menschen, die von unserer Sicherheitsfirma Service entgegengenommen hatten, fühlten sich „wirklich“ sicher und kamen mit neuen Anforderungen zu uns. Also ausgehend von der physischen Sicherheit, haben wir begonnen, einen größeren Zweck mit dem Schutz und der Sicherheit von Rechten zu erfüllen. In Deutschland sind die Verbraucherrechte staatlich geschützt. ADVS ist das erste Unternehmen, das privatisiert arbeitet. Seit unserer Gründung setzen wir uns erfolgreich für den Schutz der Rechte unserer 25.000 Mitglieder ein. Sie finanziert diese Dienste nur mit dem Mitgliedsbeitragen die wir erhalten. Wir sammeln niemals Spenden.

Die ADVS Türkei haben wir auf die Anforderungen unserer Mitglieder gegründet, die bevorzugen ihren Urlaub in der Türkei zu verbringen. Die Freuden und die Probleme der Türkei - Urlauber haben uns bei der Vorbereitung unserer Infrastruktur inspiriert. Unsere Erfahrungen in Deutschland, haben wir auf die Rechte der Verbraucher-Schutzsystem in der Türkei angepasst, damit unsere Mitglieder von diesem System während der Ferien profitieren können, haben wir unsere langjährige ADVS Zusicherung von Deutschland, auf die Türkei übertragen. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, die Rechte der Verbraucher zu schützen, die aus Deutschland nach Antalya kommen oder sich in Antalya niederlassen, um sich privilegiert und sicher zu fühlen.

ADVS Türkei primäres Ziel, ist zu zeigen, dass die Türkei ein sicheres Land ist und Millionen deutscher Bürger, die noch nie in der Türkei gewesen sind, auf diese Weise zu gewährleisten, dass sie für ihren Urlaub dieses schöne Land bevorzugen. Wenn unsere Mitglieder hierherkommen, möchten wir vermeiden, dass sie sich in Ihrem Hotel einsperren. Wir möchten, dass sie hinaus gehen, zum Stadtzentrum, einkaufen, und dass sie die Stadt genießen, und somit Devisen ausgeben. Wir bemühen uns, dass sie das ohne Befürchtungen und in Sicherheit machen können.

Wir als ADVS, schützen nicht nur Besucher, die aus Deutschland kommen, Wir schützen auch die Rechte der Unternehmer in der Türkei. Zu diesem Zweck haben wir ein Zertifizierungssystem eingerichtet, innerhalb dieses Systems, bringen wir unsere Mitglieder mit den Institutionen und Organisationen und den Einzelhandel zusammen, wenn sie die ADVS-Mitgliedschaftskriterien erfüllen.

Dank des aufgebauten Vertrauens tragen wir zur Wiederbelebung der lokalen Wirtschaft und einer glücklichen Händler Schaft bei.

Wir wählen die Unternehmen sehr sorgsam aus, die unseren Mitgliedern einen hochwertigen Service bieten können. Die von uns ausgewählten Unternehmen stellen wir bei den ausländischen Organisationen, Messen und Workshops sowie

Konferenzen vor, in denen wir uns beteiligen. Durch Platzieren der Firmenlogos machen wir unsere Mitglieder auf deren Website aufmerksam. Wir unterstützen die Markenwerbung in unserem TV-Kanal und in unserem Monatsmagazin mit Anzeigen, Interviews oder Nachrichten.

Wir möchten die Türkei in Deutschland bekannt machen, aus diesem Grund haben wir eine Zeitschrift, die sowohl in der Türkei als auch in Deutschland verteilt wird. Mit dieser Zeitschrift werben wir in Deutschland für Antalya. Wir möchten, die Neugierde unserer Mitglieder über Antalya erwecken, so dass sie sich sagen: „Ich muss diesen Ort unbedingt sehen“.

Es ist für uns als ADVS, von größter Bedeutung, dass unsere Mitglieder Gesundheitsdienste in der Türkei leicht erhalten können. In Zusammenarbeit mit den Gesundheitseinrichtungen, die auch unsere Lösungspartner sind, bieten wir unseren Mitgliedern viele Vorteile, bei der Bezahlung, sowie Ratenzahlungsmöglichkeiten. Wir verfolgen jeden Schritt des Behandlungsprozesses sowie touristische Reisen und sorgen für einen reibungslosen Ablauf.

Wir vertrauen dem türkischem Gesundheitssystem und arbeiten hart daran, dieses Vertrauen auch unseren Mitgliedern zu übermitteln.

Unsere Mitglieder, die in der Türkei ein treues Gastprofil vorzeigen, folgen wir eng bei jedem Schritt der Reise. Wir haben die ersten Schritte unternommen, um die Hotels, die unsere Gäste während ihres Urlaubs beherbergen, in unser Lösungspartnerschaftsnetzwerk aufzunehmen, das wir zusammen mit Händlern und Gesundheitseinrichtungen bereits gegründet haben. Die Hotels, von der wir überzeugt sind, dass sie die erwartete Servicequalität erbringen werden unter ADVS Zusicherung genommen, um sicherzustellen, dass unsere Mitglieder in Hotels mit ADVS Trust-Zertifikaten ohne zu zögern Dienstleistungen erhalten; Während wir für die Servicequalität des Hotels bürgen, liegt unser Fokus darauf, dass ADVS-Mitglieder in sicheren Hände sind.

Eine Brücke der Freundschaft zwischen Gästen aus Deutschland und türkischen Unternehmen zu bauen, und Aufbauen von Vertrauen, ist der Grund für unsere Präsenz in der Türkei. Auf diese Weise schützen wir die Rechte unserer Mitglieder im Urlaub und streben es an, einen Beitrag zum türkischen Tourismus zu leisten. Wir arbeiten daran, dass die Türkei den Wert bekommt, den sie verdient, und dass Gäste aus Deutschland hier bequem reisen können.

So lange unsere Mitglieder in die Türkei kommen, so lange wir ihnen beistehen dürfen, werden wir in unserer Ausdauer und Motivation bei unserer Arbeit verstärkt. Wenn Lösungen der Probleme erreicht sind, wenn unsere Gäste die Türkei glücklich verlassen, sehen wir, dass die ADVS Türkei sein Ziel erreicht hat. Dass wir in den Gesichtern ein Lächeln feststellen können und uns unserem Ziel nähern, lässt uns unsere Arbeit noch mehr lieben. Ihre Zufriedenheit wird zu unserer Zufriedenheit.

Und nun, mit der Kraft, die wir von Antalya erhalten, haben wir uns zum Ziel gesetzt, alle Vorteile des ADVS in der gesamten Türkei anbieten zu können, auf diesem Weg bewegen wir uns sicheren Schrittes fort.



Balkabağı orbası – Oryantal Kürbissuppe orientalisches

1 kırmızı soğan rendelenmiş olarak
2 yemek kaşığı ayçiçeđi yağında saydamlaşana kadar kavrulacak
350 gr. küp küp kesilmiş bal kabađı
60 gr kırmızı mercimek
50 gr. Dövmüş badem
1 Tatlı kaşığı doğranmış taze zencefil
2 adet bulyon tablet
800 ml su
1 tatlı kaşığı tatlı kırmızı toz biber
½ tatlı kaşığı zerdeçal
1 tutam tarçın
½ limonun suyu ve rendelenmiş kabuđu
Biraz karabiber

Kavrulmuş soğanlara ekleyip 30 dakika pişirdikten sonra el blenderi ile püre haline getirip tuzunu ekleyin.

- Ben her seferinde bulabildiđim kabak çeşidini alıyorum. Sonuç olarak, renk ve tatta büyük farklılıklar olduğunu keşfettim.
En çok sevdiğinizi almak en iyisidir.

1 rote Zwiebel gehackt
in
2 EL Sonnenblumenöl glasig dünsten.

350 g Kürbisfleisch in Würfelchen
60 g rote Linsen
50 g Mandeln gehackt oder gemahlen
1 TL frischen Ingwer gehackt
2 Fleischbrühwürfel
800 ml Wasser
1 TL Paprikapulver süß
½ TL Kurkuma
1 Prise Zimt

Saft und geriebene Schale ½ Zitrone
etwas Pfeffer zu den gedünsteten Zwiebeln geben
und 30 Minuten köcheln lassen. Mit einem Püriers-
tab fein pürieren und mit Salz abschmecken.

Ich nehmen immer den Kürbis, den es grad gibt. Da-
durch habe ich festgestellt, dass es gewaltige Farb-
und Geschmacksunterschiede gibt.
Nehmt am Besten den, den ihr am liebsten mögt.



Aktiver Deutscher Verbraucherschutz

Wir machen moderne Medizin finanzierbar!

Medizinische Behandlungen in der Türkei nach höchsten deutschen Qualitätsstandards
mit Garantie und Zertifikat



Zahnärztliche
Behandlungen



Ästhetische Chirurgie



Haar-Transplantationen



Augen-Behandlungen /
Lasern

Unser Service - Ihre Vorteile



- Medizinische Behandlung nach deutschen Standards
- 24-Monats-Ratenzahlung über den ADVS
- Hohe Einsparungen gegenüber der Behandlung in Deutschland
- Behandlung mit Garantie und Zertifikat
- Flug und Unterbringung inklusive
- Begleitung durch eine deutschsprachige Arzthelferin
- Unterstützung bei Garantiefällen

Informieren Sie sich jetzt!

Tel. 0 21 51 - 89 30 30 · www.advs-krefeld.de · info@advs-krefeld.de

ZERTIFIKAT



AKTIVER DEUTSCHER VERBRAUCHERSCHUTZ



1